

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 1638 4° (LN 390 4° copy 2)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 1638 4° (LN 390 4° copy 2)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hjelmst. 1638 4° (LN 390 4° copy 2)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 1638 4° (LN 390 4° copy 2)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 1638 4° (LN 390 4° copy 2)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 1638 4° (LN 390 4° copy 2)

DA BOX

Nº 1638.

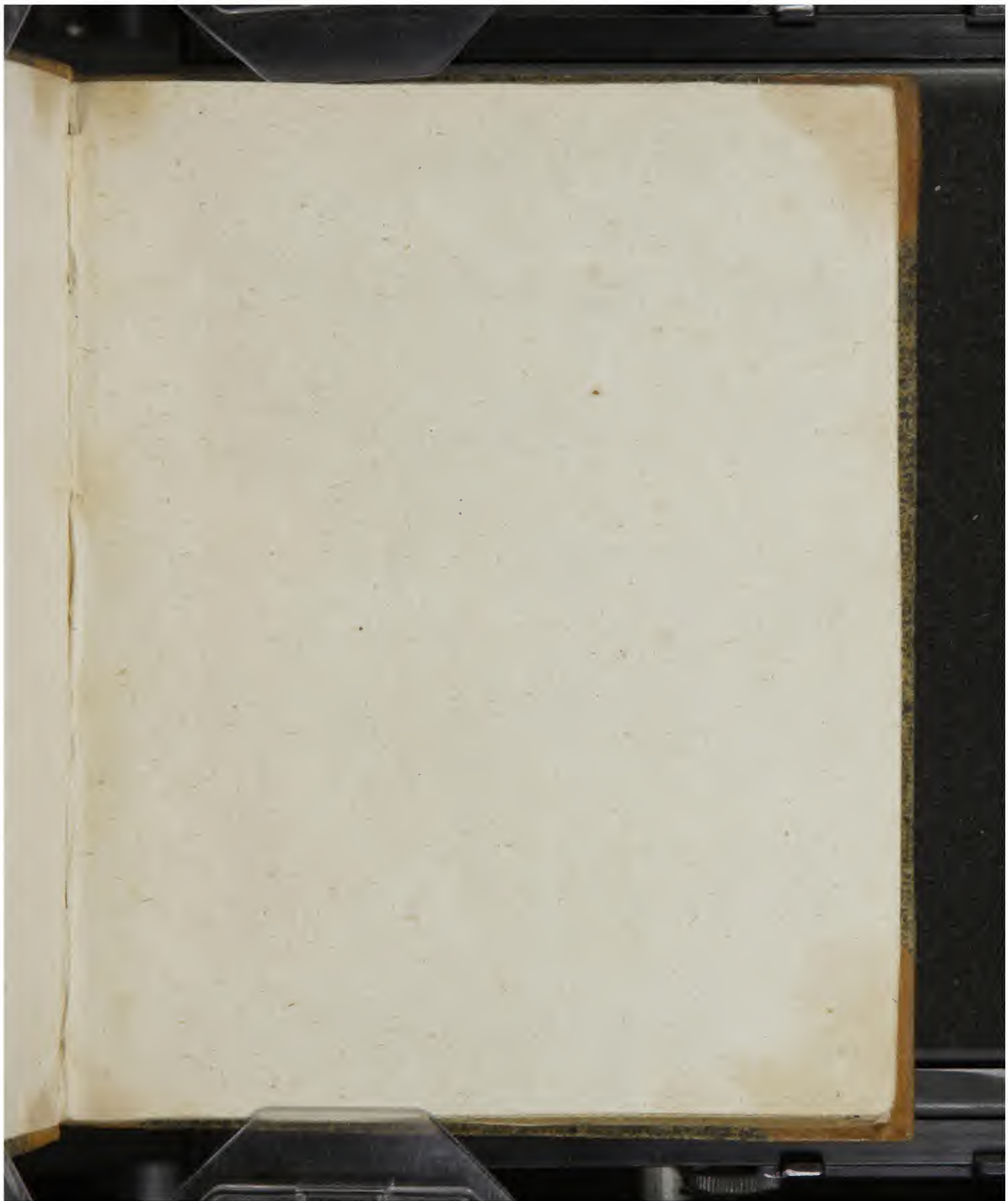


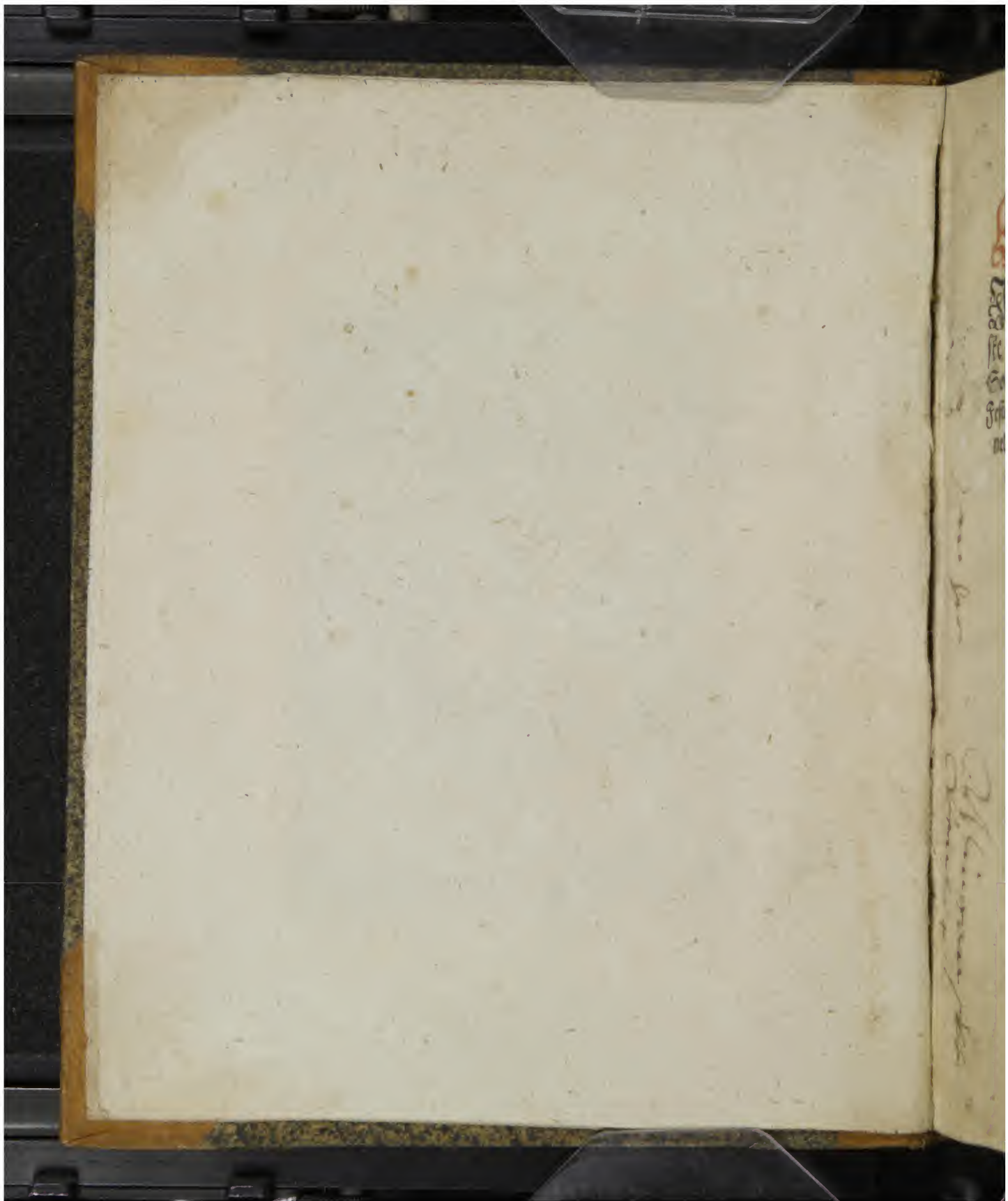
M. Tindberg fecit



= LN 390

ex. 2





Et
Calendarium perpetuum

Eller en euig Almanach:

Indeholdendis Mars tallid / de Rommer=
ste naffne paa Maanidz dagerne / som fallis Kalendæ /
Sondags Bogstæffuer / Gylidentallet / Cifolanus / om de vrørlige
Fester oc hellige dage det ganske Aar om Kring / Solens opgang oc
nedgang / dagens oc Nattens lengd / vdi huer Maanet. De
Solens indgang i de tolf himmelske tegener. Med en for
klaring oc Aandelige vtydning paa en huer Maan
nedz Naffn / De huad vn serdelis hæffue
aff samme Maaneders naffne
ad Lære.

Andstellet oc rettet effter den Poli elevation oc høghed
som er offuer Oslo i Norrig.

Aff

Claus Berrig
Gannick i Oslo.

Ad Zoilum.

*Quide mordaci, quid Zoile, dente laceffis?
Scripta, cauillandi non datur ansa tibi.
Te tua delectant, mea me, sua quæmque iuuanto,
Parcito iam scriptis, Zoile, quæso meis.*

Prentet i Rostock aff Steffan Nylmand.

ANNO D. M. M. CCII.



Her hos er insat/ for vdi/ en forklaring/ effter Epistelen/ om dette Calen-
darij rette forstand oc brug / huorledis mand skal forstaa disse fem Co-
lumner som Manid; dagerne/ Kalendæ/ Søndags bogstaffuerner/ med
Byidentallit/ oc Cifro Ianus / ere i tegne de distigiste oc huorledis mand
skal finde Solens Cirkel/ Søndags Bogstaffuen/ Bytten tallit/ oc de
Nørlige Fester der aanske Aar omkring. Oc effter dette Calendarium
findis nogle Prognostica om veirliger der ganske aar om kring. Med et
Register om Søndagene oc helligdage / om huilcke Euangelia som skal
forhandlis paa demnem etc.

Erlig oc welbyrdig Mand Axel Gysden.
suern til Lyngbygaard Kong: Matts Raad/ hans Naade
dis tro Mand/ Norgis Rigs Statholler/ De høffuuds mand paa
Aggershus/ Naade oc fred formedelt Jesum Christum
vor eniste Reglere oc Frelser.



Guds Herre Statholler / Eders Velbyrdighed / vden min vnderuisninger nocksom vitterligt / ad mand altid vdi den Christen Kircke haffuer haffit behoff / disligiste vdi Politien en Aarlige Calendario / Effter huilcken mand kunde sig rette vdi Gudz thiennist med Christelige Ceremonier / Sammeledis oc med Politiske handal oc vandel. Thi huad vlempe der vilde komme / baade i Geislige oc Verdzlige bestillinger / huus mand icke haffde saadanne Bøger / giffuer forsarenhed vel til sende / Ad mand skulle slaa feil effter Aarens lob/ vede inthet om Festerne/ De saa snart begyndte Paasken vdi Februario som vdi Martio eller Aprili. Aff saadanne Aarsager haffuer saadanne Calender bøger icke alleniste vorit meget affholden vdi de første try Monachier / som var vdi de Assiriers/ Persers/ oc Græckers / Men oc vdi denne siers de Monarchia vdi huilcken wy nu leffue. De effterdi ad saadanne Calender bøger maa oc skal brugis saa got som aff den gemene mand/ ad de der aff kunde dis bedre vede Aarssens lob/oc sig der effter rette. Da haffuer ieg schreffuud en varendis oc euige Calendarium / som de vdi den/ sted/ vdi huilcken de dog lesse meget de kunde haffue lidet gaffn aff / ville lesse denne lille Calendarij Bog / huilcken er rettet effter voris Poli elevation/ oc høghed her i Oslo. Thi den visser en huer først/ Aars tallid/ siden det Kommerste tal som kallis Nomenclatura / for det tredie Sontags Bogstaffuerne / for det sierde Gysden tallit/ som visser off de rørlige fester/ med de vers wy kaller Cilio Ianus. Item huad mand haffuer vdi en huer Maanid ad mercke

A ii

med Solens opzang oc nedergang / oc huor lang dag oc nat er det
ganske Aar omkring her hos oss. Saa visses hun os saa huad huer
Maanid heder / oc huorfor saadanne naften som de haffue ere den-
nem giffue / oc huad vy haffue aff en huers Maanid; naften oc bema-
ling ad lere / baade til Siels oc legoms forbedring. Saa kand oc
denne Calendarium til saadanne forskreffne stæcker / stedte oc altid
brugis emedens verden staar.

Her til haffuer mig beueget / det Christus befaller hos Iohannem
i det 6. Cap. sigendis: Colligite fragmenta, ne quid pereat. Det
er / Opsancker de offuer bliffue leffninger / ad der intet spillis / huil-
cken sentens icke alleniste skal forstaes om det Mad / med huilcken
Christus bospisede de 5.00. Menniske / ad de skulle der aff opsancke
leffningerne nu de vaare mette ad intet skulle spillis: Men det skal oc
forstaes om den Andelige mad Gud; ord / som hand icke bospiser
5000. alleniste med / men mange vtalige tussind den dag i dag er / Ad vy
aff dette mad skulle intet lade spillis / Men det opsancke i vor kurfue /
det er / i vor hierter / fornufft oc forstand / til den mennige mand; beste
oc gaffn / ad saadant mad icke spillis / eller bliffuer borte / huilcked dog
viisselige skede hues mand ville lade det ligge skult oc for borget / oc icke
lade det komme til liusit / ad de vlerde / simplices oc enfoldige folk kunde
der aff haffue nøtte oc gaffn. Thi vy maa alt med den tro Suend for-
bedre de pendige Gud haffuer antuordet oss / nu med mundelige / oc
nu med schrifttelige vnderwisning. Paa det at Gud; naften kand rige-
lige boe ibland oss / oc vy saa / dag fraa dag / indtil den siste dag kom-
mer / vy skulle stillis her fraa / kunde forbedris baade paa legomen oc
Siel. Oc en huer foreldre i saa maade opsancke denne mad ad giffue
oc m:ddele / Ja ad bospise sine børn til det euige lif / effter den befalling
som den hellige Moses viser oss vdi sin fempte bogs 32. Cap. der
hand saa siger / Legger alle ord paa eders herte / som ieg vidner i dag
for eder / oc biuder eders børn / ad de beuare oc gjøre alt det her si-
gis i denne lang / Thi det er icke et for geffins ord til eder / Men det er
ders lif / oc ved sa mine ord skulle i forlengte eders lif / i det land / som
i dra

i drage til offuer Jordan / ad besidde. De paa det / denne Gudz
tieneris Mosi befallinge kunde saa meget dis bedre aff saadanne for-
eldre vdrættis oc fuldkommis : haffuer ieg andelige en huer Maanid
vdlgad effter den naade Gud almechtigiste mig der til giffuid haffuer / ad
en huer oc saa her aff / kand forfare oc forstaa / saadanne naaffn icke
ad vere Maanederne paa kome aff nogen slumpe lycke eller hendelse /
Men aff den almechtigiste Gudz einge forsiun / ad de skulle alud oc
stedse paamine off / ad betencke Gudz store oc vsigelige velgiernin-
ger / hand beuise off vdi en huer Maanid det ganste Aar gennem-
Ad wy der for skulle vere haanem lydige oc tacknemmelige oc rette off
effter hans bud oc ord : Men hues wy det icke ville / da skulle de vere
et Vidnisbyrd / ad denne hans vilge haffuer vorit off baade munde-
lige oc schriftelige giffuid nock som tilkende / oc wy dog haffuer slaget
det i veer oc vind / Ja aldelis foragtet. De paa det intet skulle blef-
fue forglemt / haffuer ieg oc saa her hos giffuid tilkende / huorledis ad di
gamle haffuer aff mallid huor Maanid for sig / effter den gierning
som skede i dennem / Ad folck des beder kunde her aff lere ad gipre det
gode / oc sken det onde. Sammeledis oc antegnit huad en huer skal lere
aff en saadan malling Gud til ære / oc sig sielff til salighed. Hvil-
cken min arbed / oc gode forset ieg forhaaber / oc visselige troer ad in-
gen skal for talle eller baguaske / Men mere til gode oc tacke annam-
me for den gierning / som kand komme Gud til ære / oc Menisken
for huis skyld dette arbed er kommit til liuffet / med Gudz hielp til vns-
deruifning oc forbedring. Dette lalle arbed / gunstige her Statholles-
re ville ieg helst eder dedicere oc tillskriffue / baade fordi ad mig nock-
som vitterligt er i elsker oc handheffuer Gudz ord den saliggiprendis-
lerdom / vdi hvilcken ieg haffuer fornemmit at i eder stedse med les-
ninger exercerer oc øffuer / Naar E. V. ellers for stor daglige bestel-
linger icke der fraa bliffuer forhindret / Siden oc fordi ad ieg haffuer
formerckt oc forfared ad i er min gode gunstige herre oc ven / som mig
vel aff hertit vinner / De ville der for gierne / baade i saadanne / oc
andre maader effter min ringe magt oc formue beuise E. V. min

Domme tacknemmelighed igen. Bedendis derfor / gunstige
her Stadthollere / Ad i ville lade denne min ringe tacknemmeligheds
tjeniste / vere eder behagelig / De tage hende i en god meening / lige
som min oc her vdi haffuer vorit god. Den Allsommeftigste
Gud / stedze oc altid / regere oc styrcke E. V. med sin Helligaandz
naade / sit allerhelligste naffn til ære / oc menige mand til gode / De
eder med E. V. fiere oc elskelige Frue / Frue Karine Gyldenstiernis
stedze fraa alt ont beuare Amen. Schreffuit i Oslo S. Oluffs
dag den 29. Iulij Anno 1592.

E. V.

Villigtienere

Glaus Berrig
Cannick i Oslo.

Til den Christen Læssere.

Dette arbed tog ieg for/
At ville her med tiene/
Huer i sin Stat oc Vilckor
Beder ingen vil meene/
Det at vere giort her med/
At ieg vil her antegne/
Min store skarpfindighed /
Som intet er at regne.
Men fordi at det er vift /
Som Schrifftten monne Lære/
Alle skal den Herre Christ/
Med Mund oc Hender ære/
Der til med oc neste sin /
Rige oc fattig baade
Med gierning / forstand oc sind/
Thiene i alle maade.

Matth. 23

Quilcke

gunstige
melighed
ning / lige
m gnytte
eligaandz
gede / De
der suernis
S. Duffa

Hvilket har beueget mig
Dette at fore tage
Som er erligt nock for sig
Huo ville her paa klage ?
Huorfor beder ieg nu her
O Christen Læser fiere /
Tag til tacke / som det mere. Det mindre med det mere
Ieg tror vist om du det giør
Skal det icke fortryde /
Men fange et saadant Nør
Som til Maasit land skyde /
De ramme paa dagen Nest
Huer Maanid oc dislige
Søndags Boastaff / Hellig fest
De huort Solen vil vige
Dagen oc med sin langhed
Natten i samme maade /
Naar Solen gaar op oc ned /
Kand denne bog vel raade.
Lærer hun disligist dig
Huer Maanidz naffn at fende /
De hui huer har naffn for sig
Som er til dig optende /
Et lius i huer Maanidz tid
Som du skal flittig agte /
De i ganske alders tid
Skal flutelig betragte /
Som er det Hellig Gudz ord /
Hvilket Lærer oss alle
At Gud har det send paa iord
At det skal oss befalle
Til lerdom / visdom / forstand
Til trøst oc Haab formere /

riig
næ i D/la

March. A

21

At der aff den Menig Mand
Gudz godhed alrid Lære /
Hulcket er vptegnet heer
I denne Bog den lille
Huo det les / Hand strax det seer
En andet skul hand ville.

Lærer hun ac samneled
De fire Aarssens tider /
Solens gang / oc rette sted
Gaar bort / oc til oss skrider
Baade Vaar / Sommer / oc høst /
Vinter / oc det kand kende
Huad giør got oc skader først
Kand see i baade hende.

Her til lærer hun oc saa
Om vederligt at kende
Naar du tørck oc Regn skal saa
Oc veerit vil sig vende.

Saa ieg nu forhaaber her
Dette arbedsaa ringe
Skal derfor baad her oc der
Med frucht blant mangel springe

Huor til giffue Gud sin and /
Baade fattig oc Rige /
At her aff / den menig Mand
Fraa synd til Gud kand vige
Med aluorlig Pœnitens
Angre sin synd oc brøde /
At vngaa Løuens sentens
Frelsis fraa euig døde.

95 96

Huor

**Huorledis en huer som icke meget haffuer-
ffuid sig i latinen / skal forsia dette Calendarium / som
staar. altid. først for Maanedernis beschriffuelße
och Bteggelße.**

S V haffuer her fem *Columnas* eller Lenner at agte.
Den første hører til Maanedernis tal.
Den anden hører hen til det Kommerste tal som kal-
lis *Nomenclatura*.

Den tredie hører hen til Søndags Bogstaffuerne.

Den fjerde høre hen til Gylden tallet.

Den femte til ad finde de vrørlige fester som staar antegnet
ned effter Lemmen paa vers / och kallis *Cyfo Ianus*.

Den første er til ad du kand vede huor mange dage der er vdi
huer Maanid / oc naar du begynder Maaneden / du da kand och
vede naar hun er vde / och er Titelen paa hende *Dies Mensis* eller
Maanidz dagerne.

Den anden er for dennem som lærde ere ad antegne deris da-
rum vdi breffue oc bøger / och kallis *Nomenclatura. Kalendæ* / som er
saa meget / som et Vaffn eller nefsmelße / thi de Rommere
brugte dette tal som staar i denne lenne / huor først staar schref-
fuid med røt *Calendæ* / ad naffn giffue dagene for folcked / naar
deris høgtidz oc Merckens dage skulle angaa. Och holt de her
med en saadan stic / ad den nederste *Pontifex* som var en geislige
tienere / skulle altid tage vare paa naar *Tyret* begyntis / och det
strax giffue den øverste høffding *Pontifici* det tilkende / och naar
hand fick ad vede / lod hand strax folcked / som vare da paa
aggerne kalle tilfamen til offuer / och vnderuiste dennem hvad
som der skulle forhandlis i den Maanet / Och huor mange dage
der var fraa den dag de bleffue kallid tilfamen / och indtil den
dag ad de skulle holle deris Mercked paa / huorfor da kallede de
denne første dag i Maaneden *Calendas* / som heder en kalleß-
se / fordi de da bleffue kallid tilhobe / och haffde de fraa denne
B dag

Dag Calendæ / til den dag som deris marcet skulle staa paa VII. dage / och er en vge.

Man den VII. dag effter denne Calendæ kallede de Nonas / som bemercker Marcet's dagen / thi de gamle haffuer det saa rolagd Nene / lige som Nundine det er Marcet / fordi ad deris Marcet stod paa denne dag.

Saa denne dag Nonas och vdi VII. dage omkring holt de deris Marcet indtil den 7. dag / da skilledi de fraa huer andre / och kallede saa denne dag Idus / det er en adskillelse eller fraastillelse / och holt deris Marcet iij gange om Aarit / som var Martio. Majo. Junio och Iulio. Saa mand her afftand nu lettelige rede / huors for den første dag kallis Calendæ / thi da bleffe de kallid tilsamen.

Den anden None / fordi ad de da holt da deris Marcet.

Den tredie Idus / fordi ad de da drog fraa Marcet igen / och var det 14. dage alsamen / Baad i fraa det de vare tilsagte / drog ge til Marcet / holt Marcet / och drog hiem igen fraa deris Marcet. Men desse andre 14. dage som følger effter den siste Marcetens dag Idus / kallede de Calendas igen / fordi ad de skulle paaminde demnem / ad drage hiem / tage nu anden gierning vare i disse 14. dage indtil / ad de bleffue kallid / til et andet Marcet igen.

Denne tredie Columna eller lenne viser dig Søndags Bogstaf fuerne / och er hendis Tittel Sontags Bogstaf fuer / Men huors ledis du skalt finde huert Aars Sontags Bogstaf / vil ieg her vnder lere vdi denne Taffle.

1	B	AG	F	E	D	CB	A	1
2	G	F	ED	C	B	A	GF	2
3	E	D	C	BA	G	F	E	3
4	DC	B	A	G	FE	D	C	4

Begynt paa dette Aar 1592. da er Sontags Bogstaf tuende. B. A. och er Skudaar / och skaldu bruge den første Bogstaf som er B. for Søndags Bogstaf indtil sancte Marthie dag som sker den 25. Februarij / men den anden Bogstaf A. skal du bruge

sida 1

siden til Nye Aars dag / lige som du i dette Aar haaffuer B A. saa haaffuer du det andet Aar G. det tredie F. det fierde E. det femte. DC / och saa telle inderil du kommer til enden som er C. huor fraa du skal strax søge hen til den ouerste lenne huor B staar och telle saa altid om kring emeden Verden staar.

Men hues det saa skede ad Søndags Bogstaffuen gicf dig i glemme huad hun var det forgangen Aar / Da vil ieg dig her lære huorledis du dog kand finde den igen tille huilcken Aar du wilt / men her til haaffuer du behoff ad du skal vide Solens Cirkel / som heder *Cylus solaris* / huilcken Cirkel er affdelit i 28. parter / som denne første lenne i denne Taffle hues Titel er Solens Cirkel dig visser / thi vdi 28. Aars tid kommer alle forandringer oc omstifttelsser som indfalde om Aarit / til deris rette begyndelsser igen Exempel.

Tag huad Aar du wilt lad vere det Aar 1592. oc leg 9. der til (thi ad Christus var fød vdi det niende Solens Cirkels Aar) saa fanger du dette tal 1601. huilcket du skal affdelle med Solens Cirkel alsamen 28. som icke er høger / Saa fanger du 5. offuer / som paa dette Aar 1592. er Solens Cirkels tal. Saa kand du giøre med alle Aaar emedens verden staar. Men bliffuer der intet offuer / da skal du for beholle for Solens Cirkel.

Su skal du her aff lere ad finde Søndags Bogstaff i denne Taffle.

Naar du nu haaffuer fundet huad Solens Cirkel er paa det Aar som du wilt vede Søndags Bogstaff til eller paa dette Aar 1592. som vy haaffde hues Solens Cirkel var 5. Disse 5. søger ieg op vdi denne Taffle huor 5. staar / som er hos. B A. Och finder saa dette Aar ad vere Skud Aar. Men hen

B ij

dis

Søndags Bog. and
Solens Cirkel
Solens Cirkel

1	G	F
2	E	
3	D	
4	C	
5	B	A
6	G	
7	F	
8	E	
9	D	C
10	B	
11	A	
12	G	
13	F	E
14	D	
15	C	
16	B	
17	A	G
18	F	
19	E	
20	D	
21	C	B
22	A	
23	G	
24	F	
25	E	D
26	C	
27	B	
28	A	

dis Bogstaffue ad vere tuende A. B. B. Skalt du bruge til S. Matthis dag / Men A. Skalt du bruge til Nyt Aars dag / som for sigis.

Denne fjerde Columna eller lenne er Gylden tallit / som kallis Aureus numerus / huilcket der bleff paa fundet aff den hellige Bernar- do / at mand der aff kunde finde ny oc neie / Men nu brugis dette Gylden tal der til / ad mand kand finde de rørlige Gester och høgtider / som er Paaske fest / Pingstfest / och nogre andre / For di ad disse falle icke altid ind paa samme dage i Maanederne. Saa vil ieg nu fordi lere dig / huor du skalt finde Gylden tallit til huert Aar / vdi denne effther folgendis Taffle.

1	18	19	1	2	3	4	5	6	7	8
2	9	10	11	12	13	14	15	16	17	

Vdi saa maade begynd at telle paa dette Aar 1592. hues gyl- den tall er 16. som staar i denne anden lenne / hos dette siste tal. Til det andet 17. det tredie begynt først paa lennen paa 18. och forfølle det saa altid til enden / och naar du da kommer til enden igen 17. Saa begynd atter paa den første Lenne igen enedens verden staar.

At finde Paasken.

Naar du hassuer nu opfundet Gylden tallz paa dette Aar 1592 som er 16. Item du hassuer och opfundet Søndags Bog staffuen saa opled dette Aars 1592. gylden tal 16. i denne Taffle / huor du kand finde dem / enten der offuen som Martius staar schref- fuit / Eller nede til som Aprilis staar schreffuit / och effterdi du finder det Gylden tal 16. offuerste / saa søg nu ned effter lennen / at du kand finde dette Aars Søndags Bogstaff som er A. Och lige fraa dette A. til den venstre side staar Maanidz talled / det samme tal som staar i samme lenne / er Paaske dag / eller Paas- ke kommer paa samme dag i Maaneden.

Exem-

Exempel.

Jeg vil gierne vede hvad dag i Maaneden Paaſte
 ſkal komme paa i dette Aar 1593. Du begynder ieg
 ad telle vdi den Taffle ſom mand finder Gyldental-
 let/ vdi huilcken ſtaar her for med tuende lenner/
 paa den første eller fremſte er antegnit 18. och ſiſt
 paa er 17. fraa dette Aar 1592 fraa 16. i den neder-
 ſte Taffle och finder ſaa 17. der huos huilcke ere gyl-
 den tallet paa dette Aar 1593. Diſſe 17. ſoges ieg
 op i denne Taffle huor vy kand / och eſfterdi ieg
 finder dennem i denne lenne/ (huos Tittel er Gyl-
 den talled) ebland gylden tallet ſom Aprilis er hos
 ſchreffuit / och dette Aars 1593. Søndags Bog-
 ſtaff er G. da ſøger ieg ned eſfter lenne fraa Gyl-
 dentallet 17. oc lige til G. Søndags Bogſtaffuen i
 denne 2 lenne / hos huilcken tag paa denne venſtre
 ſide i den første lenne/ ſom Titelen heder Maanidz
 dagene/ finder ieg 15./ ſaa falder Paaſte ind i det-
 te Aar 1593 paa den 15. dag Aprilis.

Et andet Exempel.

Anno 1594. finder ieg Gyldentallic aff Tafflen
 at vere i dette Aar 18. Med diſſe 18. ſøger ieg nu
 til denne Taffle til den 3. lenne / Gylden tallet ſtaar
 vdi / oc opſøger dette tal / da finder ieg det offuen
 til i ſamme 3. lenne / och lige der ned fraa til F ſom
 er dette Aars Søndags Bogſtaff / hos huilcken ieg
 finder 31. i den 1. lenne / ved den venſtraa hand.
 Diſſe 31. er den paa huilcken Paaſte kommer vdi
 dette Aar 1594. Dette kand du giøre med alle aar/
 naar du veſt hvad Søndags Bogſtaff och Gylden
 tallet er paa det Aar / du vilc vede naar Paaſten
 ſkal komme.

Her hoſſ vil ieg och ſaa i denne eſfter følgendeis

B iii

Taff.

Dagen.	Maanidz	Søn:Do	Tallet	Gylden
21	C	16	MARTIVS.	
22	D	5		
23	E			
24	F	13		
25	G	2		
26	A			
27	B	10		
28	C			
29	D	18		
30	E	7		
31	F			
1	G	15	APRILIS.	
2	A	4		
3	B			
4	C	12		
5	D	1		
6	E			
7	F	9		
8	G			
9	A	17		
10	B	6		
11	C			
12	D	14		
13	E	3		
14	F			
15	G	11		
16	A			
17	B	19		
18	C	8		
19	D			
20	E			
21	F			
22	G			

Golhuerrf.

Decembris post Lucia dag.
Dag och nat lika lange.

Der er Fire titter du maag lade dine Aar: r gaa.

Den venstre arm lad slaa om Høsten och Vinteren.

Dem Hartzknecht.

Unge folck som er fen. — 14. Dar 7 Jefe

1761

skal du heller lade nogen blod naar Maanen er vdi A och II bet
er i Løffuen och Twilligen thi hues du det gjør / Da kommer da
denem i Skade / och fører dennem disse kranckheder paa / som ere /
Lammelse / Skeluendis hender / Aamechtighed / eller en brad
och hastig død.

Hvor ledis du skal kende blodet følger nu her effter.

Skommer blodet / da bemercker det Brystuerck. Er blod
det blaat / Da bemercker den en siug Milt. Er blodet grønt /
da bemercker det Ziirtet. Er blodet gult / da bemercker det
Løffueren. Er blodet haart och sort / da bemercker det Mel
lancholiam / Melancholische fuchtighed / oc du hassuer hafft det
Blod forlunge for end du hassuer ladet det vdløbe. Er blodet
røt och hassuer en snart ring / da bemercker det hoffuid verck.
Er blodet haart och sort och hassuer en rød ring / da bemercker
det Paralyfin / Det er / Popelsie eller bort nemmelse. Er det
sort / och hassuer meget vand offuen paa sig / skal du da vogte
dig for Raalesiuge. Er blodet offuen och meget vand vnder /
da bemercker det Vattersot. Er blodet smock røt och hassuer
lidet vand offuer paa sig / da bemercker det sundhed.

Ad sette Kopper.

Aff Kopping bliffuer mand icke saa siug som aff Aareladens
de thidet sancker kon blodet vd som er emellum hud och Riød /
Men Aareladen søger indtil hiertet och hen til alle lemmer paa
Mennisten / etc.

Effter fuldmaane vdi det siste quatir skal Koppe settis / mand
skal icke sette kopper naar Maanen er i o Tiuren.

Om Ta.

Naar Maanen er i Vederen / Løffuen oc Skotten / skal mand
icke bade thi de ere hede tegene. Du skal vogte dig ad du dricker
icke kalt øl i Badstufue thi det skader Lungen och leuffueren.

Iani.

en/ Sal mand
ad du driet er
ruffueren.
Jan. 2.

Anno 1223. er den Stad Naruen oc Vefenborg bygd/
aff Kongen i Danmarck Voldemar / den 11. aff de
naftn. C

Er Rimmelen medir rød paa Nye Marsdag/
da bemercker det for Krig.
Fører mand megen Dorden i denne Nisand/ da bemercker det
for veder/ oc storm/ oc ic got Korn aar/ som L copoldus striffuer.

Denne Maanid IANVARIVS sigis aff Iano / som war
meget aff holden i gamledage / di folck halte hannem for en
Gud / som skulle forkynde dennem / huad som skeed var / Oc huad
der skulle skee. Huorfor da affmalede de hannem med tuende
ansigter / ett fremmen / oc et bag till.

Men vy Christne holle denne Maanid icke for nogen Gud /
men hellers for en locksalige tid / som oc hendis naffn gissuer til
kende Glugmonid / thz er Glugmaanid / Thi den skall paaminde
offatt vdi denne Maanid endis det onde gamle aar / oc nu begyn
dis et nyt aar. Oc at voris locke er nu opuognet / effterdi at Chris
tus Jesus Gudz Son er nu kommet at frelse oc forlosse off arme
Menniske fraa alt ontt / off offuerhenger for synden skyld / Oc
skencke / ia i gengissue off det euige liff oc salighed / som oc En
glene Jule natt lader de arme Ziurder forstaae sigendis / Grocter
icke di vy forkynde eder et glad budskab / Vdi dag er eder sodd en
frelsermand. Lige som de ville saa sige. Den forlossuede Gudz
Son / som Patriarkene / Propheterne / ia mange tusinde hellige
menniske hassue foruentet / att ville see oc fick hannem / dog icke
att see / hand er nu kommen / oc ligger der i Bethleheim i en kruba
be / Oc alle som nu ville annamme hannem / hassue en stor locke
frem for de vdi det gamle Testament / Saa i ved hannem be
komme alt det i vdi Adam hassue mist / som er Retferdighed /
Gud fadhers venstab / synds forladelse / det euig liff oc salig
hed / etc.

Her aff hassue Christne trytting at lere.

Først att effterdi vdi denne Maanid endis det gamle aar /
oc nu begyndis et nyt aar / da skulle vy oc lade vore gamle gier
ninger ende sig / oc med dette ny aar begynde ny gierninger / di
der for er Christus kommet hid til off / at hand skulle borttage vo
re gamle gierninger / som oc Joh: lerer sigendis / Der for hassuer
Christus obenbared sig / att hand skulle til intet giøre Dieffue
lens gerninger. Huad er nu Dieffuelens gierning andet / end
der

Maanid.
Iano / som var
hannem for en
var / Oc huad
em med tuende
for nogen Gud/
naffn giffuer til
en skal paamine
aar / oc nu begy
t / effterdi at Chri
c forloffte off arm
synden feld / Oc
ghed / som oc En
e sigendis / Grode
n dag er eder so
forloffuede Gud
ange tusinde hellig
f hannem / dog in
et blehem i en Erue
haffue en stor lof
a / ved hannem be
er Retsferdigheds
e uig liff oc salig
at lere.
ns det gamle aar
e vore gamle gier
e ny gierninger / d
fulle bortage vo
Der for haffue
e giore Dieffue
ander / end i
der

ben for hues skyld Christus er kommen. Saadenne gamle gier
ninger / som er fortuilelse om Gud / att mand haffuer icke haffte
saa fast en tro til hannem som mand skulle / at mand haffuer for
agted prædicke hans ord / at mand haffuer misbrued herrens
naffn / Mand haffuer verid vlydige emod øffrighed oc herstab /
Mand haffuer hadet oc forfuld sin neste. Mand haffuer øffuid
sig vdi mord oc mandflet / vdi horerie oc druckenskab / vdi Rager oc
gerighed / oc andre saadenne dieffuelens gierninger / skulle vy nu
vdi dette ny aar aff staae / Oc med dette ny aar begynde ny gier
ninger / som er att Elste Gud retteligen for alting aff voris gan
ste hierte / att ingen ting i himmelen eller paa iorden bliffuer off
kerer end hand er / att vy forfremmer hans naffn / beuise off lydig
i alting baade emod Gud oc menisten. Vy hielper voris fattige
vedførendes neste / oc inthet giore emod noget som forbiendis off i
Gudz hellige X. lud / Men leffue nu vdi hellighed oc Retsferdigh
hed all voris lifsdage / dett er at betencke ret huorfor vy slipper
et gammelt aar / oc begynder et nyt aar / etc.

For det andet / Ligeruis som de gamle holt denne Iannim for
att hand skulle forkynde dennem huad som skeed var / oc huad
som der skulle skee. Saa skulle vy Christne lade denne Maanid
paamine off huad som skeed er / dett er / huad synder oc grossue
laster vy / haffue bedressuit i det gamle forganget aar / oc saa paa
minde off huad nu skal skee oc vederfaries off for saadanne giernin
ger / dette er storligen for nøden behoff / att vy der aff kand lere
voris synd / kende Gud faders vrede emod synden / dieffuelens
grumbz / helssfuedis pine oc dødsens bitterhed / oc saa retteligen
giore en anuorlige pænitentz at vy kunde vndgaa all den straff
som vore synder truer off mz / som er døden oc formaledidelse til
euig tid / Exod: 20.

Vdi dette ny skulle vy agte try ting om det ellers skal gaae off
vel baade vdi dette oc det tilkomendis liff.

Først huad forganget er /

For det andet / huad Nærverendis er /

For det tredie / huad tilkomendis er.

Vile

Ville vy nu see huad forgangen er. Da maa vy see huilcken
stor herlighed vy for synden skyld er bleffuet aff med / som er med
den oprindelig Ketferdighed / en fuldkomen forstand oc vidskab /
alle gode tingisters deelagtelse / Saa vy aff naturen ere vretfers
dige / Vide lidet got vdi vor saligheds sag / ere arme oc elendige.
Oc dette hassue vy alsamens for synden skyld / Ler derfor at sky
oc fly synden / paa det / om Gud hassuer en taget dig til naade /
hassuer opliust din forstand / hassuer meddelid dig sin velsignels
ser / at hand icke skal tage det fraa dig igen / som hand gjorde ved
voris første fader Adam / oc siden forskude dig til euig død oc for
dømmelse.

Derneft ville vy see til det forgangen / da maa vy see grossue
store / oc stemme synder at vere bedressue aff off i dette gamle
forgangen Aar / Baade med Gudz Ordz foragtelse / med blodige
æder oc banden / med / drocksenskab / horerie / mord / mandstet /
Tiussuerie / besuigelse / had affuind / vlydighed / hoffmodighet
oc gerighed. For det siste ville vy see til det forgangen / Da maa
vy see huor stemmelig voris ongdoms tid er bortloben med for
fengelighed / oc skendelig hassue forsomit off i de tingister / som
Gudz ære er anrørendis oc voris egen salighed kunde forfrem
mis aff.

Ville vy nu see huad Neruerendis er / Da maa vy see / et saare
stacket oc kort leffnit / Saa at mange for end de komme saa vit /
at de Lere at kende Gud ret / da røckis de bort aff verden / Oc om
de end leffuer deris rette alder vd da er det dog saare stacket / som
den hellige Job beuise.

Derneft ville vy see til det Neruerendis / Da maa vy see at
det er saare vanstelig at menisten kand bleffue salige / Effterdi
at menisten icke ville lade deris gamle gierninger ende sig med
det gamle Aar / men bleffue varagtige vdi dennem / at icke
Gudz laug som er forstreckelig for alle vgdelige. Icke Gudz
vrede som er en forterendis ild / oc ingen kand taalle / Icke den
euige død oc fordømmelse / som aldrig kommer ende paa / Ja
icke galle / steile Suerd / ild eller anden legomlige plage kand for
strecke

strecke dem fraa samme gamle gierninger / huor med de opuecke
den euige Gud / som dog icke gierne ville at noget meniske stul-
le fortabis / Men at den skal giøre pænitenz oc leffue / at slaae
til med alle legomlige plager / Och paa det sidste med døden oc
slaae dem ned i helssuedis affgrund til euige tid.

For det sidste ville vy see til det Neruerendis / Da maae vy
see Naadzens tid staar os nu red oben / for Ad ville vy ad lyde
Gud / da kunde vy bliffue salige oc vndgaae alt ont / Men hues
vy for agte denne Naadens tid / da er det intet andet / end vy
med alle Sodomiter och alle verdzens vngudelige bleffue euige for-
dømde.

Ville vy nu see til det tilkomendis / Da maae vy see at døden
for vore synder henger os offuer / huilcken intet meniske som er
fød aff Quinde kand vndgaae. Derneft ville vy see til det Til-
komendis / Da maae vy see at helssuede staar nu oben / gaber flur
bier oc foruenter alle dennem som icke ville med det gamle Aar
ende deris gamle syndige gierninger. Oc er sandelige / ingen
vselere ting til / end at Menisten som er skabt et Gudz billede /
skal med sine synder giøre sig Dieffuelens bellide lig / Ja det me-
niske som er skabt til Gudz rige / skal saa stemelige med sin secker-
hed oc tryhed føre sig sielss til helssuede Dieffuelens rige / huor
inthe andet er end pine / plage / graad oc tengnisten.

For det sidste ville vy see til det tilkomendis / Da maae vy see
Gudz vrede henger os offuer / vden det er saa wy med det gamle
Aar lader vore gamle syndige gierninger ende sig / Oc vy med
dette ny begynde et nyt leffnit / med hellighed oc retferdighed.
Saa skulle vy alt lere at see tilbage / neruerendis / oc frem at vy
kunde lere at giøre got oc forlade ont / Saa at hues vy fornem-
me at vy hassue sendet oc gjort / det som er vederstygeligt emod
Gud vdi det gamle Aar / med huilcke vy hassue opuecke ham-
nem til vrede / de at slaae off med krig / orluff Pestelente oc dyrs-
tid. Da skulle vy lade saadant fare med det gamle Aar / oc see
til med dette ny Aar huorledis vy kunde nu bleffue ny menister.
Det sigis et nyt Aar fords her groer nu ny gres och korn op aff

iorden voris Materie doff/ hvilcken vy ere tagne/ oc til hvilcken
vy skulle bliffue igen/ gen giffuer ny grøde aff sig/ Saa skulle vy
oc giffue ny fructer/ ny gierning fraa oss/ som komme offuerens
med Gudz hellige x. Bud. At dette nyt Aar icke skal en an-
den tag bere vidnisbyrd om oss/ at vy ere paaminde om et nyt
lessnit/ oc vy dog icke hassue skødet det.

Derfor beder ieg nu den Luige Hære och Gud/ at hand
ville ved sin tiere Søn Jesum Christum opliuse vore steinhierter
oc voris mørcke forstand med sin helligand/ at vy kunde rettelige
lere at kende hannem/ Elske och dørcke hannem/ paat alle och
høre hannem/ Och denne Verdzens forfengeligbed hade/ sty oc
fly/ at det icke skal foruende vore hierter fraa hannem/ Men at
vy saa omgaacs med desse timelige oc forgengelige tingister/ at
vy icke skulle forkaste de Luige oc gode tingester/ Men altid
hassue hannem for øgne/ Oc saa med hans hielp indgaa

dette ny Aar med flere gode gierninger/ oc ferre syns

der hannem til loff oc ære/ os sielff til salighed/

Oc vor fattige neste til glede oc et

got exempel

Amen.



Februa-

tilhulden
saa skulde vy
ne offuerens
te skal en an
de om et nye

Gud / at hand
dre seinbierter
kunde rettelige
n / paat alle och
red hade / for oc
minem / Men at
ge tungstret / at
ter / Men altid
hielp indgaa
e ferre syna
alighed /
es

Maanedag dagent.

Nc-
men-
cla-
turæ.

Den 28. Bogst.

Den 28. Bogst.

Den 28. Bogst.

Februarius

Blidemaand.



Leopoldus siger at bues der Tords
ner vdi denne Maand / da skulde
det beryde en stor død / erne / oc
Hoffuederf.

1	Cal:	d	Bri
2	4	c	Pur
3	3	f	Bla
4	Ind.	g	sus
5	un.	g	ag
6	3	b	dor
7	7	c	fe
8	6	d	bru
9	5	e	Ap
10	4	f	Scho
11	3	g	la-
12	Ind.	g	sti-
13	un.	b	ca
14	15	c	va
15	14	d	lent
16	13	e	lu
17	12	f	li
18	11	g	con
19	10	g	iun
20	9	b	ge
21	8	c	tunc
22	7	d	Pe-
23	6	e	trū
24	5	f	Mat
25	4	g	thi
26	3	g	am
27	2	b	in
28	Ind.	c	de.

Marix Kenseis dag. Solen op til 7. oc
Blasij. Er god Aar 40. m. Nedertil
reladende paa denne 4. oc 20. min.
dag. Dagen 5. tim. 40. m.
Natten 15. tim. 20. m.

Solen gaar ind i Fisten vdi det kald oc vede fuld
tegen / oc er et middelmaadigt tegen.

Vdi denne Maand er god ad
vandre / oc ad purgere sig.

Anno 1670 den 9 febr. døde Kong Frederik
den 3 som Argæder paa det 22 aar oc 10
den 3 som Argæder paa det 22 aar oc 10
den 3 som Argæder paa det 22 aar oc 10
den 3 som Argæder paa det 22 aar oc 10

Solen op til 6. oc 17. m. neder til 5. oc 9. m.
Dagen 10. tim. 15. m. Natten 13. tim. 42. m.

S. Peters dag.

S. Matthix dag. Naar det er Skud Aar / bliffuer
der ihu Spndags Bogstafuer / Den første Bogst
staf skal du bruge til S. Matthix dag / den anden
effter.

Anno 1513. den 20. feb: døde Konning Hans som
var Danmarchis / Norgis oc Sverriges Konge.
Anno 1546. døde Doctor Morten Luther.

Februa.

FEBRVARIVS.

Denne Maanid sigis aff Februo / Det er Jeg renser / Di vdi
denne Maanid paa den anden dag skede renselsens offer.
Oc affmaledede de gamle denne Maanid / vdi en Mandz lignelse
som sad ved en stor ild oc varmede sig.

Her aff haffue vy trytting at lere.

Sørst skulle vy lere at dette naffn eller ord Renselse / er icke til
forgissuis gissuit denne Maanid: Men at den skal paaminde oss
om voris Naturis skøbelighed / at vy stedse oc altid besmitter
oss med grossue synder oc laster / aff huilcke vy bliffue vrrene for
Gud almegriste / oc derfor skulle nu lage til at rense oss aff saas
danne synder / at vy vdi denne Blide tid (som oc denne Maanid
kallis Blidemaanid) i huilcken Gud er oss megit gunstig / oc blid
for sin Sønns skild som er fød til verden aff den rene Jomfru Ma-
ria / Effter huilcken hun i denne Maanid paa den anden dag gick
i Kircke at gissue der med til kende at hun skulle vere Gudz Bud
vndergissuen / Oc at denne Søn / som hun haffuer fød til verden vs-
den Mandz beblandelse / er en sand euige Gud / oc et sandt Natura-
lige meniste / som for vor skyld haffuer vnder gissuit sig lauge / at
rense oc forløse oss fraa laugens formaledidelse / skulle nu reense
oc toff oss aff vore synder / Som oc den hellige Prophet raader oc
formaner oss til sigedis Vaster / renser eder tager eders onde gier-
ninger fraa mit ansigt lerer at giøre got (siger herrē.) Dette vde
vy giøre da ere vy meget wederstyggelige for Gud / oc kunde in-
thet komme i talle med hannem / Ja hand gidder icke seet oss for
sine egne / wden vy wdrenser vore syndige gierninger aff oss / Saa
at hiertit er reint aff onde affecter / oc attraa oc legomit reint aff
grossue slemme oc forferdelige synder oc laster. Saa skal nu
denne Maanid paaminde oss / at vy skulle wdrense aff oss al
Gudz foragtelse / slemme æder och bander / had affuind Mord
Mandsled / Gerighed / Hoffmodighet / Drockenskab / Graasæ-
rie / Horerie oc sketessuit / oc alle andre saadanne synder / Oc igen
offer Gud renselsens Offer / som er et reint herte med reint tan-
cker

er oc affecter/ it reint legome med reine oc hellige gierninger/
Ja it ganske reint hellige oc vbesmirtid lessnit al voris liffs tid.

For det andet skulle vy lere / at ligeruis som denne mand haf
fuer forsørget sig med ild oc varme/ at hand icke skal forderffuis
oc tuingis aff denne kuld / som gierne vil vancke i denne Maan
nid / Saa skulle vy oc forsørge os i denne tid med den rette ild/
som er Gudz Ord / vdi huilcken den helligand er krafftig at op
tende den rette ild/ oc varme i vore hjerter/ som er en sand Gudz
frøgtighed emod Gud i medgang oc modgang. Tolmodighed
vnder det hellige kaars/ Oc en brendendis klerlighed emod Gud
oc alle Menniske / See en saaden helligands ild hielper at icke
den store frost / det er icke hine slemme groffue synd oc laster som
komme vore hjerter til at fryse skelssue oc befse for Gud/ hine sto
re forargelse/ kunde icke skade oss i nogre maade al den stund vy
bliffue hart ved samme Gudz ord/ Oc bruge det til en rette snor
al vor gierninger / Ob en lögte vdi al vor handel oc vandel / At
vy intet slaar paa eller giøre / vden det kommer offuet ens med
samme Gudz Ord. Saa ere vy vel forvaret / oc kledde emod
den kolle vinter / det er/ emod Gudz vrede oc emod Gudz vres
dis straff / Saa vy finde en naadig Gud / oc en Barmhiertige
Fader emod oss altid. For det tredie Effterdi Solen ingaar
i Fisten / for aarsager hun gierne regen i denne Maanid / i de
lande som varme ere/ at optøe huad den kolde frost hassuer tilsa
mens bundet. Huor aff vy skulle lere / ad denne Maanid paa
minder oss/ vy vdi lige maade skulle lade voris hjerter regne / det
er giøre pænitenz/ grede oc fortryde vy aff vor barndomstid/
hassue stedse syndet emod Gud / oc nu rette oc bedre oss emod
hannem med et nyt lessnit/ oc hues vy thet giøre/ Da optøe vy
igen her med huad den kaale frost hassuer tilhobe bundet. Det
er vy her med formilder Gudz vrede emod oss / som vore synder
hassuer knøt offuer sig/ oc assuerger al den straff som Gud hassde
i sinde at ville plage oss med/ Som vy maa see i dennem i Timine/
at før end de giørde pænitenz/ hassde Gud i sinde/ at ville hassue
ødelagd dennem.

Nen strax de effter Jonæ aduarsel giørde
pænitenz

D

pœnitens / tog Gud sin vrede fraa dennem / oc spared dennē siden i
mange Aar. Det samē vil oc Gud giøre emod dig oc mig / hues vy
hællers ville kon grede oc fortryde / vy hæffue syndet emod Gud /
oc affstaa siden samme synder / Oc icke giøre dennem mere med
frie huff oc vilge. Thi hand er den Gud / som hand sielff siger /
igennem Prophetens mund. Der icke vil nogen synderis
død / Men hand skal offuer gissue sin synd / Oc syden
leffue med hannem til euig tid / etc.

Huor til gissue oss / Gud fader sin naade / ved samme
sin kiere søn vor herre Jesum Christum / at vy kunde aff-
staa thet onde / Oc altid giøre det som Gud er
fiert / hannem til loff / oss til salighedz / oc
vor fattige Næste til trøst oc hys
suaelse / Amen.



Martius

enne siden i
lig/hues by
mod Gud/
in mere med
d sielff siger/
in senderis
ic syden

/ ved samme
by lunde aff/
in Gud er
d/ oc

Martius

No-
men-
cla-
tura

Cal: d
6 e
5 f
4 8
3 A
6 b
7 c
8 d
9 e
10 f
11 g
12 A
13 b
14 c
15 d
16 e
17 f
18 g
19 A
20 b
21 c
22 d
23 e
24 f
25 g
26 A
27 b
28 c
29 d
30 e
31 f

De
rer-
lige
Se-
fer.

Mar
ti
us
of
fi
ci
o
de
co
ra
tur
Gre
go
ri
a
no
Ger
trud
Al
ba
be
ne
dun
sta
do
mi
na
ge
ni
tri
ce

Martius

Maanid.



Solen op til 6. 24. m. Neder til 5. 36. m.
Dagen u. um. 12. m. Natten 12. 11. 48. m.

Vdi denne Maanid er god
ad slaa sine Aaren.

So'en gaar ind vdi Vederen vdi et varmt oc tørt
tegen/ oc er et got tegen.
Equinoctium vernale.

Solen op til 5. 11. m. neder til 7. 27. m.
Dagen 12. um. m. 54. Natten u. um. 6. m.

Guad træer som bliffuer hugget effter vor Fru
dag bliffuer icke kroget.

Annunciatio Mariæ. Vor frue Bedudelse dag.

Dagdag. Er got ad vene Born aff.

Guad træ mand hugget vdi den siste vge i
denne Maanid/bliffuer altid ret oc slaa sig
icke kroget.

Anno 1534. Bleff Hertug Christian aff Holsten
vduold til Dannemærckis Konge.

Geopolus siger/ Derner det vdi denne
Maanid/ da bemercker det for form
oc vnder. Er god forn aar/ oc vs
sambredighed iblant folck.

MARTIVS.

Tormaanid.

Denne Maanid sigis aff Marte / som er en aff de siuff Planes-
ter oc sigis en Kriegs Gud / Oc aff malede de gamle han-
nem lige som en Dingaardz mand / som med sin kniff aff skar de
onde rodne Quister aff Vintæerne.

Her aff hassue vy thuo ting at lere.

Først skulle vy lere aff Marte denne Krigs Gud / Ad ligeruis
som en krigsmand maa altid vere redebuden til at slaa emod sin
fiende / ad hand icke skal giøre hannem skade. Ja end altid
fuluel tage vare paa hannem / ad hand skal icke vferuarendis
offuer falde hannem / oc dræbe hannem. Saa skulle vy vdi lige
maade vere fortænkte / ad vy hassue mange fiende / som er Syn-
den / Døden / Dieffuelen oc verden / Vdi med huilcke vy stedze
oc altid saa lenge vy lessue vdi denne syndige verden / mæc oc
skulle oc altid kæmpe oc krie / ad de icke skulle giøre oss skade. Oc
vden vy staa dennem emod / Da hassuer de oss slet aldelis bortte
baade med legeme oc Siel / vdi euig død oc fordomelse. Thi skul-
le vy emod staa synden vdi saa maade at vy intet giør eller ten-
cke / noget som er emod Gudz hellige x. Bud huercken emod den
første taffle / vdi huilcken Gud vdkressuer vy skulle elske han-
nem aff ganske herte / ganske Siel / oc aff ganske krafft. Eller
emod den anden Taffle / vdi huilcken hand befaller / vy skulle elske
vor Næste lige som oss sielf / See naar vy det giøre / saa stride
vy ret emod synden ad den icke kænd skade oss.

Emod Døden skulle vy saa kæmpe oc stride / ad naar hun vil
forstrecke oss med sin grumme anseelse (som hun visselig er grum
oc bitter paa ad gaae) Da skulle vy holle voris rette verge / Gudz
Ord / for oss / huilcken affviser Døden / ad hun tør intet begynde
ad ville forstrecke oss med sin grumhed. Thi hun er en gang op-
slugen oc ihuilslagen aff Christi død / oss til en seirvinding hues
vy ellers tro forlade oss der paa / Ad endog vy skulle vndergaar
denne timelige død / Saa er den dog kon en indgang til himmerige
oc det euige lif / Thi ligeruis som Christus / Gudz Søn effter
hand

hand vor bleffuit Meniste / Kunde icke indgaae til sin herlighed
før end denne timelige Død hadde haft fat paa hannem / Saa
Kunde vy icke heller komme til den herlighed / Christus med sin
død hafter bered oss / vden det sker formedel denne timelige død /
som Christus sielff siger : Sandelig siger ieg eder / at huo som tror
paa mig / om hand end dør da skal hand dog leffue.

Emod Dieffuelen skulle vy stride / som den hellige Petrus lerer
oss / sigendis : Voger oc beder thi eders modstandere Dieffuelen
hand søffuer icke / Men løber om kring som en brøllende løffue /
Oc søger effter huem hand kand opsluge / hannem skulle vy emod
staa med ossueruogenhed / saa ad vy icke bliffue secker oc trygge
i voris synder / lige som Dieffuelen var icke til men vy tror fuld
komelige / ad det er sandhed Petrus siger / hand søger effter alle
arsage hand kand forføre oss fraa Gud. Disligiste oc med
Bønen som er det rette suerd vy kunde dræbe Dieffuelen med / di
vden Bønen / var alle bøsse / skud oc pile / Ja alle voben oc verge
emod hannem da kunde thi dog icke røcke hannem aff en sted /
Men Bønen kand aldelis fordriffue hannem / huorfor raader
Christus oss ad vy skulle bede / saa skulle vy bekomme seirvinding
hand hafter oc lerd oss huorledis vy skulle bede / som din fader
vor vduiser / fader vor som est i himmelen / helligt werde dit
navn. Item leed oss icke i fristelse / men frels oss fraa ont.

Emod verden skulle vy i saa maade stride / at vy speger vore
legome aff verdslige løst oc begering / vy icke begerer huad ver
den holler kiert oc søet / som oc den hellige Johannes raader oss
sigendis : i kiere brødre elsker icke verden / icke heller det som er i
verden / Naar som nogen elsker verden / da er icke faders kiær
lighed vdi hannem. Thi alt det som er vdi verden / Er kiødsens
løst / Er øyens løst / Oc et hoffartigt leffnit / som icke er aff
faderen / men aff verden / Oc verden forgaar med hendis løst.
Her emod skulle vy saa stride / ad naar vy see andre leffue vdi
drockenskab oc froserie / vdi hoffmodighed oc æregerighed / vdi
horerie oc skørleffnit / Eller vdi andre forargelige exemple / med
huilcke Gud forømmis / da skulle vy foringen deel saadent sams

töcke oc effter følge / Men bede den almechtigste Gud hand icke
vil lade oss falle i fristelse vdi Dieffuelens snare / Men naadeli-
gen frie oss fraa saadanne onde forargelser / ad vy kunde leffue
effter hans vilge / Oc icke effter verdens vilge. Vden vy dette
giøre da er befrogtendis / ad det vil oc saa hende oss som hender
den krismand der agter icke dert om sin fiende / Kaster sit verge
fraa sig / edder dricker oc soffuer / oc hans fiende kommer oc dræ-
ber hannem i hans seckerhed oc tryghed. Det heder alt / Voger/
Voger altid / Oc beder vden affladesse / Thi huo som vaager hand
seer / Oc huo som beder hand faar.

For det andet / Ligeruis som de gamle affmalede den
ne Naanid vdi en Vingaardz mandz lignelste / som gick med
sin hække oc kniff ad rense oc bortage fraa Vintræit det hende
kunde vere skadeligt. Saa skulle wy och lere / ad
effter følge denne Mand / vdi hans forsigtighed och flittige
Embedet / Thi ligeruis som en Vingaardz Mand maa och skal
altid haffue gran vaaretege paa Vintræerne / ad de kunde
vore oc bere frucht / Oc derfor maa hand haffue sin hække ad
hække neller oc onder røder fraa Vintræerne / Ja oc maa med
sin kniff affskere de rodne oc fule græne / ad de icke skulle forders-
sue det ganske Vintræ. Ja maa oc tage de græne som henge
ned paa iorden / oc binde dennem op fraa iorden / ad de icke skulle
raadne oc fortreffuis. Saa skulle vy oc haffue gran vaaretege
paa vore legome / at the kunde vore i Gudz frogt / och bere frucht
vdi Tolmodighed saa at vy hække fraa vore hierter onde aff-
eters oc tancers / røder ad de skulie icke vdbryde i gierning oc
giøre vore arme legome oc sielle skade. Vy skulle oc med denne
Vingaardz mand opbinde vore Vintræis græne / det er vore
hierters tancer / som henge meget paa de iorderigste tingister
fraa iorden / ad de icke rodner / thi ligeruis som den græn der lenge
ligger paa iorden / raadner oc fordersffuer det ganske træ / Saa
giør lige vore tancer / ad naar vy slaar dem formeget til verden
oc verdens forfengelighz / da fordersffuis de i saa maade ad vy ad
tæncke mere paa verden end paa Gud / huor med vy synde emod
det

det første Bud / vy skulle icke haffue fremmede guder / Oc der med
forkaster baade legome oc Sielle. Derfor skulle vy effterfølge
denne Vingaardzmand / ad vy vdi lige maa de med hannem hafa
fue flittige vaaretegn paa vore Vintræ / det er paa vore legome /
ad rense neller oc andre onde røder fraa dennem / det er onde his
ertens affecter / oc stemme oc onde gerninger eller da fange de
fremgang saa ad vy kunde huercken thiene Gud eller vor neste.

Zuorfor beder ieg den almechtigiste Gud hand ville forbarme
sig offuer oss / obne vore hjerter huff oc sind / oc sende oss
den helligand der ind / som oss kand vnderuise oc retlære
vdi alle vore gierninger / ad vy intet andet tencke
eller giøre / end det som Gud kand vere til
ære / oss sielff til salighed oc vor
Næste til gaffn oc gode /
Amen.



Aprilis

Maandag tagne.

Nomen-
clatu-
ra.

Onsdags
Dagst.

De
vord-
lige
S.
fier.

Aprilis

Saaremaanid.

Propolus figer/ Berdner
det vdi denne Maanid/ da
bemærker det et god oc
lystigt Jar.



Solen op til 4. v. m. neder til 6. 59. m.
Dagen 13. tim. 58. m. Natten 10. tim. 2. m.

Vdi denne Maanid er god Arelas
dende/ oc lade sig purgere.

○ Solen gaar ind vdi Tiuren/ vdi et kold
oc tiurt tegen/ oc er et ont tegen.

Tibureij dag. Som fallis oc Tage Tiodes
første Sommers dag.

Solen op til 4. 15. m. Neder til 7. 45. m.
Dagen 15. tim. 30. m. Natten 5. tim. 30. m.

Anno 1577 den 14. Aprilis bleff Hertug Christian
den III. aff det naffn fød paa Fredericks Borrig.
Anno 1588 den 4. Aprilis om aftenen/ døde høys
baarne oc stormegtigste Konning Frederick den
anden aff det naffn vdi Anderskouff.

Aprilis

APRILIS. Jaaremanid.

Denne Maanid sigis lige som Aprilis det er opladelig / Thi vdi denne Maanid oplader iorder sig Gressit begynder at gro / Vrterne / Blomstris oc Træerne bladis. Oc affmalede de gamle denne Maanid i en Mands lignelse / som hadde tilhøbe samled megen gres oc blomster i sin fassn.

Her aff haffue vi try ting ad lere.

Først haffue vi ad lere aff Jorden / som i denne Maanid er sin skabermans horig oc lydig for / ad oplade sig til ad giffue Gres oc Blomster fraa sig / Gud til ære / oc alle Creaturer til gaffn oc vnderholding / Ad vi nu tage Exempel aff Jorden voris rette Moder / aff huilcken vi ere skapte / Oc til huilcken vi skulle oc bliffue igen / at vi vdi lige maade / siger ieg / ere Gud voris oc alle Creaturers skabermans horige / oc lydige for vdi alle de tingester hand kressuer / oc vil at vi skulle giøre / thi at effterdi saadanne Creature / som ere vformuftsige / Ja oc vmelende kunde vere Gud lydige for / oc bekende hannem med sin lydigheid ad vere en sand Gud / deris rette Herre oc skabermans oc ingen anden som de skulle dørcke oc tienne / Da vor det offen euige skam oc forhaanelse baade for Gud oc alle hellige Menske / off siger ieg / som Gud haffue skabt effter sit eget Billide / vift / kloge / formuftsige / med fuld vidskab oc meelendis / Om vi lade de vformuftsige Creaturer ver visere end vi ere eller skulle vere. Ja det sker dog alligenel ibland mange vgudelige / Ad en vformuftsige Koe / ore / hest / oc hund ere meget klogere end de ere / som oc daglige forsarenhed giffuer tilkende / Ad en Koe en Ore / hest eller hund vide huer de skulle finde deris hoesbønde oc herre / En ore / en hest ved huor deris trubbe er / de skulle haffue deris føde aff. Men den Vgudelige kender icke sin rette Gud oc herre / vdi det hand haffuer taget sit hierte fraa Gud / oc henger det allene paa verden til hoffmodighed / til gerighed / ad rage oc oc strabe tilhøbe med ret oc vret gods penning oc anden Bugfers fulle / forsømmer den tid hand skulle haffue sin Siels føde paa / glemmer ad bede Gud om naade / agter lidet eller slet intet om

¶

tiers

Maanid.
Ecopelus f...
Det vdi denne Maanid / da
blomster det er god oc
lystigt Mar.
6. 17. m.
12. 13. 2. m.

er god Jarelas
argere.

en vdi et hold
et ene tegne.

in et Lærling
mure dag.

der af 7. 47. m.
12. 13. 10. m.

est Bertog Christian
Fredericks Borrig.
affrent / døde høyt
ing Frederick den
Bouff.
April

Kiercken eller prædickestolen / som Guds ord sielens føde frem
beris aff / agter lidet om sin arme & tæste / lader hannem hungrer /
tørste / fresse oc lide stor nød. In summa hassuer slet aldelis
forglemte den hannem hassuer skabt / giffuit Liff oc Land. De
med sin Sønns haarde Død oc pine hassuer igenløje fraa ewige
Død oc fordømmelse / til ad skulle thienne hannem i hellighed oc
Retferdighed al sin liffs dage. En hund ved ibland alle Mena
nister ad kende sin herre huor hand er / ved at tiene hannem oc res
re hannem ledig / Men den vgdelig / Naar hand fanger jante
let sig gods oc rigdom / kender hand icke sin herre oc Gud / som
hand skulle dørfce oc tiene / huilcket den hellige Esai hōgeligen
klager / oc beder ad Himmel oc Jord / oc alle Creaturer / oc alle
Gudfrōgtige skulle giffue agt her paa / Sigendis: Hører i himel /
oc du Jord giff vel agt paa / Thi herren taller / Jeg hassuer op
fōd børn oc ophøiet dennem / Men de ere faldue fraa mig oc
hassuer for agtet mig / En ore kender sin herre / De en & sen sin
herris krubbe / Men Israel kender mig icke / Och mit folck for
staar det icke.

Stamme maa v. off / som Gud hassuer beuist saa mange tu sin
de vtalige velgierninger / ad v. skulle lade Gud klage saa haard
ligen paa voris vldatighed emod hannem / som hand icke klager
paa nogen vfornuftige Creaturis vldagdighz. De vfornuftige
erer vldagtige oc bliffue hos Gud: Men de fornuftige ere vld
agtige oc bortuigede fraa Gud. huorfor er det icke ad vndre / ad v.
hassue dertid / v. hassue vrtimelige veirligt / v. hassue krig oc or
leg / Pestelens oc braddød / som de vgdelige klager paa / effterdi
ad v. ere Gud vldige for / oc agter lidet om hans Bud oc beffal
ling / om huilcket v. kunde lese i Dommernes bōgeres tredie Ca
pittel / huor herren saa taller / sigendis: Effterdi dette folck
hassuer offuertred mit Bud / som ieg gaff deris fædre oc ville icke
hører min rōst / Saa vil ieg icke her effter foriage Hedningene
fraa dennem. De som hand taller vdi samme bogs andet Capitel:
Effterdi ad de hassue forlat mig deris fædris Gud / som v.
ledde dem aff Aegyptelands oc thienet fremmede guder / Da skal
min hand vere emod dennem / oc ieg skal giffue dennem i deris
henders

fienders hender / saa at vy maa vel sige med den vguðelig konge
Adombezec / der siæ lige som hand forthientte / sigendis: Lige
som ieg hæffuer giort / saa hæffuer oc Gud betallid mig.

For det andet / skulle vy lere aff Gudz store velgierning / hand
beuise med iorden i det hun oplader sig / er fruchtsomelig / oc
fører off baade korn oc kjerne / til voris oc Creaturenis vnderhol-
ding / Ad vy derfor ere Gud tacknemlig / hørig oc vnderdanige
vdi alting. Thi huort ville vy arme Menniske hen / hues vy
icke bekomme kornit oc gresset aff Jorden / huad skulle vy da æ-
de / huad skulle vy drycke / huor med skulle vy føde off / oc vore
børn / huor med skulle vy opholle voris Liff / om vy icke finge
kornit aff iorden / oc Creaturenis / ore / koe / heste / Saar oc an-
dre deris føder / hues vy icke finge gresset aff iorden / Huor vdi
maa vy see huilcken naadig oc barmhiertig Gud vy hæffue / ad
hand icke for voris vtacknemelighed / strax tager sin velsignel-
ser fraa off / som hand hadde vel got ret til / men lader off det bes-
holle det ene Aar effter det andet / huilcket hand icke giør for
anden sag skyld / end hand vil vy skulle omuende off til hannem /
giøre pænitenz / oc rette off i det / vy hæffue forsee off vdi mod
hans Bud / som hand sielff beuise hos Jeremie 33. Saa sand
som ieg er en leffuendis Gud / Vil ieg ingen synderis Død / men
hand skal sig omuende oc leffue.

Men effterdi vy icke agte saadan Gudz velgierning / hand
beuise off med Jordsens grøde / Da gaar det ilde til for off sielff.
Ad Jorden for vore vtacknemelighedz skyld / er icke ner saa frucht-
somelige som hun hæffuer verit i voris forsædris tid / Ad huor
mand nu saaer byg / der fanger mand kon hæffre igen / huor
mand saaer nu en hel tønne / der fanger mand neppe en skeppe
igen / oc stendum slet intet / Saa det er alt som herren sielff siger
hos Mosen Deut. 23. Er det saa du icke hører din herris Gudz
røst / oc est hannem hørig oc lydig / Da skal Jorden vere forbans-
det for din skyld / din sæis frucht skal vere forbandet / Din ag-
ger oc Eng skal vere forbandet / Ad gaar du vd eller ind / da
skal du vere forbandet / Saa ad vy for vor vtacknemelighed

L ij

cmob

emod Gud i det vi icke bekende herrens velgierninger (men miss
bruger demnem til hans Spot oc vancere / med drocken skab oc
froserie / lige som ad saadanne Gudz gaffuer grode kon aff en
slumpelocke aff iorden) Gange intet andet igen end Dyre oc
vfruchtsomelige Aaringer / der til med al vlöcke / baade til land
oc vand / Saa ad mangel klager sig / Gud naade mig / Jeg ved
icke i sted huad ieg skal slaa paa / Ad bruger ieg mig til land / da
haffuer ieg ingen löcke / Bruger ieg mig til vand / da haffuer
ieg icke heller / Jeg kand icke Vede hvidet nu er en saa onden tid.

O kiere ven sielff giör du det / efftherdi du icke elster din herre
oc Gud som du skulle / effter den förste Taffle / saa inderlige aff
det ganske herte / Oc din neste som dig sielff / hues du ville holle
desse tuende Taffler / da skulle du vere velsigned ehur du vast / oc
det skulle vel löckis for dig huad du slaa paa / Naar du allene sans
dijt kon tacknemelig emod Gud oc din fattige neste.

Er dz saa du hörer din herris Gudz röst / oc heller huad som
staar schriffuit i de x. Bud / Da skal du vere velsignet enten du
gaar vd eller ind / Din agger oc eng skal vere velsignet / din liff
sens frucht / oc din sæis frucht skal vere velsignet. Sörge for di
Gud / saa fanger du hannem til vens / Oc naar du haffuer hans
nem til vens / Saa maa alle Creaturer / himmel oc Jord / veir
oc vand / oc the hellige Engle med alle meniske thiene dig / enten
du est vde eller inde / bortte eller hiemme.

For det tredie skulle vi lere aff denne Mand som opsancker
Blomster oc vellugtendis Vrter vdi denne Maanid / den stund
de ere at bekomme / Ad vi lige saa ere omhyggelige ad opsancke
vellugtendis vrter oc blomster / den stund vi kunde oennem be
komme. Det er vi skulle tilhobe sancke aff Gudz Ord tröstlige
sen en x. den stund vi haffue denne blide Sommers tid / Vdi
huilcken Gud lader prædicke sit hellige ord for oss / aff huilcket
vi nu kunde bekomme de rette vrter och legedom / med huilcke
vi oc kunde lege baade legome oc Sielle / oc er en ret præseruiuum
emod alle Dieffuelens forgifftegheder. Det haffuer sig med
Gudz Ord lige som med Blomsterne paa Træerne / oc vrterne

paa

paa marcken / ad huo som icke tager dennem aff træerne oc ior-
den om Sommeren / handtand intet fange dem naar den haarde
Vinter kommer med frost / snee oc kuld / Saa er lige med Gudz
Ord at huo som icke vdi denne naadige oc blide sommers tid / vdi
huilcken vdi offuerflødigen hassue Gudz Ord / opsancker noget
aff en prædicken / oc nodet aff en anden / Oc det gemmer / Oc i
sit hierte stedze foruarer / Men forsømer sig oc i den stet tager an-
den syssel for / handtand icke bekomme / det naar Vinteren kom-
mer. Det er / Naar Gud bliffuer vred paa oss for vor vracknes
melighz skeld / tager sit Ord fraa oss / och i den sted giffuer offigen
fabler oc drømmer / som vdi tilforne hassue haste / huor aff vdi
arme Menniske kunde hente liden trøst emod Gudz vrede / emod
hans vredis straff / Emot Synden oc Døden / Men maag vdi vor
ris senders banghed / Oc i voris hierters blindhed trefle vdi veis-
ret / med den mørcke Paueidom / effter den rette vey oc lufset / oc
dog icke kunde den finde / Men løbe vden veyen / snuble oc med
alle vgdelige som icke aff ordet kiende Gud ret / falle offuerende
ned i helssuedis affgrundis affgrund.

Quorfor / min gode Christen / icke for agte Gudz ord / den
stund du kand fange det at høre / skulle du end løbe tiuffue mille
effter det. Tag dig ingen anden syssel for / den stund Gudz Ord
forhandlis oc prædickis i kircken / lad icke hōstru eller børn / icke
kleder eller føde / icke gods eller pending / icke mact eller vel-
de / Icke karsthed eller sundhed / Icke sorrig eller glede / Icke no-
gen ting paa denne sendige iord / vere dig Aarsage til ad du for-
sømmes prædicken Gudz Ord / Icke kand der heller nogen ting
paa iorden Aarsage dig / om du est icke vdi kircken / naar du
skulle vere / der vden disse tre effter folgendendis ting.

Den første er / Om Gud hassuer lagd dig paa sorte seng da
estu nock Aarsaget / Thi du est i Gudz bestelling.

Den anden / Om du est i din øffrigheds bestelling til at vdi ret-
te hans vilge Thi du bør at vere øffrighed i dig for.

Den tredie / Om du est paa din rettferdige reyse vddragen
effter din Tæring oc Biering / oc ville gierne høre prædicken /

L iij

oc kand

oc kande icke komme til kiercke der som Gudz ord prædicke. Vden disse trende Marsager kande du inthet forsuare dig eller din försømmelse for Gud. Samle du nu fordi denne dyrebare Clenodie i det hiertis skrin / som icke mul kande fortere eller rust opede / men bliffuer euindelige. Oc huo det haffuer i sit hierte / hand haffuer det euige Liff i sig / som Paulus Rom. 1. siger / at det er en krafft alle dennem til salighed som tro. Ther for siger oc Christus sielf: Salige ere de som høre Gudz ord oc foruare det. Item hand siger hos Mattheum i det 7. Capittel / Det Mennecke som hører Gudz ord / oc giør der effther / hand lignis ved en vijs oc forstandig Mand / der bygget sit hus paa en fast klippe / ad naar der kommer regen / storm oc væder / oc slaar ind paa samme hus / da kande det intet skade hende / thi hun haffuer en fast klippe til grunduold. Men den som försømmer kiercken / Eller om hand en skönt kommer der / giffuer dog liden agt paa prædicke / ad giøre effter ordet som Gud biuder / hand lignis ved en daarligh mand / siger Christus i samme Capittel / som haffuer bygget sit hus paa sand eller Jis / oc haffuer lagd en ond grunduold vnder sit hus / ad naar der kommer regn / storm oc væder / oc slaar flug ind paa samme hus / flyr sanden i veiret / Oc Isen smeltis borte / oc husit falder ned oc giør stor skade.

Der staar en dyrbare Regel oc vnderuising hos Mattheum i det 6. Cap. huo ledis et mennecke skal leffue / oc alle sine dage vander her paa Jorden / ad hand icke skal forgribe sig i sin bestelling emod Gud / ad huo denne Regel vil lere oc altid giøre der effter / hand kande inthet andet end maa iø vist sigis et Gudz barn som er sin fiere himelske fader lydige / oc beder denne Regel saa.

Adspører først Gudz rige / oc hans Keiserdighed / Saa skal eder alting tilleggis. Det er huad enten du est hiemme eller borte / vde eller inde. Da skal du intet tage dig noget for at giøre for end / du faar giørt din bøn til Gud / oc der som du kande komme til kiercke at høre Gudz Ord / tha skal du oc der giøre vden al försømmelse / Oc naar du saa haffuer thient din Gud / saa skal hand vel siden giffue dig huad du haffuer behoff til din Bugs føde. Exempel see vy daglig i mange fattige folk / som dog ere Gudsregtige / at naar de gaa til kiercke / haffue de icke det de kunde ede / men naar de kome aff kiercke / saa de Gudz gaffue oc bliffue mette / saa ad Gud vil ingen lade forsake som thiene hannem troligt. Ad vy oc dette kunde giøre / da vnde oc giffue oss Gud fader sin naade der til / ved sin fiere søn Jesum Christum vor Herre / Amen.

adickis. De
te dig eller din
drebbar Clenodie
rust opede/men
tte/ hand haff
ger/ at der er en
er siger oc Chri
druare det. Item
der Nemme som
nis ved en vsp
st klippe/ ad naa
at ind paa samme
affuer en fast klup
vercken/ Eller om
ge paa prædicten
signis ved et daa
om haffuer bygge
ond grunduold m
oc rueder/ oc sla
/ De Hien smelt
arbeum i der 6. d
er paa Jorden/ o
ad huo denne Reg
end maa 10 rist sig
der denne Regellaa
paa skal eder alting
rde eller inde. Da
er giort din ben til
Oed/ tha skal du
er rhtent din Gud/
til din Bugasode.
Guds-ogte/ at
naar de kome aff
el ingen lade fors
a rinde oc affue
um vor Herre

Maanid dagene:

No-
men-
clatu-
ra.

Maanid dagene:

De
rer-
lige
Be-
rer.

De
rer-
lige
Be-
rer.

Maius

Maanid.



Philippi Jacobi/ som ellers sigis S. Voldering dag.

Paa denne dag er god Aareladende.
Solen op til 3. 50. m. neder til 8. 10. m.
Dagen 16. tim. 20. m. Natten 7. tim. 40. m.

Denne Maanid forbiuder hed Spise. Her
maa du lade slaa din luffuer Aare/oc drick Mal
utter Vin eller Malutter Vand.

S. Saluardz dag.

Solen gaar ind i Tuillingen vdi et varmt oc vaads
agtig regen/ oc er et god regen.

Solen op til 2. 13. m. neder til 8. 47. m.
Dagen 17. tim. 34. m. Natten 6. tim. 26. m.

S. Urbanus.

Regner det paa denne dag/ da bliffe
ner der stade paa Vin/ men stin So-
len/ bliffuer der da god tid paa Vin.

Pindzdays regen er icke god/ Blomer Egen i enden
paa denne Maanid da bliffuer god Olden dette aar.

Anno 1591. den 25. Maaj drog Hertug Christien den
4 fraa Broenhaffn/ oc kom hid til Oslo den 21. Maaj
hues hylling stod her den 3. Junij/ oc drog iher fraa
Aggerhus den 11. Junij/ oc kom til Bisbenh-ffn den

MAIVS. Maymaand.

Denne Maanid sigis aff *Maj Mercuri* moder / eller aff *Majori-*
bus / eller den sigis *Madius* aff veste / Thi vdi denne Maanid
oplader Vandstiernene sig som ere *Pluades* oc *Hyades* / oc gissue mes
gen regn fraa sig til ad veste fulde giøre Trærne oc Vrterne paa
marcken ad de kunde gro oc giøre frucht. Oc er denne Maas
nid den eller lostegste tid om Aared / Thi paa denne tid siunge fus
lene / dyrene springe oc alle *Creatuer* frygde oc glede sig offuer
Gudz store velgierninger hand hassuer beuist / Icke dem allene /
Men off oc saa / vdi det hand lader Jorden frembere off Løff oc
gref til deris oc voris ophold / Oc her vdi beuiser sig emod alle en
naadige Gud oc barmhiertige Fader.

De gamle affmalede denne Maanid vdi en Mandz legnelse
som reed med en fuel vdi handen.

Her aff hassue vy Fem ting ad Lere.

Først skulle vy lere aff dett naffn / som denne Maanid hassuer
bekommet aff *Muoribus* / det er Forsfedre / ad paaminder off / vy
skolle betencke voris forsædris lessnit huordan den hassuer vorit
som er hellig oc retfertig. Som mand kand see vdi *Abraham*, *Isaac*,
Iacob, *Noe*, oc alle andre Gudzfrøgtige / huilcke der hassue lagd als
som største vind paa ad de ick skulle fortørne deris Gud oc hers
re / men ad de kunde forfremme hans naffns ære i bland alle Mien
niske / føre et erligt oc Christelig lessnit / oc intet giøre som kunde
vere emed hans Bud Enden emod den første eller anden Taffle
i Gudz Løff huilckid vy i lige maade skulle efftersølge oc giøre.

Sor det andet / lige som denne Maanid hassuer sit naffn aff
veste / effterdi hun sigit *Madius* / til ad komme trærne til ad groe /
med sin veste / oc vrterne / ad de kunde giøre frucht / Saa skulle
vy lere aff denne Maanid / ad hassue den rette veste i off som er en
sand aluorlige pænitens / ad vy grede oc rede voret hiertens øgne
for den ewige Gud vy vdi mange tusende maade hassue fortør
nit med vore grossue synder oc laster / ad vy kunde komme til ad
gro / det er at giøre got / Thi ligeruis som trærne eller vrterne
med

med gresset paa marchen kunde intet gro vden de formedelse re-
gen bekomme/velse til sig saa kunde vy icke heller grore/ det er icke
lunge lessue for Gud/ eller giøre noget got. Vden vy bekomme
en sand anger i vore hjerter / Saa at vy angre / greder oc fortry-
der vore misgierninger / oc med vor graad assuaster (som oc
Maria gjorde vnder bordet der hun med sin graad rasket Christi
föder) den gamle Adamis syndz smitte der sidder i oss och daglige
egger oss til ad synde emod Gud / ad den skal icke forhindre oss
ad giøre frucht / det er ad Elske Gud och rer Nefte.

For det tredie / skulle vy lere aff Creaturene ad ligernis se m-
de begynde ad frygde och glede sig offuer Gudz store velgiernin-
ger hand beuise oss / oc dem i det hand lader den herlige oc kla-
re Soel skine offuer oss / hand lader Jorden frembere oss sin frucht
oc grøde / hand lader Creaturene formere sig / hand giffuer oss
timelig veirligt / karsthed och sundhed / Fred och rolighed / med
mange tusinde vsigelige velgierninger som icke nogen Meniske
kand forkynde / Saa skulle vy med de samme vnelende Creatu-
rer aff saadanne Gudz velgierninger opueckis oc forarsagis til
ad giøre got / oc lade det som ont er for Gud oc med demnem les-
sue prise oc ære den euige Gud for hans velgierninger / hand oss
beuise i sin kiære Søn Jesu Christo vor herre / oc vden vy det giøre
re / Da maa vy skamme oss baade for Gud oc alle hellige Engle /
Ja alle hellige Meniske / ad vnelende Creaturer / som vy giffue
ringe om / ja end och den døde Jord / som vy foragte oc tredet vn-
der vore fødder / skulle kunde rede och giøre det som vet vy for-
nuftige Creaturer icke rede oc icke heller giøre. Kunde saadanne
vnelende Creaturer lossue Gud som hassuer skabt dem och nu
opholder dem / huor meget mer skulle vy det giøre : Mand seer
ad en fuel naar hun opuogner om morgenen / strax begynder hun
ad siunge oc prise Gud for den liuse dag / Oc naar hun er met /
flyer hun opunder himelen siunger / giør sig glad ad Gud hassuer
bespiset hende / Hun oc bliffuer ved den Ordning oc stiel / Gud
hassuer skabt hende til oc icke viger der fraa / hun lader sig nøge
med den løcke Gud hassuer giffuet hende / men et Meniske naar

S

det

det opuogner kommer neppe i huff ad giøre sin bøn til Gud / ad
tacke hannem for den gode nat / ad Gud hassuer sparet hannem
til den liuse dag / oc bede hannem om en got dag / et Meniste
Enten den er met eller fastendis gissuer Gud en soie ære for
hans gassuer oc laan Et Meniste vil icke bliffue ved den Ord
ning och stick som hun er skabt til / som er til Gudz ære / men vi
ger der fraa och giører Gud / al vanære med sic syndige oc onde
lessnet / Ad huad Gud vil hassue frem / vil Menisten hassue
tilbage / Et Meniste lader sig icke heller nøge med sin løcke /
men vil alt sielss forskaffe sig en anden løcke / huor aff mand
faller i Gudz vrede och bliffuer straffet baade paa legomme oc
Sielle / som vy hassue exemple vdi Israelis børn i ørken / Der
Gud gaff dem vnderholding nock med det himmelske Manna / kun
de de icke ladi sig der med uøge / men beder Moisen ad hand skal
for skaffe dem anden mad thi ad de vemmedis offuer dette Manna /
Moises gissuer Herren det tiltende / huor aff hand fortørendis oc
gaff dem Vackeler et ede / Emedens de kunde ede / oc der de be
gynde at ede aff desse Vackeler / døde der mange tusinde med
samme Vackler i munden / Saa ad den tid de ville icke lade sig
nøge med den mad Gud gaff demnem och bleffue lessuendis / da
gaff Gud dem et andet mad som de begerede och bleffue Døde /
Dette skulle vy lere aff fulene vnelende Creaturer / ad prise Gud
for sin velgierninger ad bliffue i den stad oc vilckor Gud hassuer
set offi oc ad lade oss nøge med samme løcke Gud hassuer gissuit
off / Enten off tøkis hun er ond eller god.

Aff Jorden skulle vy oc lere ad ligeruis som hun er Gud lydag
tig for / nu ad frembere gresset nu fruchten paa Trærne / och kors
nit aff Jggeren / oc er taalmodig ehvad som helst de bere paa
hende / Saa skulle vy och vere Gud lydagtige for ad giøre de
fruchter som hand binder off vy skulle giøre / som er ad elske Gud
for alting sty synden och elske vor Tieste / som off sielss / Och siden
hued Gud vil paa legge off her i verden / skulle vy bere taalmodes
ligen / oc vdi alting beuise off meget visere end som Creaturene oc

Jor.

Jorden/ Effterdi Gud haffuer skabt off visere och klogere / end andre vnelende Creaturer.

For det Fierde skulle vy lere aff denne ridendis Mand / ad liggeruis som de der rider/ holder icke stille paa en sted/ men skynder sig did som hand skal vere/ det vy ere icke hieme i denne verden/ men allene ere i et fremmit Land / huor fraa vy skulle vandre oc daglige lade off til som fremmede Pellegrinne ad giffue ess paa vere til voris rette hiem / som er til himmerigis rige / huorfor skulle vy icke formeget staa xore hierte paa denne verden/ efftherdi vy skulle engang fraa hende vdi saadanne maade som vy ere komne til hende / som er nogne / huilcket den hellige Job beuifer sigendis/ Tiagen er ieg kommet aff Moders liff / oc Tiagen skal ieg her fraa igen: Men mere betencke den store glede och herlighed som Gudz Søn haffuer bered alle dennem som tro paa hannem / gijre effter hans vilge och leffue forsigtelige vdi denne onde verden/ saa at the icke forstør Gud med vilge / icke heller forarge nogen med vilge / enten med Ord eller gierninger.

For det Femte Ligeruis som denne ridendis Mand obenbarlige fører en ful vdi hander/ huort hen hand rider ad Gudz velgierning (som off haffuer giffuit Creatuerne til ophold) kand obenbaris for alle folck/ saa skulle vy oc stedse enthen vy gaac elle ride / vy staae eller sidde / vy ere vde eller inde. Bekende Gudz velgierninger som vy for hans Söns skeld daglige med en meget rund hand bekomme / huorfor hannem vere ewige tack oc loff fraa nu och til euig tid/
Amen.



Maandag
daghe.

No-
men-
clatu-
ra.

Onsdag
daghe.

On-
den-
tall.

De
vør-
lig-
Se-
ster.

Iunius

Sterfommer.

Forster det vdi denne Maas-
nid/ da siger Lepoldus/
bliffuer det et got Ma-
med fern oc grode.



Solen op til 2.59. m. neder til 9.1. m.
Dagen 18. tim. 2. m. Natten 5. tim. 58. m.

☉ Solen gaar ind vdi Krabben vdi et vordagligt
oc fold regen/oc er et Middelmadigt tegn.

Solstitium æstiuale. den lengste dag.

Solen op til 2.57. m. neder til 9.3. m.
Dagen 18. tim. 6. m. Natten 5. tim. 54. m.

Sancte Hans Baptiste dag.

Anno 1479. Bleff Riechenbassus Oniuersitet forst
stiget. Añ. 1539. bleff det forbedret.

Anno 1548. Bleff Koning Frederick den anden vdi
forrit i Oslo til Konge/offueruerendis her Axel Bras-
de/ her Knud Rud/ her Gaute Galle/ her Peder
Skram/ Antonius Bryste/ Claus Daa/ etc.

Denne Maanid Iunius sigis aff Iunioribus det er / aff de
 Onge och det for denne sags skyld / thi effter ad Romulus
 haffde delit det Rommiske folck vdi tuende parter / som var / ad
 hand forordnit de gamle folck / som icke kunde for alledom bere
 vaben oc verge / oc drage i krig / at de skulle vere hoffsuidet for de
 andre / som vddroge / at giffue dennem gode raad oc anslag: Men
 de onge folck at skulle bruge vaben och verge / oc mandelige at
 stride for de gamle / der med dennem / oc sig / at besterme: da kal
 led hand denne Maanid / dette onge folck til ære Iunium. Vdi
 denne Maanid endis Vaaren / oc begyndis Sommeren: Oc aff
 maledede gamle denne Maanid i en mandz lignelse med en lee
 i handen / at skulle lege sig til at slaa gres op.

Thi vdi denne Maanid huor varme land ere / der bliffuer
 gressit moent til at opslaaes.

Her aff haffue vi thuo ting at lere.

Først skal en huer øffrighedz person lære aff Romulo, at lige
 ruis som hand haffde om huff huorledis hand kunde hielp sine
 fattige gamle vndersaatte / dennem besterme / at icke dennem i
 deris alledom skulle vederfari noget ont. Item huorledis hand
 kunde holle fred / oc enighed eblant den menige mand. Oc derfor
 aff delit folcket i tuende partter / de gamle som vore viffe och
 forstendige / dennem gjorde hand til hoffsuidet for de onge / at
 det kunde gaa ordenlig oc lideligt til / och de onge / som / icke end
 nu / for ongdoms brøst kunde noget med gode raad och anslag
 vdrrette / dennem bød oc befol hand / at de skulle bruge vaben oc
 verge / oc i saa maade / ære oc besterme de gamle til at fordriffue
 hues fiende som dennem ville offuerfalde. Saa / siger ieg / skal en
 huer øffrighedz person lære aff Romulo, huad hans Embid och kal
 vdræffuer / som er / at hand skal haffue om huff for sit land oc Ri
 ge / oc sine fattige vndersaatte / och komme de gamle och fattige til
 hielp / oc biestand baade paa Siel oc legome / paa sielens vegne / at

S iij

Gudz

Gudz ord kand prædickeis reinte och klaret / lige som det er be-
schreffuit i det gamle och Nye Testamente / oc tencke at hand er
den alsonnmechtigistis / oc allerhøgestis Keyseris Scathallere her
paa Jorden / at hand skal holle hans Rige ved magt / och hans
bressue / som hand hassuer vdsend offuer sit Rige / vdi huilcke
hand gissuer sin vilge tilkende / och huorledis hans Rigis vnder-
saatte kunde bliffue euindelige salige / at de icke forkommis / el-
ler i nogen maade forkrencke.

Dette Rige kallis den Christen Kiercke / oc desse bressue kallis
Gudz ord / Lowen och Euangelium / Vdi Lowen visser hand
huad alle hans vndersaatte skulle giøre baade Æffrigheden och
vndersaatten. Vdi Euangelio visser hand huorledis vy kunde
komme i himmerigs Rige / och bliffue euindelige salige / som icke
sker ved vor fortienniste / Men alleniste formedels hans aller-
keristes oc eniste Sønns forthiennistis skyld / som er formedels / den
Død och pine hand lidde paa Kaarsjans galle / for alle Menniske
sønders skyld. Disse bressue hassuer hand Antuordet Æffrighes-
den i handen / och befalled at de skulle altid læsis vor hans vnder-
saatte / och see vel til / at huercken disse bressue for krenckede /
eller nogen skulle fordrifte sig til / at vndrøcke dennem / Oc paa
det / dette saa vdi alle maade kunde hollis oc effterkommis / has-
suer hand gissuid Æffrigheden en stor magt i handen / hassuer
antuordet hannem Suerdet / der med at beskerme sit Rige sine
vndersaatte / och sine bressue. Dette hører til en Æffrighedz
bestelling saa at vere offuer vogen / Jcke forlomme dette / med
det fuldtomme / Saa frampthand en anden dag icke skal høre /
Jeg skal kressue deris blod / deris skade oc vløcke / Ja euige for-
dommelse aff dine hender. Item Giør Regenskab / thi du
maat nu icke lenger regere / effterdi du forlommer huad som hø-
rer til din Æffrighedz bestelling.

Disligist som Romulus arbeidet flur paa at thet kunde gaa ords-
entlig och skickelige til / och hollis god fred offuer sine vndersaat-
te / at de kunde lessue endregtige oc fredommelige. Saa skal
oc en Æffrighedz person forstasse / at der kand hollis got Politie oc
fred

fred i Gudz Rige/ der er i den Christen Kiercke. Først i saa maa
 de/ at hand forordner gode lærer i Kiercken/ som kand forfremme
 Gudz ord/ Læsse den høiestis øffrigheds breffue/ forkynde hans
 vilge/ at Gudz Rige kand opbyggis och Dieffuelens nederbrys
 dis. Och paa thet at saadanne personer kand dis bedre studere
 i Gudz Ord/ Læse hans breffue vel igennem/ at de kunde dis
 bedre forkynde folckit hans vilge/ oc sige dennem hvad hand er
 for en Konge/ oc huorledis de kunde engang komme til hannem
 at boe euindelige/ och der foruinde al deris nød/ da maa de alt
 haffue en erlig vnderholding/ beholle Kierckens Rente/ som er
 giffuid aff Christne Meniste til Guds ordis ophold/ och den
 Christen Kierckis forfremmelse/ och icke til verdzlige bestellige/
 som dog mange saae det gierne/ at de kunde fange alt det Geislige
 Goetz vnder sig/ at holle deris velløst oppe der met/ oc lade Gudz
 ordz Thienere (til huilcke dog Kierckens gods er giffue) lide ar
 mod/ hunger och tørst / vden de ville tage Bulløren och Plogen
 i haanden/ slæbe oc arbeide for føden. Men kand her med Gudz
 Rige forfremmis? Monne her aff en Prædicanter haffue stor
 vilge til at thiene i Kiercken? oc om hand end skømt haffde wilge
 der til/ monne hand da kunde føde sig ther aff? Eller huorledis
 kand denne Prædicanter were forfaren vdi Gudz ord / aff huil
 ckert hand skal tage sine prædicke/ naar hand skal om woggen
 gaae med Bulløren / med plogen / med licen / eller med anden
 verdzlig bestelling i handen? Det er den hellige schrifte de skulle
 studere vdi/ och icke i Bulløren eller plogen / Och skulle de der
 vdi sliteligen studere/ da maa de alt haffue maden och vunders
 holdingen/ at de icke formedels hunger/ eller nød och trang for
 det de skulle hielpe sig med paa legomens vegne/ skulle kaste bo
 gen och tage til fiske trogen. Hvad vil der da efftersølge / end/
 at Kiercke tienist en bliffuer øde/ Gudz ord forkrenckis/ oc Men
 nistens salighed forderffuis. Oc kunde de lettelig her aff forfare/
 (som ville gierne tage fraa Gud det Gud vil sielff haffue til sin
 ære/ och forfremme deris timmelige oc forgengelige verdzlig ære
 med/ oc kunde dog icke sielff stige op i prædicke stollen forfrem
 me Gudz

me Gudz ære och hans vilge) huad de wdretter her med / som
 er inthet andet / end at de fortørner Gud / berøffuer hannem sin
 ære fraa / Om ful kaster kircke ehienisten / foriager Gudz ord och
 de høguerdige Sacramenter / gissue Aarsage til mytterie : om
 styrter Gudz Rige / och opbygger Dieffuelsens Rige. Och offuer
 al dette gissue Gud / den høgeste oc allermæchtigiste øffrig-
 hed Aarsage til / at tage sine gassuer fraa dennem / som hand den-
 nem her med forlænd hassuer / effterdi at de ville gribe hannem
 for ner och bort tage det Geislige Mad / Geislige Rentter / (med
 huilcke hand vil opholde dennem / som skulle thiene i kirckerne / at
 de icke skulle forsømme at studere slittelige i Gudz ord / icke hel-
 ler bidde fingerne for ner) sig sielssue til gode / sig sielssue til en
 Primatz nøtte / oc her med forkrencke den almindelig brugs nøtte
 och gassu / som der kommer aff Gudz ord / huor det bliffuer op-
 hollet / och formedels sine rette Media bliffue forfremmet.
 For det andet känd der hollis fred och enighed i bland Gudz folck
 naar en øffrighedz person heller Laug och Red ved magt / som
 steer Naar at de som offuerbryder Gudz bressue hans hellige
 Bud / det er som foragte den første Tassle / at de bespotter Gud /
 Bortrøcker det hans ære känd forfremmis / aff Misbruker hans
 hellige och dyrebar nassu / och foragter kircke thiennisten / disli-
 gist oc den andern Tassle / at de bliffue genstridige oc vlydige es
 mod deris øffrighed och herstab / biddis och sliddis Indbørdis /
 øffuer sig i adskillige synder oc laster / horeri / tiufferie och andre
 saadanne synder som Gudz laug forbiuder / Bliffue straffede /
 huilcket gierne steer naar en øffrighed er forsømelig i thet som
 hører til hans Embed och kalc / lader huer mand raade sig selff /
 giøre huad hand vil.

For det andet da skal alle Mennisker lere aff denne Maanidz
 forandring / at ligeruis som i denne Maanid endis Vaaren och
 begyndis Sommeren / saa hassuer nu den kalle oc brusende vaar /
 det er den onde vrang oc fordømmelige Pauens lærdom / Gud
 vere ewige tack / endit sig / huilcken som fornisd Mennisken fraa
 Gud til Døde knubbe / fraa himmerige til helssuede och fraa lif-
 fuid

fuid til Døden. Item fraa den euige tryfoldighed til mange os
 adskillige patroner/huilde der kunde dog icke trøste Menniskens
 i deris banghed / emod Gud faders vrede / i huor høgt de staa
 schreffue i Pauens bog / Ja huad skulle de arme døde syndere
 hielpe andre / som dog kunde icke hielpe sig sielfsue emod Guds
 faders vrede / Men maatte paakalle och bruge her til Guds fa-
 ders euige Søn vor herre Jesu Christo / hand er den som forliger
 oss med sin tiere himmelske fader och forhuersfuer oss det euige
 lif. Ligeris som vdi vinteren ligger meget skult som mand
 icke kand see / førend den varme Sommer kommer : Saa laae
 der skult vnder denne mørcke och fordommelige Pauens lerdom
 den høge trefoldighed / Gud faders Søn aff himmelen med sin
 hellige och dyrebare fortieniste / som er hans hellige død och pine
 oc i den sted frembaarid meniskens gode gierning / Men nu/
 Gud vere euige Loff / er kommit den deilige och varme Soma-
 mer / det hellige Euangelium / som haffuer bort smeltet den stor-
 re snee och Is / Pauens lerdom och decret / och haffuer obenba-
 red os denne store forborgenskat som der vnder laae / och viser
 oss nu der fraa och hen til Christum Guds Søn / at ville vy nos-
 gen tid bliffue salige / da skulle vy tro och forlade oss paa hans
 nem / oc lade nu Pauen fare med alle sine helgine / huort hen at
 de kunde hielpe hannem. Vy skulle alleniste flyhen til Guds
 Søn vdi voris nød och trang / thi hand er vor frelsmand / och
 thi hand det oc saa biuder oc befaler oss hos Mattheum sigens
 dis kommer hid til mig alle som ere beladde med synden / Jeg vil
 wederquege eder. Item hos Johannem / saa elskede Gud
 werden at hand gaff sin eneste Søn i døden for hende. Her staa
 icke at hand vdsende nogen helgen / Men sin eneste Søn / huor
 aff vy kunde see huor skendelige Pauen hadde skult dette dyre-
 berSkat Gud faders Søn for oss i det maatte icke prædicke om
 hannem / Men om helgene / oc Menniskens egen fortieniste /
 endog der tallis icke en tordel om vdi schriften / at vy enthen kun-
 de bekomme syndernis forladelse for helgernis intercession / eller
 for nogen voris egen fortieniste / Men om Christo staa der at
 alle

Matth.

Joh.

G

alle

alle propheten bere widnisbyrd om hannem/at alle som tro paa
hannem/bekomme syndernis forladelsse for hans nassn skyld.

See dette haffue vy alsamens fanget at vede vd aff denne
varme Sömmen det hellige Euangelio / som nu haffuer frem
baared off herlige vrter / herlige sentenzer aff schrifften / om
Gud faders vensteb / syndz forladelsse/det euige liff och salighed/
huilcke hand vil vy skulle nu opslaa med vor Lide / vor flittig
hed til at höre det / och samle det int vor herters lade / at naat
hin kalde vinter / Sörig / Armod och fristelser kommer / vy
da kunde haffue: forraad hvad vi kunde tröste oss med
hannem for denne och mange andre sine velg
erninger/ vere euige ære tack oc loff med sin
kiere Sön oc den verdige helligand
fraa nu och til euige tid/
A M E N.



Iulius

alle som tro paa
ns naffn Ryld.

rede vd aff denne
m nu haaffuer frem
aff skriffen / en
nge lifft och salighd
or Lide / vor siing
nerters lade / at na
stellers kommer / v
de troffe off med
ore sine velg
loff med sin
helligand
ad /



Julius

No-
men-
cla-
tura

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30
- 31

So den tallit.

g
a
b
c
d
e
f
g
a
b
c
d
e
f
g
a
b
c
d
e
f
g
a
b
c
d
e
f
g
a
b

Iul
vi
sit
&
re
ti
net
si
bi
Ca
Ke
ul
da
to
re
gem
lun
gi
to
Mar
Prax
Mag
Ap
Cris
la
co
san
ctus
Ol
Ab
Ger

Julius



Vor frue Berge
gals ba.

Eden spil i. 10. m.
idit i. 10. m.
Eden i. 10. m.
Eden i. 10. m.

Ende hagen berit.

gaar ind Loffuen / vdi et tiurt oc varme
tegen / oc er et ont tegen.

Eden i. 10. m. Eden i. 10. m.
Eden i. 10. m. Eden i. 10. m.

Eden i. 10. m.

Anno 1534. Bleff Konig Frederick den ii. fød.

8 ii

Julius

Ordner det i denne Maaned
da bliffuer det et got form
Mar / Men se ble oc anden
fruefange Raader.

IV LIVS. 'Ormemaaned.'

Julius/denne Maanid sigis aff Keiser Julio/thi hand var fœd
vdi denne Maanid/ oc meene somme at hand i denne Maanid
begynte sit Regemente/huorfor bleff den kallid Julius hannem
til ære / men tilforne kallede mand hende Quintilem/det er den
fempte maanid aff Martio. De gamle affmalede denne Maanid
i en Mandz lignelse med en Siegel i handen/at opstere huad
korn som saad er / och moent er.

Her aff haffue vy try ting ad lære.

Først aff denne Mand med den Siegel i handen / at vy skulle
stedze och altid haffue i forraad saadanne instrumenter oc reds-
skab/som vy kunde opstere oc indhøste det korn som moent er.

Det er vy skulle legge wind paa / at vy kunde haffue retsindia-
ge Gudz ordz thienere/ som kunde opstere hues korn vy haffue
saaed och nu moent er / det er / at de med laugsens Prædicken kun-
de straffe retteligen vor onde oc syndige gierninger / dennem vds-
rensse oc med sin skarpe och huasse laugsens Siegel opstere aff
vore herters agger. Thi ligeruis som man icke kand fange
kornit aff aggeren vden mand haffuer en storp liee eller Siegel/
saa kand mand icke heller saa den giørelige synd / onde syndige
gierninger opstaaet aff herttet och legomit vden mand haffuer
hin huasse laugsens Siegel / laugsens skarpe sententz som saa
liuder / at forbandet er en huer som icke holler det minste som
staar schressuid i Gudz laug. Ved denne Siegel kand oc for-
staaes Menniskens / ørne / at de med dennem skulle opstere och
opsancke hues korn och sæd / det er / huad lerdøm trøst och for-
maning Gud haffuer / formedls prædicanterne ladet saae for oss
i den Christen kiercke.

Sor det andet/at ligeruis som det haffuer sig med en saacmand/
at saar hand got korn/da fanger hand got igen : Saa haffuer det
sig oc saa med oss/ at saae vy got / det er / giører vy got / som er/
frøgter vy Gud / oc styer / saa meget som Gud giffuer oss naade
til / onde syndige gierninger / da skulle vy indhøste igen got / det
er det

er det enige liiff oc salighd3/som skenckis oss/lige som Gud3 lydige
børn/ aff Gud3 blotte naade oc barmhiertighed formedels Troen
huilcken vy beuise med vor gode sæd / gode lydagtighed emod
Gud. Huorfor dett skal paaminde oss/ at vy saae det somg oc
er/det er/vy giører altid det som Gud er reckelig oc behagelig saa
fanger vy got igen at opstere oc indhøste / som er al timelig oc lea
gomlig benedidelsse aff den alsommegtigiste enige Gud. Men
saae vy ont/saa fanger vy ont igen/lige som en bonde der saar ont
korn/fanger inthet andet igen end torne och tidzel paa aggerens
det er giører vy got / vy elsker och frøgter Gud/skrer oc flye syn
den da hassue vy vensteb hos Gud / oc som ieg før sagte / bekom
mer al legommelige benedidelsse aff hannem: Men foragter vy
Gud / oc øssuer oss i synden / da fanger vy vdi gen/ hine skarpe
torner oc tidslar/ enige død/ oc formaledidelse ind at høste/ Fordi
aff saaden sæd fanger vy saadent korn/ oc for saadan arbeid / fan
ger vy saadannen løn.

For det tredie / skulle vy lære / ad effterdi mand ick nu hos oss i almins
delighed opstere kornet / och det indhøster lige som de gamle ha ffde affinal
lit denne Maanid / de maa enthen de hassue fared vild / eller den maa is ves
re sag til huor for ick saa ster. Vy skulle vede at de gamle hassue ick fared
vild om denne Maanid / thi vdi vor sædris tid skede det vel / och end nu i
dag huor wænte lande ere men at det ick nu ster / ere vore synder och onde
leffnit en Aarsage der til/ for huilcked Gud vødis til at foruende altingist
får oss / saa at naar det skulle vere Sommer/ er det winter/ naar vy skulle hafa
sue Regn/hassuer vy stor tørck. Item naar vy saar meget fanger vy lidet ige/
huad er det andet end en stor straff aff Gud / for vor vlydighed emod hannen
som vy kunde læse hos Esaiam / at herrens vrede och hand er vdracht aff
menniskens onskab. Item vdi det 19. Capittel siger hand/ huorledis floders
ne skulle bort tørckis / kornit aff aggeren/ oc gressit aff iorden / men besyns
derligen lærer Moses os ret / Deuteronomij i det 28. huad Aarsage der er
til iordens vfruchtsommelighed / vrimelige veerlig oc al anden vlsøcke / som
som er fordi at vy synde oc er Gud vlydige for.

Vil du derfor hassue timelig werlig Jerdzens frucht sammelighed och at
det fand gaar dig vel her paa iorden / da giør got/ sky synden / frøgte Gud/
elske din neste / och sticke dig saa at du fand beholle Troen/ och en god Cons
sciencz / saa tør du ick frøgte for Gud3 vrede. Her til giffue oss Gud fæ
der sin naade ved sin kiære Søn vor herre Jesum Christum / Amen.

Augustus



Reposlus figer ad Tordner der vdt
denne Maand/ da/ bemercker der vel
en lœtsalig fremgang / Men vil dog
her med selige afstellige fransked.

Colmepist 4. 10. m. nederst 7. 10. m.
Lagm. 1. 10. m. 4. 10. m. 10. m. 10. m.

E. Læringdag.

O Eder gaar ind i Zomfruen vdi et kald'oe
egit regen/ oc er et out regen.

Lunde dagm. 10. m.

Colmepist 4. 10. m. nederst 7. 10. m.
Lagm. 1. 10. m. 4. 10. m. 10. m. 10. m.

E. Bonfærdigdag. Lad slaa dine Aare paa
denne dag.

Anno 1503: Føddis Kening Christian den III.
Anno 1524. Blev Boning Frederick Kronik.

No-
nen-
latu
ra.

Gulden tallit.

1	c	Vin
2	d	Step
3	e	Prot
4	f	off
5	g	Sixt
6	a	Do
7	b	Cy
8	c	ri
9	d	Lau
10	e	Ti
11	f	burt
12	g	Hip
13	a	Eus
14	b	Vir
15	c	gi
16	d	nis
17	e	A
18	f	ga
19	g	pi
20	a	ti
21	b	Ti
22	c	mo
23	d	Bar
24	e	tho
25	f	lo
26	g	Ruff
27	a	Aug
28	b	Col
29	c	Lau
30	d	.Fe
31	e	Pau

Denne Maanid Augustus sigis aff Keiser Augusto / som bleff kallid hannem til ære Augustus / effter han d i denne Maanid begynte sit Regiment / men tilforne hede hun Sextilis det er den siette Maanid aff Martio. Vdi denne Maanid begynde mand at terste huad som tilforne er indhøstet / huorfor da affmallid de gamle denne Maanid i en mandz lignelse med en plegel paa axellen. Vdi denne Maanid holler alting op at gro / oc er det en vfruchtsomelig tid naar høe oc korn er vdi hus / Ja træerne och den gandske iord med vrterne / ere lige som de vare aldelis døde.

Her aff haffue vy 4. ting ad lere.

Først skal vy lere aff denne Maanid nassu Sextilis / det er den siette Maanid fraa Martio / ad den skal vere os en paamins delss om det siette tussinde Aar / paa huilcken at alting skal afflade Menisken at bruge sin sind / Dyrrene paa marken / Gule ne vnder himmelen / Giften vdi haffuud at formere sig / Item korn nit och gresset at groe och vere paa marken / himmelen at giffue dug och Regn fraa sig / Solen skal icke med Maanen lenger skine paa himmelen / men alting skal ophøre vdi dette siette tusinde Aar / och verden skal nu haffue en ende / och Gud / effter voris Troes bekendelss / skal komme til dom / at forhøre huor den verden haffuer sticket sig siden hand foer op til himmels fraa hende / om hun haffuer hollid sig erligen vdi hans frærelse som hun tilforne haffde loffuud hannem / om hun haffuer hørt Gudz ord flitteligen / oc sticket sig der effther / och icke med en ret forset offuerbrøt hans Mandat / bud oc befalling. Denne Maanid sigis oc Sextilis at den skal paaminde oss om de sex dage i vggem / huilcke sex dage Gud haffuer giffuit oss til at tienne oss sielst vdi med retfertighed / med Gud oc æren / effter huilcke sex dage plesger at komme den Siuffuende dag / som vy kaller vor Søndag / eller vor huiledag / Saa haffuer det sig oc med denne verden / at hun bleff skabt vdi sex dage / men den siuffuende / vor herrens huiledag eller Sabbatdag. Huorfor dette nassu sextils skal nu lere

*Scopolius siger ad Tordner det vdt
denne Maanid / da bemerker det vel
en seltsam fremgang / Viten vil dog
bet med selge afslutte frandeb.*

*den er kaldet
oc er et vordet*

*denne dine Aare gaa
med dag.*

*Christian den III.
derick kronik.*

lere oc paaminde offförst / som ieg sagte tilforne / at det siette tusinde Aar er nu i dørren hos os / effter schrifftens lündelße / huilcket dig giffuis tilkæde meß Christi Aars tal / thi vy schriffue nu saa fraa Christi fødzel aar / et tusind fem hundred / halffemiffes tiussue oc et / och dette tal faller ind paa dette siette tusinde Aar / men for Christi fødzel fraa verdens begyndelße var forløbne firetusinde aar / leg nu disse fire tusindelaar for Christi fødzel til disse aar / som ere forløbne fraa Christi fødzel hid ind til / da säger du saa got som sex tusind Aar / paa fire hundred oc 9. Aar ner / hues at dette siette tusinde Aar ellers skal opfillis / men schriften lærer at for de vda ueldis skyld skal dette siette tusind misse nogne Aar / och maa velße / en try eller firehundrid Aar / oc hues det icke steer / siger Schrifften / kand der ingen bliffue salige. Ad werden skal foraa gaes paa dette siette tusinde / vil schrifften her aff beslutte / at ligeruis som Gud skabte verden i sex dage / oc huilede sig paa den siussuende dag / saa skal verden bliffue i sex tusinde Aar stansdendis / men sirar paa thet siussuende tusinde skall den haßfue en ende. Oc efftherdi at verden er nu saa ond / suld med Gudz bespottelße och vanære / saa ad Gud fanger saa got som ingen ære aff hende / nødis hand til at forkortte dette / siette tusind Aar / oc giøre nu ende paa hende for end vy sielß aff wide. Oc forfare huad vy haßfue saad / det er giörd her i verden / oc huad vy nu i denne siste høst haßfuer indhøstet / om vy kund haßfue gassn der aff eller ey. Item ad tage sine børn / som haßfue verrie hannem lydig / til sig / och ad straffe alle sine fiender som haßfuer forfuld hannem / hans børn oc tienere i denne verden / med ewige plage / Ja en vldelige / oc alsomstørste forstreckelige plage i helßfuidis Jld.

For det andet skulle vy lere aff denne Mand med den plegel i handen / at det er Christus Gudz Søn med sine Ris oc plager / at efftherdi vy nu i saa mange Aaar fraa voris barndom / och hid indtil haßfuer indsamlet oc indhøstet i voris hierters lade / saa mange grossue synder oc laster / saat at pore hierters lade ære aldelis opfylt wed dennem / vden dette gamle korn som er indhøstet /
gamle

gamle synder bliffue vdtrestet / vil hand nu komme først med legommelige plager / mez Pestelentze / Krig oc orloff / hunger oc dyrtid / at terste oc slaa de grossue synder oc laster aff oss / med renseroris hierters lade / at der kand indforis nyt korn et nyt och gudsfrogtigt lessnit i dennem / oc vde vy lader denne hans plegel disse pleger gaa os til hiertet / at vy her aff retter och bedrer oss / da vil hand visselig komme med Andelige plager / Baade at tage sit hellige ord fraa oss / och siden for det giffue oss Pauens lerdom igen / och paa det siste døden och fordommelsen til euige tid.

For det tredie / skulle vy lere aff denne Maanid / at effterdi den kallis høstmaanid / paa huilken der skal indhøstis korn oc grøde aff Jorden / at vy da skulle bede Gud / hand ville giffue oss et timmelige Vederligt dug oc Regn med Solskin / Jordzens grøde och fruchtsammelighed / oc den benedide oc velsigne (oc her hos betencke at mand fanger det icke aff nogē slumpe løcke / men aff den almegtigiste Guds velsignelse) at vy arme Meniske kunde fange noget got ind at høste / til vor arme legoms opsholt / oc at oppe holle liffuid i voris queg med / och skal Gud her til bevegis at høre vor bøn / da maa vy alt her hos loffue hannem / at hues hand vil giffue oss grøden paa iorden / och hielpe oss den vel i husit / at vy icke skulle misbruge denne hans gaffue / men bruge den hannem til ære och vor fattige Zem Christen til gode och trøst. Men huor det gaar til / naar Gud giffuer oss fruchtsomelige Aaringer / giffuer forfarenhed vel tilfende / at de som Gud haffuer giffuid nock enthen seller de det vd paa det dyrste til denodsrffrige oc fattige / eller de lader aldrig aff at brygge / gisre gille oc gestebud / drycke oc fraasse natten med daggen emedens de haffue et korn igen / indtil at de icke haffue det de kunde enthen selffæde / eller hielpe den fattige med / eller at faae i iorden igen naar den tid kommer / saa at Gud fanger liden tack for sin laan / och den fattige fanger liden hielp. Monne icke Gud haffue Aarsaagen och til / at giffue dig lidet eller slet inthet et andet Aar ? For det siende skulle vy lere at ligeruis som alting lader aff at gro naar hō oc korn er i huse / saa skal oc alting ophøre paa denne dag naar den rette Trestere kommer / oc denne siste høst er for handen / ad her skal nu icke mere predickis / brugis laug oc Ket / saaes eller høstes / men skal vere en euig huiledag for alle Gudsfrøgtige menniske / vdi glede oc herlighz mez Christo i himmeriges Rige til euig tid / huilken vnde oc giffue oss Guds fader ved denne samme sin Søn Jesum Christum vor herre / Amen.

B

Septems

Manndagen:

No-
men-
da-
turæ

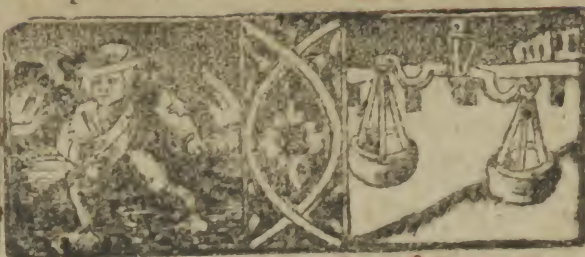
Onsdags Beskaff

Onsdags Beskaff

**De
vord-
lige
Fes-
ter:**

September

Sistemannet.



**Solen op til 5. 29. m. neder til 6. 12. m.
Dagen 13. tim. 4. m. Natten 10. u. 56. m.**

Dag og Natt lige lange.

Solen gaar ind i Væcken / vdi et vands oc vandsags
tid regen / oc er got regen.

**Solen op til 6. 19. m. neder til 5. 42. m.
Dagen 11. tim. 22. m. Natten 12. tim. 38. m.**

Anno 1537. Blesiae der 7. Evangeliste Eupertus
tendenter ordiniret i Bispenhaffn.
Anno 605. lod Sabinus Pawe den sieste Rømerse
Bisp och første Pawe forordinere Blocker i
Bispenhaffn.

1	Cal	f	2	E
2	4	a	10	gi
3	3	A	18	di
4	Prid:	b	7	um
5	nun:	c	15	Sep
6	8	d	4	ha
7	7	e	12	bet
8	6	f	1	Nat:
9	5	g	9	Gor
10	4	A	17	gon
11	3	b	6	Pro
12	Prid:	c	14	ti
13	Idi:	d	3	que
14	12	e	11	Cruz
15	11	f	19	Nic:
16	10	g	8	Eu:
17	9	A	17	Lam
18	8	b	6	ber
19	7	c	14	ti
20	6	d	3	que
21	5	e	11	Mat
22	4	f	19	Mau
23	3	g	8	ri
24	2	A	17	ci
25	1	b	6	us
26	30	c	14	&
27	29	d	3	Da
28	28	e	11	mi
29	27	f	19	Mich
30	Prid:	g	8	Hier.

SEPTEMBER. Si. TEMAANES.

September sigis fordi den er denne Siuffuende Maanid fraa Martio. Vdi denne Maanid endis Sommeren med høsten / och her begyndis Vinteren. Oc affmalede de gamle hende i en Mandz lignelse / som gicf med en turff i handen til ad opsande vdi fruchter Eble oc Vindruer for end den kaalle Vinter skulle offuer falle dennem.

Her aff haffue vi try ting ad lære.

Først skulle vi lere at betencke huad gode vi haffue haffte aff den gode varme Sommer / som er at hun haffuer off frembaaret gresset / herlige deilige vrter med sine blomster / herlige deilige vindruer oc hin gode korn / haffte / huede / Byg / vrtter / oc Boghuede til huilcked ad Gud nu i høsten haffuer giffuet oss et god timmelig vederligt / ad vi haffue fanget det indhøstet i vor lade / och kunde det nu nyde oc bruge til vor lifvis ophold / for huilcked vi skulle tacke den ewige Gud / oc findis hannem forsaadan sin velgierning lydige aff ganske herte / at hand i lige maade / et andet Aar / om vi hellers leffue saa lunge / wille vere hos os med sin velsignelse / oc forhielpet oss det / aff sin naade / til sin rette moenhed / oc vskad i husset / paa det ad naar den kaalde v fructsommelig Vinter kommer / vi da kunde haffue voris føde.

For det andet skulle vi lere / ad ved denne varme Sommer forstaaes det hellige Euangelium som tilfører oss saa meget gode Gudz faders vensteb / sendz forladelse / och her med forskaffer oss gode Aaringer / fructsommelighed om Sommeren / med korn och grøde / vdi høsten moenhed / Beuaret det fraa frost oc kuld / at det bliffuer intet at skade / och dette sker alsamen helst fordi mand haffuer anammid det hellige Euangelium / hører det miz flid / opsandter aff det / nu i en prædicken / nu i en anden herlige deilige oc trøstelige sentenzer / gode Raad / formaning / oc lerdom / oc sticker voris ganske lif oc leffnit der effter / det beste Gud giffuer oss naade til. Saa sigis Euangel. en ret varm oc fructsommelig somer / som varmer voris kaalde / forfrosne steinhierter miz sin trafft / gjør oss iøstige oc glade til at prise Gud / vdspreder sig som en ret fructsommelig sæd i Menniskens herte / oc gjør manges

Foldin

foldige fructer / Waade til at tienne Gud / elste hannem / fröte
hannem / oc elste vor neste / Sammeledis at lide oc taale huad
Gud oss paa legger i denne verden / men hves wy icke ville an
nemme det hellige Euangelium / höre det och elste det / da er bes
frögtendis ad her vil bliffue en ond höst aff / det er wy fanger icke
stor fröst i denne verden emod denne taalde vinter / som er emod
Gud faders vrede / och adskillige fristelser och plager som følger
gierne med Gudz vrede. Thi ad huor det reine / klare / och
hellige Euangelium icke er / der er Gudz vrede / der er pestilenz /
krig / Blodstörtning / Blindhed / sorrig / genuordighed / Jordens
vfruchtsammelheden / dyre Aaringer / hunger och törst / oc den
euige dödd oc fordömmelse / Vden mand annammer Euangeli
um / det gierne hörer / elster / och retter sig der effter. Thi li
ligeruis som forsarenhed giffuer tilkende / at om Sommeren
naar folck seer at Gud lader gresset smock gro / kornet vil haffue
sin frem vort / och alting paa iorden stikker sig vel til et got Aar /
bliffue de vtacknemmelige emod Gud / tencke icke ad det er
en Gudz gaffue / men besinder intet saadant / menendis ad det
er naturligt / Jorden giffuer det vel fraa sig enten wy sørger der
for eller ey / Enten wy gaa til kircke / eller wy ere der fraa enten wy
bede Gud der om icke / Enten wy lessue vel eller ilde / huor aff
Gud for aarsagis til vrede / foruender strax vederliget / Giffuer
törck der wy haffue regn behoff / giffuer kuld der wy haffue varne
behoff / saa ad denne smocke grøde / for vor vtacknemmelighedz skyld /
begynder ad foruende sig til vfruchtsommelighedz / Jorden bliffu
er haard som en stein / kornet blegner som det skulle vere moent
oc dog er icke andet end Solheste / fortörcked och frofrosset / oss
til skade vlock och stor forderssuelse. Saa siger ieg gaar det
och nu til i denne Varne Euangelij liusis Sommer. Ad effter
Menniskan see ad Euangelium er offuerflödig / nu i denne Naas
dens tid / hos dennem / ere de ked aff det / forglemmer Gudz vels
gierninger oc vtacknemmelige emod Gud / giffuer lidet agt der
paa / ad der er / en saadan dyrebar Skat sam det er / men mees
ner / ad det bliffuer vel hos dem enten de lessue vel eller ilde /
Enten

Enten de høre det eller icke/Enten de ananmme det eller icke/
Enten de bede Gud der om eller icke / huorfor. Gud nødis til
ad tage denne himmelske sæd fraa oss/ och lade oss/ for vor vly-
dighed skyld / lide den 2 andelig hunger paa vor arme Sielle / sa-
re och treffle i mørcked effter den rette vey til lifssuid och funde
den icke finde / men hen foris i mørcked / paa den onde fordøm-
melige vey til den ewige død. Enten monne det nu vere beder ad
frøgte Gud/ vere tacknemmelige emod hannem / elste och dørcke
hannem/bede oopaa fælle hannem Annamme hans hellige oc sa-
lig giørendis Euangelium /det høre/ elste/ och sticke vort lessne/
der effter oc bekomme alt got i denne verden huad vy hassue kehoss
paa legom och Siels vegne? Eller foragte Gudz ord/vere Gud
vldige for vtacknemmelige/lessue i adskillige synder oc laster / och
bekomme igen vtimmelig vederlig/ jordzens vfructsommelighed
Gud faders vrede/som ingen Creatur kand lide eller taalle meste
det saligg ørendis Euangelium/ oc bliffue euindelige fordømt.

For det tredie skulle vy nu lere aff denne mand med den korsff
ad opsancke vindruer i før end den kalde vinter kommer / at vy
nu i naadzens tid emeden Gud er hos os med sit saliggjørendes
Euangelio / opsancker i vor korsff/det er i vor hierter vindruer/
Gudz Euangelij trøstelige sententzer / nu aff en prædicken / nu
aff en anden/før end den store Gudz vredis vinter oc kuld komer/
faller oss for vore mange och groffue synder skyld / thi synder du
meget och liget retter dig igen / da mattu vist foruente dig /
ehuo som helst du est/ eller vere kand/ Gud faders vrede med al
timmelige och legommelige plager. Men gjør du en aluorlig
pænicens/retter dig emod Gud och styr alle synder och laster/
da bekommer du Gudz naade med al timmelige och ewige go-

de. Vnderhuilckid forstaars Jordzens frucht sommes-
lighed til legommit / oc Euangelium til Siel-
lens føde oc paa det siste effter dette liff det
euige liff/ huilcket vnde och giffue oss

Gud fader ved sin kiere Søn,

Jesum Christum vor
herre / Amen.

Octo.

W. a. m. f. d. a. g. m. e.

No-
men-
clatu-
re.

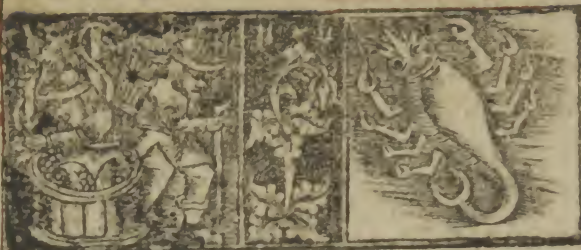
W. a. m. f. d. a. g. m. e.

W. a. m. f. d. a. g. m. e.

W. a. m. f. d. a. g. m. e.

October

Endemaanes.



Forbinder det vdi denne Maaned
de figer Resolubus / bliffuer der
for siorm oc snecher / med
lieden grøde oc frucht.

Solen op til 6. 48. m. neder til 5. 2. m.
Dagen 10. tim. 4. m. Natten 13. 11. 56. m.

1	Cal:	A	Re
2	6	b	mi
3	5	c	ge
4	4	d	fran
5	3	e	cif-
6	Frid.	f	ci
7	non.	g	Bir
8	8	A	git
9	7	b	Di
10	6	c	Ger
11	5	d	ad
12	4	e	de
13	3	f	que
14	2	g	Ca
15	1	A	lix
16	17	b	Gal
17	16	c	li
18	15	d	Lu
19	14	e	cas
20	13	f	&
21	12	g	vnd:
22	11	A	in
23	10	b	Se
24	9	c	ue
25	8	d	Cri
26	7	e	spi
27	6	f	ni
28	5	g	Si
29	4	A	mo
30	3	b	The
31	2	c	Qui

O Sole, gaar ind i Scorpionen vdi et Fald oc vdi
Vinter Refuld tegn / oc er et ont tegn.
natten.

Solen op til 7. 37. m. neder til 4. 23. m.
Dagen 8. tim. 46. m. Natten 13. 11. 14. m.

Simone & Juda.

Anno 1589. Kom Frøken Anna Kening Fredericks
den II. daatter hid til Oslo den 26. Octobris aff
Modbor / Thi ellers skulle hun haffue verit til.
Skotland.

OCTOBER. *Erdemaane*

Denne Maanid sigis October fordi ad det er den ottende Maanid fraa Martio / det er fraa Mars Monnid.

Denne Maanid begyndis gierne varm / oc ender sig gierne med kuld oc frost. *Huorfor da affmaled de gamle hende vdi en Orms lignelssse som sinigrer och locker med haffuedet / oc stinger med stierten.*

Her aff haffue vy try ting at lere.

Sørst skulle vy lere / aff denne Maanid bemalling ad de gamle le haffue affmalad den i en orms lignelssse giffue de her med tilkende / huorledis ad Dieffuelens natur er / som er denne / ad for hand kommer folck til ad synde / da locker och sinigrer hand for dennem / gjør synden saa varm / løstig oc sød for dennem / ad de frygder oc gleder sig emod hende / saa de haffue icke roe nat eller dag for end de fanger gjort dieffuelens vilge / men naar de haffue den fuldkommit / Stinger hand m3 stierten / det er gjør dennem synden saa leed oc vederstyggelige / at de gidder icke seet den for sgnene / som de haffue bedressuit synden med. Item gjør synden saa groff oc stor at de aldrig foruenter sig nogen naade hos Gud.

Exempel haffue vi vdi Amon Davidz Søn huilcken hand gjorde saa varm oc begerlig til sin Søster / ad hand brende aff syndens velløstendis ild / saa hand fiek ingen roe nat eller dag / for end hand fiek sin vilge med hende. Men der hand nu haffde krencket sin søster / gjorde Dieffuelen hender saa leed oc grum at hand ender sin velløstis varme med en suar frost oc kuld / det er med en bange oc bedrøffede consciencz / hans søster bleffuer hannem strax saa vederstyggelige for / ad hand gidder icke seet hende lenger hos sig / kommer sin dreng til ad støde hende vdi aff dørren : Och selff sidder bange oc skamfuld / oc bekommer en ond løn her for / saa hans broder Absolon et lidet her effter / laader sit soldt slaahannem ihjel.

Exempel er och i Juda och i Cain / huilcke / effter Dieffuelen hadde locket dem til at synde / fører i en bange samvittigheds

och paa det siste i fortuillelse om Gudz naade. Saa handler
alt Dieffuelen med Mennisten och besynder lig med dennem / som
hannem ad liuder / huorfor skal denne Naand lere off dieffues
lens natur och paaminde off / ad vy bede Gud om naade / hand
naadeligen vil beuare off fraa hans fristelser.

For det andet skulle vy lere aff denne Orm / ad ligeruis som en
Orm locker och smigrer fore til / och stinger bag til / saa er der
mange Menniste som hassue samme natur vdi sig / och cre ret
Dieffuelens lemmer och Stalbroder / Som giffue en gode och
søde ord aff en Dieffuels edders hiertte vdi øgnene / ad de kunde
bedrage ham / men naar de hassue hørt en vd och fanget hans
mening och forset fraa hannem / saa vede de ad stinge med deris
orme siert paa baggen / Vaguaster och fortaller / och med før
rer sin neste vdi stor skade och vløcke. See dette er ret en
Dieffuelste art / natur / oc gierning / huilcken Gud vil straffe /
lige saa paa dennem / som hand gjorde paa Dieffuelen / ad for
skude dem fraa sit andsicht aff himmelen ned i helfsuedis aff
grund / der ad vere med sin stalbroder til euige tid / och med alle
falske och forredelige kroppe / vden de vdi tide retter och bedre
sig.

For det tredie skulle vy lere icke ad efftersølge denne Naand
i det hun begynde vel oc lögter ilde / at vy icke begynde vel med
et Christelige leffnit / ad vere slittig en tid lang ad thiene Gud oc
styr synden och siden lader ilde aff / saa vy giffue off fraa

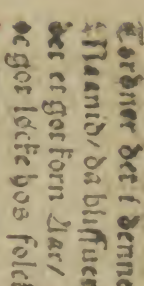
Gud : Men naar vy hassuer begynt et got Christe
lige leffnit / skulle vy bissue der ved indtil vor
endelig / saa bekomme vy ærens krone med
ajjehelgene / huilcked vnde off Gud
ved sin Søn Jesum Chris
tum vor herre /
Amen.

Novem-

Novem.

Der
rorl
ge 3
fler

ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ.



Anna 1589. den 19. Nouembre / som hogborne for
ste Kong Jacob hid til Oslo aff Skotland / til fröckte
Anna / som var tilforne troloffuid med hannem / De
stod deris Bröllup her i Oslo den 23. Nouemb. Och
droge de her fraa den 22. Decemb. til Righenbassin.

3

Nouem.

NOVEMBER. Slagtemaanid.

Denne Maanid sigis November fordi ad hun er den Tiens
De Maanid fraa Mars Maanid. Denne Maanid pleger
altid ad føre stor frost oc tuld med sig / Quilcken Mennisken er
meget skadelig vden de dage sig vare for hende. Denne Maas
nid affmaalede de gamle i en mand; lignelssse med en kiep i handen
som søgte i skougen paa alle træer ad nedslaa Ziggerne til Suin ad
gøde med / Thi vdi denne Maanid fædis Suin / ges oc andet
quæghuad man vil gøde paa.

Her aff hafue vi try ting ad lere.

Først Skulle vi lere ad ved denne Mand som søger effter ag
gerne ad gøde sine Suin med / forstaaes Dieffuelen / huilcken nu
i denne siste verdens tid søger effter alt det hand kand bedrage oc
besuige off med / och dette see vi / almindelig gierne ad stee paa
denne Aars tid naar mand haffuer laden fuld / Item Spisse kams
meret och kelleren fulde / da giør den største part aff Mennis
ken intet andet / end stemmer och demmer / dricker och fraasser /
feller och propper sit legomme lige som et andet Suin ad gader
stredet och rendestein ere lige saa vel deris som en Swins seng /
vdi huilcke de ligge oc søle sig / Ja veltet sig fra en side til en an
den / lige som det maatte vere vdi en Suine læger. Monne icke
dette vere et herligt lessnit ?

Ligeruis oc som mand setter et Suin ind paa Stien / gierne
i denne Maanid / ad gøde / feller troet for dem fuld op / ad de oc
kunde opfællis / saa giør och nu i denne Maanid gierne (naar
de hafue fanget fat paa herrens laan) hine rette ølgecke / fraassere
/ och drancfere / tager sig intet andet for fraa morgenen och
indeil afftenen / Ja end natten med offuer / end fraasse och dri
cke / Stencker fuld for huer andre / kommer huor andre til ad
dricke slet vd / Ja ad det vore end en Maalekande / ad de kunde i
saa maade opfylle huer andre / oc bliffue lige som Suin. Disligist
och som at Suin naar det er fuld / kaster sig ned vd med Suine
Troet lige som det var død / saa giør oc saa hine drancfere och
fraassere / kaster sig ned ved / eller vnder bordet bliffuer der lige
gendes

gendes som en død knub. Oc som et fuld Suin agter inthet/om
hun end gjør sig vren som hun ligger / saa gjør icke heller hine
skølhalsen/ dræncker och ølgecke/ om de end/ med ære sagd / be-
gør sig / Spier / eller i andre maade holler sig vbequemmelige/
ligere en best end et Menneſke/ och haſſuer Dieſſuelen giord den-
ne ſynd ſaa ſød / och ſaa almindeligen eblant alle Menneſker / i ad
hand med Drockenſkab oc fraaſſerie haſſuer indtaget alle Men-
neſkers hjerter/ ad de huercken heller det for nogen ſynd ad ſlem-
me och demme/ ſtedze oc altid / men holler det for en kortville/
Icke heller for nogen ſkam oc vangere/ ſaa ſkendeligen och vtuch-
teligen ad forholle ſig i ſin drockenſkab / ja meget vnfletteliges-
re end et vſornunſtſtige beſt. Och er dette en aff de regen ſom
ſkulle ſee fordommen i diſſe ſiſte dage.

For det andet ſkulle vy lere ad naar et Suin er vel goet / da ples-
ger mând gierne ad dræbe det: Saa gjør oc dieſſuelen med ſaa
danne drænckere oc fraaſſere/ ad naar hand lenge haſſuer ſkænket
fuld for dennem / haſſuer vel fædet dennem/ ſlaar hand dennem
ihjel / Somme i en / oc ſomme vdi en anden maade / ſaa de øns-
ckelige paa deris drockenſkabs Stie om komme och miſte liſſuid/
ad hues de haſſde hollid ſig fraa dieſſuelens drøcke Stuffue/maa
vel ſke / de haſſde icke ſaa ſnart miſt liſſuid / och endog ad ſoms-
me vnder tiden kand vndkomme der fraa med dette timmelige
liſſ / dræber hand dennem dog paa det ſiſte i deris Conſciens
med en bange Samvittighed / vdi huilcken hand lader dennem
forſtaa / at de ere icke ſkabte aff Gud til et ſaadant Suine leſſ-
nit / men til at øſſue ſig i det Gud kunde komme til ære / hand
obner da deris hjerter / forſtand oc øgne/ ad de kunde beſinde och
ſee huor ſkendeligen de haſſue fortærit deris ongdome med et ſaa-
dant ont leſſnid/ med huilcket de haſſuer forglemde al Gudfrø-
tighed/ forſt ad giøre ſin bøn til Gud/ huilcket ſaadanne Skølhals-
ſere icke kunde giøre. Thi om affteenen naar de legge ſig da ſoffue
de ſtrar ſom et Suin/ oc om Morgenen naar de opvagne/ da brens-
de de ſaa ad de icke kunde ligge / men ſpringer aff ſengen oc ſøger
ſkanden/ oc i ſaa maade forglemmer morgen bønnen / ſaa ad Gud

haßfuer ingen ære aff dennem huercken om afftænen eller om
 Morgenen / Naar Dießfuelen haßfuer nu dressuid det saa vi
 med dennem / Begynder hand da ad prædicke / ydermere for dena
 nem i deris Samuittighed och gissfuer dennem dette ind / see huor
 stemmelige haßfuer du offuerbrøt alle Gudz bud / saa at du med
 denne din Suine lessnid haßfuer icke hollet et aff dennem / du
 haßfuer foragted Gud / du haßfuer haßte ølkanden tierer end
 hannem / du haßfuer stemmelige misbruget hans nassn / hans
 bød och pine / du haßfuer lidet eller inthet vaaret i tiercken /
 du haßfuer veret din øffrigbed / dine foreldre / din tugtemæ
 skere / din Sielesforger moduillige oc vlydige for / du haßfuer
 hadet / oc skendeligen ja forredelige i drockenstæb drebet din neste
 du haßfuer bedressuid vlystbeds synd / oc vdi mange maade forara
 get din neste / saa at du est en ret fordompter Nemisse for Gud /
 oc til euige tid forbandet / saa her er ingen naade ad foruente hos
 herren. See naar det kommer saa vit oc lang hort med dig arms
 drancfere / saa er her intet du fand haßfue trøst aff / thi du haß
 uer mere øffuid dig ad løffte oc lette ølkænen / end ad løffte bønen
 eller handen til Gud / eller løffte dig op aff den varme Suine sæde
 ad gaa til tiercken / høre Gudz ord / oc lere der noget aff / som Gud
 kunde kome til ære / oc dig til et Christelig lessnid / oc til salighed /
 her haßfuer sædet paa i langtid / fanger med sig til helssuede / en
 fæd Stæg.

For det tredje skulle wy nu lere aff Dießfuelens bedragerie / ad wy vogte
 os vel for hannem / effter saa sem den hellige Petrus raader os / Thi hand
 løffuer icke nat eller dag / men løber omkring fraa en til en anden / huem hand
 fand bedrage / Vogte dig derfor for Gudz / oc din egen saligheds styld / hand
 kommer wel oc skunder en ind / See / kom hid her er saa herlige got Tystal
 sal / kom oc driick dig en rus til / item her er smøcke quindfolck etc. Her skal du
 vogte dig oc søge hen til dine budord / oc see her du finder bed der / ad nu man
 driicke dig drocken. Bedriffue her / foragte Gudz ord / Bryde Sabbathen /
 Glæe din neste ihuel / eller i nogre maade vere vlydige / oc effter du det icke
 fand finde der / saadant dig ad mar tilstedes / skal du strax fly hen til din fader
 vor / oc bede aff hiert. Min kiære himmelske fader for os icke i fristelse / men
 si os fraa det onde / som dießfuelen vil os paa føre. Du fand dette vel giss
 re / thi det er Riger / Magten oc herlighd der fraa euighed til
 euighed / Amen.

Des

Christmannide.



er ordner dei bene Mian
da bemerkender et got Mar/
esfred med Omdrigtigbe
elant fold.

Holen on til 9. o. m. neder til 3. o. m.
 Dagen 6. tim. 9. m. Klatten 18. ti. 6. m.

Vdi denne Mantl er det farliges
ad gaa meget vdi om natten.

Marix vnd Engelfis dag.

O Solen gaar ind i Steenbucden i et fald oc
Sol oc oc ont regen.
huiff.

Selen epel 9. 2. m. nederst 2. 96. m.
Lagen 5. 11. m. 32. m. blauen 18. 6. 8. m.

Freitag.

De røstfaldige børns dag.

Anno 1559. Vant Kønning Fredrich den II. Syt
merkeland.

Anno 424. Bieff Rom ec ganzte Italia vnder os
indraget off Densle Mend.

DECEMBER. Christmaaneet.

Denne Maanid December er den thiende maanid fraa Mars Maanid. Och er denne Maanid en ende paa høsten / oc en begyndelsse til vinteren / vdi huilcken mand kand en søge andet gørelend beueffne sig emod frost / och Kuld / och holle sig inde i Varmen / och er denne den siste Maanid i Aaren / Ja en ende paa det gamle Aar / oc en begyndelse til et nyt Aar. Vdi denne maanid lader mand aff at slagte / Huorfor da affmalede de gamle denne Maanid i en Mands lignelsse med en øre i handen / som lette ved op / ad ville nu foruelle oc koge det hand til forne haffde slagtet.

Her aff haffue vy try ding at lere.

Først skulle vy lere ad effterdi denne Maanid er enden paa høsten / oc en begyndelsse til Vinteren / da skal den oc vere en paa ende de grossue oc slemme synder vy haffue her til dags inda høstet oc indsamled i vore hjerter / at den kalde oc vridelige Gudz faders vredis Vinter / skal icke begyndis eblant oss / oc hues vy icke nu lader vore onde syndige lessnit med denne høst ende sig / da vil her visselige begyndis en vridelige Vinter med al vlsøcke. It. den skal oc paaminde oss ad det er nu snart ad ende mez denne vridelige verden / som haffuer indhøstet alle de synder oc laster et Menniske kand optencke och haffue alle huser / alle Byer / oc steder / alle landzbyer / alle vinctler oc vrraer fulle oc opfelte med dennem / saa ad baade deris høst och Slagterie haffuer nu en ende / det er / ad der er nu icke flere synder til / eller andre ad de knube bedriffue vden / de som de haffue bedressuid / och icke kand Dieffuelen nu heller optencke andre synder / med huilcke hand kand slagte Mennisten / saa ad hans slagterie fanger nu en ende / och kommer nu Vinteren i dørren / det er / Gud Faders vrede / med timmelige och ewige plager / vden vy fuld vel beueffner oss der emod med Gudz ord / med Bønen / och et nyt lessnit / det er vden vy nu afflader ad synde / det vere sig huad synd det kand vere / som vy finder Gud haffuer forbodet i sine hellis

hellige x Bud / och vy giör det som Gud i somme Bud biuder
och befaller. Da vil hand lade sin vridelige vredis vinter offus
ersalle off / det er / hand vil baade her straffe off med timmelige
skam och skendzel / med al vlsøcke / paa iorden / och vore legoms
me / oc hiffe med euige død oc forðemmelisse / vden vy nu med
denne høst lader disse vore onde sendige gierninger ende sig / och
nu her effter i det vy haffue forset off / retter och bedrer off igen /
Baade emod Gud och Mennisten.

For det andet Skulle vy lere / ad ligeruis som i denne Maanid
lader alting aff ad gro / och nu er indsamled och indhøstet alt
huad mand skal føde sig med / oc folck i denne Maanid holler sig
stille inde ad tresse oc fortære huad mand haffuer slagtet oc ind
samled: Saa skal och nu paa det siste Aar naar Herrens høst
begynder / oc ender sig / och hand fanger indsamled i sin lade aff
sin høst / alting lade aff ad gro / det er / lade aff ad sende och da
skal en huer føde sig aff det hand haffuer slagtet och indhøstet /
det er fange løn for sin gierning / ad haffuer hand arbeidet: Ki
det vdi syndige gierninger / da skal hand høste forderffuelssen aff
Kjødet / men haffuer hand arbeidet vdi aanden / det er med et Chri
stelige leffnit / da skal hand indhøste det euige liff. Och paa
denne dag skal en huer bekomme lige som hans arbeid haffuer ve
rit til / haffuer hand giørt ont / da skal hand fange ont / døden /
haffuer hand giørt got / da skal hand fange got / liffuid.

Dog skal mand her vede ad mand icke bekommer det euige liff
for gierninger skyld / men for Christ i død och pinis skyld / och er
en ret skend och gaffue i Christo / som Paulus lerer / thi ligers
uis som døden er Syndens sold / saa er det euige liff Retferdig
hedens sold / oc giffuis alle dennem / som vdi denne verdens / be
uifer deris Christelige oc Tro med et got Christeligt erligt Guds
frøgeige leffnid.

Suor wist och sand dette er / giffuer vel den Rige Mand / och
hin fattige Lazari exempel tilkøde om huilcke vy høre om aaret /
den første Sondag effter Trinitatis / oc beschriffuis hof Lucam
idet 16. Capittel / ad den tid den Rige mand haffde fortiens
straff

Rom

fræff/ da siæ hand fræff/ och var ingen omschiffte/ och bed
Lazarus hæffve lessuit vel / och sörte et got Christelige lessuit
med al tolmødighed/ ad hand i saa maade kunde beuise sin tro/
och sig. ad vere Gud lydige for / Siæ hand och för denne sin tro/
som hand saa beuise med et erlige lessuit / det ewige Liff/ Men
den Rige mand den ewige død / och var her paa med dennem in-
gen om schiffte. Zvilted mand kand forsare aff det suare
Gudsader gi fuer den Rige mand / der hand vdi den suare
vildelige helsuedis Ild begerer nogen forlestelse / allereniste
en drøbe vand som kunde falle yderste aff Lazari finger / och
maatte den icke fange. / Och svarer hand hannem saa / Ja be-
tenc! myn Søn ad du annammade dit gode i verden (och giør
de ingen til gode igen der aff) men Lazarus annammid det on-
de / nu skal hand trøstes och du pinis / Och her til med er en suæ-
lende drøb emellum oss befest/ ad de som ville her fræ til eder/ kun-
de icke komme/ oc de som ville fræa eder och hid til oss kunde isto-
beller komme.

For det tredie skulle wy nu lere ad den stund och emedens Gud
giffuer oss tid och rum i verden / ad wy da skulle betencke huor-
ledis wy ere arme / och velle Menniske / Jord/ Vild/ och astel/
arme skøbelige / och dødelige Menniske / der ved sig icke et
vredet for døden / ad wy der for betencke oss fuld vel/
för end wy slaa noget paa/ enten det kand vere med ord eller
gierning / om det maa ster / om wy hæffue det i vor x. Guds bud/
om Gud hæffuer icke saadant forbødet / Om det kand kommer
oss til gode.

Gud for alting til ære / oc vor neste til et got exempel / el-
ler det kand vere her emod / paa det ad naar høsten kom-
mer ad wy da kunde med den arme Gudfrøgtige och taalmsø-
dige Lazaro ind høste noget got / Och vndgaa den grum-
me / forferdelige och vmslettelige helsuedis pøl / vdi hus-
ket den Vgudelige / Vbarmhertige/ Vmilde och Vchristelige
Rige

Rige mand / med al hiertens banghed / Conscientzens plage / de
 legomens store vsigelige pine / maa boe oc vere / Ja bliffue ewig
 delige oc bliffuer aldrig nogen onskifftelffe her paa. Dette
 skulle wy wol betencke nu i naadens tid / om den Rige mand och
 om Lazaro. Først om den Rige mand / huorledis Gud haffde
 begaffuid hannem med Mad och öl / godz oc pending / hus och
 gaard / høftru och børn / thiernere oc vnderfaatte / fred och rolig
 hed / karstshed och sundhed. Ad hand skulle haffue verit from oc
 god her aff / hiolpet med sit godz oc pendinge til ad frofremme
 Gudz ære med / som var ad Gudz ordz tienere kunde haffue deris
 vnderholding / Kierckerne / Gudz hus och Tempel kunde haffue
 bleffuid bygget / och hollet red magt Schollerne kunde med
 Scholedegnerne haffue haffd ophold / oc de andre fattige folck /
 hus arme / med andre gamle vdslebne folck / och de som nōdis
 med arme Scholedegne ad dage deris føde for huer mandz dør /
 som Gud haffuer i lige maade begaffuid med dette timmelige
 gode. Men hand gjorde det icke / hans Rigdom brugde hand
 til drockenskab och fraadzerie / saa hand kledde sig først offuer
 al maade / gjorde gilde och gæstebud huerdag / drack sig fuld / oc
 leffde som en andet Suin / hand kunde icke lide fattige folck
 Gudz lemmer / ad de skulle faa et stöcke been aff hans tallercken /
 Men hans hunde kunde hand vel lide ad de finge de beste stöcker
 paa faddet var / hand ville icke vnde dem iorden ad sidde paa /
 men sende sine drenge vd med en kiep eller Suebe at driffue dem
 bort sem et andet Esle oc best / huilcked mand maa see paa den
 fattige Lazaro.

Nuad hand haffde ad selge forpranget hand vd paa det allers
 dresteste / vor vretferdig baade i handel och vandel. Kircken
 stötte hand intet om entchen ad søge eller haffue om hu hun kun
 de bliffue bygget / Men pōntgede der paa huorleis hand kunde
 fange det geistlige Goetz fraa hende ad opholle sit hus med.
 Præsterne bespötte och forhenit hand / ville heller høre och føde
 hunde / end høre och føde en prestmaand. Hand alri g gi
 orde sin bøn til Gud / som icke var vnder / thi om affrenen gick

B

der

hand fuld i seng/ och soff strax / om morgene n brende hand aff
det hand haffde drocket/ och søgte strax hand vognet effter øltas
tannen / som och gierne alle giører/ som idelige dricke med denne
Rigemand. Hand idelige jor och bandet var altid vredagtig/
ad tallete en et ord hannem emod/ var intet andet end hand i
haar och kniff och liffuid. Hand lod sig heller nøge med sin egen
quinde / men tog andre huor hand kunde. Hand wiste laet och
lyde til huer mand. See dette vor hans øffuelser her i verden/
men hør hvad hannem vederfor for denne hans vgukelige leff-
nit. Lucas hand beschriffuer / ad hand døde och bleff begraf-
fuen i helssuede i vdi euige pine / fordømmelssse och plage. Huor
hand føler den dag i dag er / sin begraffuelssse i helssuede / en ret-
ferdig formaledidelssse/ som laugen i hans velmagt bad ham tage
sig vare for / en fuldtommen Guds vrede / som ingen tand taale
le / och maa dog vere hos den / En euige forstreckelssse oc tand
aldrig gledis.

Saa er denne Rigemand / och bliffuer men verden staar den
ne onde oc forgifftige verdens bellete/ vdi hues sin regnerer dage
lige saadanne onde misgierninger som er mand foragter Gud os
sin Næste / onde løst och begieringer/ voragtelssse i synden / och
ingen betenckelssse paa det euige liff och salighed.

Huorfor da vil det tage lige en saaden onde / som med
den Rigemand / vden denne blinde verdens vender sig om fraa
det onde. Och til Gud / och giører got den stund Gud giffuer
karskhed och sundhed/fred och rolighed. Om Lazaro siger
Lucas / ad det skede / ad den arme Betler Lazarus døde / och
bleff baaren aff de hellige Engle vdi Abrahams skød / det er i
Zimmerige

Denne Lazarus var from och Gudfrøgtig / voctede sig for
ad giøre ont / och dennem ham giörde ont elskede hand mere end
hadet / hand giörde sin bøn altid til Gud / Gick gierne til tier-
cke / oc naar hand vnder tiden fick nogen rig almisssse / delte hand
det gierne med de arme / hand leffde ret et Christelige och erlige
leffuit/ huorfor bekom hand och en Christelige och gledelige død.

Saa

Saa er denne arme Lazarus den Christen tierckis rette Bilde
lede vdi hues hierte och sind/er en ret Gudz kundskab och bekens
delsse / en ret Christelige tro / huilcken som forlader sig allene
paa Christi fortienniste / död och pine/ ad vere en fuldkommen
betalling for alle verdens synder. Oc hassuer en ret Christe-
lige taalmodighed vnder kaarsset/til ad lide och fordrage huad
Gud paalegger / disligist och forhaabning om det euige lifff/
med en ret paatallelse / och en rolig Samuittighed i Gud.

Huilcken endog / forhendis armod/ sinis slet foragt och for-
rot aff verden / hassuer hun dog sine fattige venner / den Rige-
mandz hunde / och de hellig Engle som gjør hende til gode / hu-
ilcke ere fattige Christne foragtede och forsmade med hende/
som lester hendis bedröffuelse / oc i saa maade hielpis och be-
stermis aff Gudz vnderlige forsiun.

Saa er dette nu vor siste Lerdöm och formaning at vdi
tide staar aff saadanne synder / som ere bedreffne aff den Rige-
mand / forhuilcke hand maatte Springe vdi helffuede / och les-
suer Christeligen / erligen och tuchteligen med den fattige Lazaro.
Thi vdi vdi retter indet andet med vor onde leffnit / end vdi
operter Gud / til ad / i lige maade forstiude och fordomme oss i
helffuede med den Rigemand.

Och ligeruis som dette gamle Aar ender sig i denne Maanid
nid / saa skulle oc vore gamle syndige gierninger ende sig med den
Maanid / och med hende vdi locke alt det vdi ved Gud kand fortør-
nis aff.

Disligist oc / lige som vdi effter denne Maanid begynder et
nyt Aar / saa skulle vdi nu med det ny Aar begynde ny gode giernin-
ger / och med dette gamle Aar laade alle vore gamle giernin-
ger ende sig / ad vdi kunde findes i deris tal som hen dö aff ver-

den med Lazaro / och icke med den Rigemand

dette vnde oc giffue oss Gudsader Sön oc Zela

ligaand huilcke vere euige ære / Loff oc tack

sigelste aff alle Mennisker fraa nu

och til euig tid / Amen.

A ii

Alle

Alle disse forschreffne Maaneder
gipre et helt Aar. Et Aar stiftis i
fire tijder vdi.

1. Vaaren.

2. Sommeren.

3. Høsten.

4. Vinteren. Om huilke ieg vil nu her effter noget
talle. De først

Om Vaaren.

Vaaren begyndis den 10 Martij/ Naar Solen gaar ind i Vederen/
oc gipr dag med Natten lige lang/ oc kallis æquinoctium Ver-
num. Thi ligeruis som en Veder huiler sig lige meget paa huer
side. De gipr ickeden en huling lenger end den anden/ som forfar-
renhed lærer/ Saa sigis oc Solen i Vederen att gipre dag oc Nat li-
ge lange.

Vaaren haaffuer iii Maaneder vnder sig/ som ere.

Martius — Formaanid

Aprilis — Faaremaanid

Majus — Maymaanid.

I. Vdi Martio den 10 dag/ som før sigis/ gaar Solen i Vedes-
ren vdi et varmt oc tørt tegen/ oc er it got tegen som hører hen
til ilden. Vdi Vederen er got at handle med store Herrer/ Er gaar at
vand: e/ Er gaar at sigb/ Saa/ Er gaar at arbeide i Jlden. Merck disse
Aar.

Du holt dig varm oc offte bade/

Men vin oc Venus gipr dig skade.

Mars vstadiq veir gipr/

Der med stor frackhed off tilfør.

II. Vdi Aprili den 1 dag gaar Solen ind i Oxen/ vdi et kalt oc
nurt tegen/ oc er et Ont tegen/ som hører hen til Jorden.
Vdi Oxen er gaar at giffue sig i Ecteskab/ Er gaar at bygge hus/
Er

Er gaat at fipbe oc selge/ Merck disse Rim. Din denne Maanid.
Du maa dig faappe / din Aare slaa/
Din Bug purger/ Spahere gaa.

III. Vdi Majo deo 12. dag gaar Solen ind i Tuillingen/ vdi et
varmt oc fuenig tegen/ De er et got tegen/ som horer hen til
lufften. Vdi Tuillingen er gaat at vandre/ Er gaat at fipb slaa/
Er gaat at arbeide i ilden/ Er gaat at sette børn til Schole/ Merck
disse Rim om denne Maanid.

Du skalt her skye den hede Mad/
Lefuer Aare slaa/ oc tit dig bad/
Her Monne løst oc Selskab bade/
Nu gjør dig Venus ingen skade.

Vaaren sigis paa latine/ Ver eller Vigor/ det er grønnelse eller
Verno jeg vdspringer. Thi paa denne tid i disse try forgangen
Maaneder begynde træerne at vdspringe oc grønis/ oc Jorden bliffuer
bequem til plogning. Paa denne tid begynder alting at frygde oc
gled sig helst/ effterdi den brusende vinter stiller sig/ veirit varmis/
Træerne knoppis/ Jorden grønis/ Engene blomstris/ Himmelens
Sol skiner varin oc klar/ Haaffud stillis/ Fulene bygger rede oc yng-
les/ Fiskerne i vandet med diuerne paa marken formere sig/ De al-
ting som i den saale foranger vinter haaffuer siuntis/ at vere saa got
som dpt/ bliffuer nu leffuendis igen oc sprynnes/ De fallis denne tid
Vaaren aff de gamle Risus Iouis. Det er Gudz laiter/ thi paa denne
tid siuntis det/ at Gud leer aff os/ oc siuntis at vere voris ren i det hand
for vor skyld lader saa alting formere/ frygde oc glede sig. De er
denne tid en ret exempel eller figure til voris opstandelse paa den
njerste dag. Thi ad ligeruis som i den saalde Vinter siuntis alle træer
oc alle vrter paa marken/ lige som de vaare døde/ oc selder da løff oc
blomster. De dog strax om vaaren/ naar den deilige/ varme oc klare
Soel opstiger paa himmelen/ bliffue de leffuendis igen. Træerne
fange knoppe/ oc vrterne paa marken fange aff Solens krafft/ blom-
ster: Saa skal det vere med os paa den njerste dag/ At vi som her

leggis i Jorden i græssuerne / lige som bøde knubbe / oc sumis
lige som vn aldriß skulle kunde fange lifff igen / skulle dog aff
E N N I S S E krasse Naar hand igen kommer paa den dag
i et øgeblid fange til liffs igen / forklariss oc fornyses meget herli
gere end tilforne / som Paulus lærer os til de Corinthier. Vn hæffue
oc ei saadant exempel vdi Creaturene / Som er i Sualen / huilcken
om vinteren legger vdi Moser oc Morazer vnder vandet / lige som
hun var aldelis død / oc fanger dog om vaaren aff Solens krasse til
liffs igen / gaar op aff vandet oc iorden / oc slynger strax op vnder him
melen. Lige saa skulle vn som om vinteren ligger i wand vnder ior
den strax om vaaren / det er paa den rette grønness oc blomsters dag /
som er paa den siste dag / fange til liffs igen aff dem varme Sol
Christo / gaar vd gennem iorden aff græssuerne / och gissue os op vnder
der himmelen til vor fiære broder Christum / som med sin opstandelse
hæffuer forhuerssuet os en euige opstandelse med sig til euig tid.

Om Vaaren hæffue vn dette effier sølgendis at agte.

Først hæffuer vinteren vaaret meget tørt med megen nordt vind / och
Vaaren oc meget vaadachtig med regen / Da vil der vandre om
Sommeren kaalde sluger / øgneueret / oc Buglob / Bespnderlig i dens
nem som ere meget vessefulde / Naar det er en suar kaald oc tørt vin
ter / Da bliffue hinc tøre vesse / aff denne suare kuld / skarpe / oc tiurfs
Men bliffuer nu Vaaren vaadachtig med megen regen / och her til
med varm / da opblødis disse vesser / som kallis humores, och forpøgis
i Vrennissens legome / bliffue offuerflødige och fører stor franchet med
sig / hues Sommeren icke bliffuer varm oc saa hed m; Solstin at hun
disse vesser kand fortære. Da søger vift kaalde sluger efter.

Før det andet // Bliffuer vinteren varm med megen Regen / va
ren kaald oc tørt foruden regn / da vil der vandre megen strøbelighed
ibland folck / Och bespnderlig ibland fruchtsommelige Quindesolck /
hues legomme aff den varme vinter ere oc varme / huorfor den kuld
som kommer om vaaren / kand snarlig tvinge sig ind i dennem oc fæ
der sofferit / huor aff det gaar mange ilde med. Derfor naar saadan
vinter

vinter er stulle fruct / sommelige Quindsold icke meget gaar ud om
vaaren / Men bliffue inde oc beuiffue sig vel med tid varme oc kleder i
huset ind til denne vaar fuld er affuerstande.

For det tredje / Da spais meget blod oc megen vesse i Menniskens
legeme om vaare / oc er vaaren tempereret i sin qualiteter / det er smock
varm med nogen Regen / da er det den sundiste tid om Aaret / Men
er hun anderledis / da vil spolge megen frandhed i hende etc.

For det fjerde / Da er vandet om vaaren meget vsund / Waade
for den tiucke damp oc røg som opstiger aff iorden / i det at den tilge
eller Jis som er i iorden nu aff Solens varme smelter sig / Siden oc
fordi at / paa denne tid da pngster baade ormer oc Padder i vandet /
huor med de det forderffuer etc. Men hues du det villt bruge / er raader
ligt at du det tilforne vel siuder / oc skummer.

Er Martius klar /

April regen har /

Maius fulde suar /

Betynder et got Aar.

Ugløfsalige dage vdi disse iij Maaneder / sona
mand skal vogte sig for.

Vdi Martio er den 1. oc 4. dag.

Vdi April er den 10. oc 19. dag.

Vdi Mayo er den 3. oc 7. dag. Men de Syracusaner hold
te oc den 24. dag for en ugløfsalige dag / som disse effier spjgende
vers lerer.

*Martius prima necat, cuius de cuspide quarta est,
Aprilis decima est Vndemis à fine minat*

Tertius in Mayo lupus est, & Septimus anguis.

Om Sommeren.

Sommeren begyndis naar Solen gaar ind i krabben / som sker
den 12. Junij. Deer da Solen paa det høieste / oc begynder nu
at bryge sig i alder oc lider ned til os igen ind i Jomfruene.
De

De effterdi Solen hun er i krabben/da gaar hun tilbage i krabben til
os igen oc icke/frem thi ligeruis som krabbens gang er til i bage/saa er
oc Solens naar hun kommer i krabbens tegen. Sommeren sigis
paa latine æstas aff æstu det er aff hede oc brynde thi den fører mer
varme oc brynde m̃ sig / end vaaren eller vinteren / oc heder for
di som merer alting med sin varme. Sommeren haffuer oc ij
Maaneder vnder sig / somere.

Iunius — Skersommer.

Iulius — Ormenaanid.

Augustus — Høstmaanid.

I. **V**di Iunio gaar Solen i krabben / oc er Solhuerff kallendis
Solstitium æstium/ Och er den lengste/ dag och den stæckste
nat. Dette tegen er et vaar oc kall tegen. Vdi krabben er gaat at bas
de i vand/Er got at tage ny kleder paa / Men tager mand sig andet
ehvad det land vere/er inthet gaat etc. paa den 8. Iunij/ faller en dag
ind som kallis Medardus. De meener en part / at lige saadant ves
derligt som det er paa denne dag med storm/ saa skal det bliffue siden
her effter i fire vgger. Merck disse Rim/

Ed icke kalt / en lad dig Blod/

Nu er en varmt/ en Bad dig god.

Solstitium sigis lige som Solstaar/ thi det lader sig ansee lige
som Solen stod stille/Solhuerff sigis det/fordi at Solen begynder at
huerffue sig om til os igen/oc gaar nu icke mere høgre op paa him
melen. De ere der tuende Solsticia eller Solhuerff om Aaret/den ene
er i denne Maanid den 12 Iunij om Sommeren/oc kallis Solstici
um æstium/ Naar det er den lengste dag/oc den stæckste nat. Den
anden er den 12 Decembris som kallis Solstitium Brumale eller
Hyemale/ Vinter Solhuerff/ De er paa denne tid den korteste dag
oc den lengste nat vdi Aaret.

Disse tuende Solsticia eller Solhuerff kommer gierne ved disse tu
ende dage/som er ved Viti om sommeren i Iunio. Den anden ved
Luciæ om vinteren i Decembri etc. Hvilket disse vers giffuer
tilkende.

Venus

Vitus Lucia sunt duo Solstitia.

Paa Viti dag Luci oc saa/

Da monne tuo Solhuerffe staa.

II. Vdij Iulio gaar Solen den 13 dag ind i Løffuen vdi et varmt oc tørt tegen/oc er et ont tegen/som hører hen til ilden. Paa denne tid gaar hunde dagene ind/den 17 Iulij. oc endis den 20 Augusti. Vdi løffuen er gaat at bygge hus/ Er gaat at støtte i hus/ Er gaat at ligge grunduel/ Men her er ont at tage ny kleder paa. Vdi denne Maanid stekis dagen. Merck disse Rim.

Dig en purger / dig en lad staa/

En bade her/ om tu formaa.

En vin her driek/ en frucht du æd/

Salat oc øl brug i den sted.

En part meener at regner det paa vor True dag/som faller ind i denne maanid/da vil det regne i 40 dage effter huer andre etc.

III. Vdij Augusto gaar Solen ind i Jomfruen den 14 Augusti/ oc er et kalt oc tørt tegen/oc hører iorden til/ oc er et ont tegen. Vdi Jomfruen er gaat at affuene børn/ Er oc gaat at bygge. Er ont at giffue sig i Ecetstab. Oc er icke gaat at giffue sig til skibs.

Bruge sur Mad/ her oc sur vin/

Sauffn tag en meget kone din.

En part meener / Ale S. Bartholomei dag er den første høst dag/ som faller ind paa den 24 Augusti. Oc hues denne er smock klar da skal der komme et got høst veir/ Men er den anderledis/saa skal oc den ganske høst bliffue. Paa denne dag er gaat at lade sig Nare staa/med try andre tider om Naret/ huilket disse thuo effter følgendis vers giffue tillende.

Martini, Blasij, Philippi, Bartholomej

His festis minuas vt longo tempore viuas.

Paa Sancte Berthelmej dag

Ved Mortensmes oc Blasij lag/

£

De

De Philipdi / du lad dig blø
Aff meget ont du fanger bod.

Bliffuer iche Sommeren ved sin reite temperament / da foraar
fager hun faalde och hede fager.

Sommeren er den beste tid om Aarit.

Sommeren gior at Blomsterne vdspringe / och fructen paa
jorden Moenis/thi hun med sin varme forarbejder veste i fructerne/
hulcken veste hun med sin hede faager at den sand groe oc komme til
sin reite indenhed / oc vext.

Sommeren spoder oc forpger Bierne / och dennem med sine blom-
ster oppeholder och vederqueger / med alle andre Creaturer.

Sommeren giffuer dug aff sig om Natten til at vande / forniel
vrterne och gressit med om dagen naar het er.

Sommeren kommer Julene til at siunge/ quiddre och fryde sig/
Ja baade dennem oc alle andre Creaturer.

Sommeren kommer alle Creaturer til at forskaffe sig om Som-
meren huad de skulle toere och spode sig med om vinteren / som mand
haffuer exempel i den minste Creatur Myren / huor hun om
Sommeren arbejder baade dag och Nat / samler och drager tilsa-
men / sparer ingen tid / mude eller vmage/ for det hun skal
spode sig med om Vinteren.

De er denne Myre alle lade
folck rei / et exempel / at offuer giffue ladhed/ oc doffuenhed/ oc
giffue sig til arbed huor i sin sted / at forskaffe sig med sin duelig-
hed och flidighed om Sommeren / det som de kunde nere och opholle sig
med deris hoftru och børn / naar den faale Vinter kommer / som vil
spore effier huad manden haffuer indskaffet om Sommeren / i fam-
mer och keller/ vdi maltebingen och vifte herberget/ Merck disse Rim.

Du lade gact til Myre touff
De lær huad du haffuer behouff.
Til mad til pl/ flæder och saa /
Arbed som de / da fand du faa/
Baade din Mad flæder och sko
Din du / her i / est ellers tro.

Riget

**Bløcksalige dage vdi disse
tre Maaneder.**

Vdi Junio er den 10. och 14. dag.

Vdi Julio er den 13. och 23. dag.

Vdi Augusto er den 1. och 2. dag.

Som disse vers Lerer.

*Iunius in Decimo, quindeno à fine minatur,
Tredecimus Iulij decimo innuit ante calendas
Prima necat fortem, perditq; secunda cohortem.*

Then 2. dag effter Kalendas och Nonas. Item Idus meente de Rommere at vere bløcksalige dage / thi de fornominde mest bløde paa deris frigs her i disse dage / huorfor Augustus icke gierne effter deris Martis dag / tog sig noget synderligt for at giøre / och icke heller ville hand reisse paa den dag effter deris Martis dag.

Om Høsten.

Høsten begynndis then 14. Septembris / Naar Solen gaar ind i Beeten / paa huiulden tid dag oc nat ere lige lange / och sigis æquinoctium Autumnale / och det meene de gamle her aff. Thi ligesuis som mand veger en ting lige med vredskaaller at der er icke mere i en skaal end en anden: Saa sigis Solen naar hun gaar i Beeten / at giøre dagen lige stor oc lang med natten.

Høsten sigis paa Latine Autumnus aff augendo aff forøgelse / at i det der nu kommer fructen aff aggerne oc aff træerne / forøger det oc opfyller husene med hø oc korn / huorfor hun sigis / oc høst aff hø stied thi huor mand kommer / finder mand hø for sig.

Høsten haffuer oc vnder sig iij Maaneder som ere.

September — Fiskemaanid.

October — Sædemaanid.

November — Slagtemaanid.

I. **V**di Septembri gaar Solen den 14 dag Septemb: i Vecten i'et
varmt oc vaat tegen/ oc er et got tegen/ som hører til lufften.

Vdi Vecten er gaat at vandre/ Er gaat at stere haar aff/ Er gaat
at giffue sig i Ectestab/ Er gaat at tage ny kleder paa / Merck disse
Rim om denne Maanid.

Alle slags Mad her nu du brug

Ehi det er gaat/ purguere din bug.

Venus oc vin forbiudis en

Dog maade holt paa denne ven.

S: Lamberti dag kommer den 17 Septembris / oc mod denne
tid om Aaret er æquinoctium autumnale/ som sfer tuende gange om
Aaret vdi Martio ved Gregorij tid / oc nu i Septembri ved Lam-
berti tid / som i dette vers vduiser.

Lambert Gregorij nox est æquata dies.

Lambert oc Gregorij tid/

Er dag oc Nat da lige vid.

II. **V**di Octobri gaar Solen den 14 octobris vdi Scorpionen
vdi et kalt oc vdragtigt tegen/ oc er et ont tegen/ hørendis til vander.

Vdi Scorpio er gaat at purger/ oc intet andet skal mand begyn-
de/etc. Merck disse Rim.

Nu laappe i Bad/ lad Aaren slaa/

Lad Wispd oc vin paa bordet slaa.

Alle slags Mad du æde maa/

Alle slags fruct som du land faa.

Brug en Seilay/en vandre her/

Ehi det et ont merck vel myn lær.

III. **V**di Nouembri den 12 dag gaar Solen ind i Skytten/ vdi et
varmt oc iørt tegen/ oc er et got tegen som hører til ilden.

Vdi Skytten er gaat at giffue sig i Ectestab / er gaat at kipe oc sel-
ge/ er gaat at tage ny kleder paa/ oc at arbeide i Ilden.

Effter Martini skemper vinteren icke/ men kommer som en megti-
ge kemper med frost/ kuld oc snee etc. Merck disse Rim.

Du

Du maa her dricke Mied oc vin
Men icke røre Quinde din.
Du holt dig varm oc bade fast/
Din Aare lad/Arbed med hast.

Alle Helligens dag faller altid ind paa den første Nouembriis
dag/paa huilckin du skalt mercke dette effier folgendis.

Paa alle Helligens dag skalt du gaar i en skouff som Bøg i vrexer/
Och hug en spon eller flis aff en Bøg/Er den tpr/da vil der komme en
saald vinter/ dette er tagen aff Bonde Practica etc.

Høsten / vnder huilckin hører disse fornessnde iij Maaneder /
September, October, Nouember, pleger altid at vere emod Vaa-
ren med vederliget/ De fører stor skæbelighed eblant folck/Huorfor
hun er meget skadeligere end nogen anden tid paa Aaret / Och det for
disse tuende sager skyld.

Den første fordi høsten er icke lenge ved et sind / men som hun er
varm/saa er hun kald/som hun er stille/saa er hun blaasende/ Sont
hun holder op / Saa regner hun.

Den anden er fordi at høsten driffuer tilbage igen ind i kroppen/
huad Sommeren haaffuer vddraget / megen vesse oc fuctighed / De
effierdi at de fuctighed oc vesser humores fallendis / som samles i
liffuid paa Mennicken/icke kand for høsten vnderlige/vederlig oc me-
gen kuld vdfomme aff kroppen/Beslutte de sig inde vdi Magen/lige
ger der ocraadner. Huor aff forarsagis tredie dags saalde siuger /
De holder høsten ingen forffue/ etc.

Andbørstig folck er hun meget skadelig thi hun med sin kuld
tvinger sig ind i lungen/oc andre med bryst veret / saa mange der
offuer sette liffluid til.

Faller løffuit om høsten hastig aff træerne/da vil komme tillig
Sommer in Martio/Men falle de langsom / da vil komme en seen
Sommer/Saa sig oc Astrologi om Siuffstiernen/at hues det reg-
ner med det samme Siuffstiernen vndergaar/da vil der worde en lang-
som Aar/men regner det noget effier Siuffstiernen er vndergaet/da
vil Sommeren komme tillig.

L iij

Om

Om den første Sne som faller.

Falder der først sne vdi Septembri om Aaret/ eller oc trydage for Martini som falder ind paa den 11 dag i denne Maaned /oc er hun blid eller fram/oc sneer paa vdfroset iord/ da bliffuer Vintersæden ad skade/thi sneen da fortæris snart oc edder om fring sig. Men haffuer det froset tilforne oc siden sneer paa frossen iord/da giør det ingen skade Vintersæden/ thi den ligger da smødt varm vnder samme frossen iord oc snee. Item Regner det paa denne tid//oc frøser strax offuen paa /da skader det meget sæden/oc vil bliffue ond malle tid/ Tøget aff Bønder Regel etc.

De gamle haffue meget agted paa Martini dag/som kommer paa den 11 Nouembris at hues det er meget taaget eller vaad veirligt paa S. Mortens dag/da vil der komme en vstadiq vinter der effter/ men skiner Solen paa S. Mortens dag/da vil der komme en haard vinter. Som lærde folck kunde forfare aff disse vers.

Dum sacra Martini recolo, Mox Solis in ortu

Plejades ingelidas precipitantur aquas.

Illa dies toto fuerit si nubila cælo

Inconstans frigus, turbida fiet hyems.

Sin vero Phæbus pelluxerit athere claro,

Intensum frigus, Sicca sequetur hyems.

De gamle siqe oc at hues S. Mortens dag kommer paa en Frest dag/da skal forit det Aar/ forsla lidet.

Paa den 30 Nouembris er S. Andreæ dag/ paa huilden en part pleger at mercke dette.

De pleger at tage et glas fuld med vand paa den dag ad affien/ oc sette det vnder oben himmel. Løber det offuer om morgenen/ da kom ner der en vaad Aar/ Men holler vandet sig alleniste inden bredden i glosset/da skal komme en spritfuld Aar. Dog ieg liger icke dette foruist/ men huo som vil/ sand dette forsøge med ringe befofning etc.

Blpca.

Ulyck salige dage vdi disse iij Maaneder.

Vdi Septembri er den 3. oc 10. dag. Vdi Octobri er den 3. oc 10. dag.

Vdi Nouembri er den 3. oc 5. dag. Som disse versvdiisser.

Ternus Septembris, & denus fert mala membris,

Tertius & denus virtutibus est alienus,

Quinta Nouembris acus vix rectius mansit in vna.

Om Vinteren.

I. Vinteren begyndis naar Solen gaar ind i Steenbocken som ster den 12 Decembris/paa huileken tid wy haaffue Solhuerr som fallis Solstitium hybernum Vinter Solhuerr. De er nu den fleckste dag oc den lengste nat. De begynder nu Sol i det hun haaffuer huerr uid sig om til os igen/at gipre lange dage oc fleckere Natten her effier.

Vinteren sigis paa latine Hyems aff Regen/thi paa denne tid vil det gierne/regne oc paa danske sigis den vinter lige som Vinterer/ det er den som terer ø oc fætt alle/ och alt huad land forhuerrfues om Sommeren. Item vinter at der er mere vind i hende end om Sommeren/ lige som mand ville siye vind er/eller vinder mest nu i Regner oc frøe.

Vinteren haaffuer oc try Maaneder vnder sig / som ere

December — Julemaanid.

Januarius — Slugmaanid.

Februarius — Blidemaanid.

I Vdi Decembri den 12 dag gaar Solen i Steinbocken / vdi es kalt oc tørt tegen/er et ont tegen/oc hører til iorden.

Paa Barnabæ gaar Solen hen/ Paa Luci kommer hun igen.

Vdi Steinbocken er got at vandre/er gaat at drage ny fieder paa/er gaat affuene børn. Merck disse Aun/

Naar dagen nu lengis med hast/ Da kommer kald her løben fast. Men bliffuer Jul til Sommer dag/ Da bliffuer Paast/til vinters flag.

Vdi denne Maanid skal mand icke dricke for meget kalt/icke heller gaac vd om natten/Mand må mere vde end dricke. Om Soelhuerr ind skal mand ingen lægedom bruge/icke heller lade slaas sig blod i denne Maanid/vden nøden kreffuer/eller det er hofund Karen. Merck disse Aun om denne Maanid.

Du holt diet varm/brug icke here
Veneris spil/leg vil dig lære.

I I. **V**di Ianuario den 15. dag gaar Solen ind i Vandmanden
vdi et varmt oc vaad tegen/ oc er et gaat tegen. Vdi
Vandmanden er gaat at bygge hus/ oc fløtte i hus/er gaat at giffue
sig i Ecteskab/Men vdi Vandmand ere beensaar onde at læge/Merck
disse Rim om denne Maanid.

En Aare laden bruge her/
En legedom du dig anker.
Bade her selden/lidit æd
Brug Anis/Inguer i den stæd.

Ex commento Rusticorum.

Den 20. Ianuarij paa S. Fabiani oc Sebastiani dag meene Bon-
der at der skal komme veske i træerne. Nuad S. Pouls dag kom-
mer / ved finder du for i antegnet och komer offuer ens med disse vers.

*Clara dies Pauli bona tempora denotat anni,
Si fuerint Venti, designat praelia genti,
Si fuerint nebulae, pereunt animalia quaq;
Si Nix & pluuia, designat tempora cara.*

Det er

Skinner Solen paa S. Pouls dag/ som indfaller paa den 25.
Ianuarij, da betynder det et gaat Aar/Blaaser det/da bemercker det krig.
Er det skyet oc taaget/ da bemerckert det fæ død. Er der Sneec oc Reg-
gen / da bemercker det dyrtid.

I II. **V**di Februario gaar Solen ind i Fissen paa den 9. dag/ vdi
et kalt oc vaad tegen/ oc er et middelmaadig tegen. Vdi
Fissen er gaat at ligbe oc selge/er gaat at Bygge vand konst/er gaat
at tage ny fleder paa. Er gaat at giffue sig i Ecteskab.

Den

Den 22 Februarij kommer S. Veders dag/oc meener en part/at
hues det fryse paa denne dag eller nat/da skal det fryse 40 dage oc netter
her effter.

Paa den 24 dag Februarij er S. Matthiæ dag / oc meener en
part oc det samme om denne dag. Men huad mand her om skal tro
oc holle/land forfarenhed lere dig.

Paa denne tid pleger de som haffue Vodangel at haffue verst etc.
Merck disse Rim om denne Maaned.

Vogt dig for kuld/Vile/oc for Fiste

Krydder oc vin sæt paa din dist.

Dig nu purger/dig lad/ oc bade/

Sieber oc hust/da givr en stude.

Vinteren emod andre tider om Aaret at regne/er meget saald/vn-
dertiden oc beblandet med nogen fuctighed/men dog mere med frost end
med regen/huor aff vandet med veiret bortfrys/oc det fordi at Solen
er langt borte fraa os. Vinteren er altid emod Sommeren med sin
veirlic/thi at huad Sommeren vederqueger oc givr liffagtig det v-
der och dræber vinteren. Vinteren med sin store kuld givr folck
meget lade oc douffne til at arbeide/fordi vdi stor kuld frømppe senerne i
folck/oc kunde icke saa snart vdstrecke sig igen/vden de fornt til deris
naturlige varme igen. Vinteren kommer folck til at fortære
mere mad end om Sommeren/thi aff vinterens kuld oc frost tillucke
sig legomens holler kallendis Voru/ holler den natur lig varme inde
i liffund/at det ved dennem icke kand vdsomme/huor aff magen bliffuer
hed/saager huad som kommer i hende oc derfor givr appetit oc begers-
lighed til mad mere vdi Vinteren end Sommeren / som forfarenhed
giffuer daglig tillende/at folck ede meget mere om Vinteren/naar tale
er/ end om Sommeren.

Vinteren fordi fortærer/alt huad Sommeren kand samle oc for-
huersfue.

Vinteren er en ret vis exempel/bemalling eller figur til den yderste
doine dag/at ligeruis som Vinteren forandris/ fortreckis saa gaar
M altingist

allingist oe flunio aldelis dge/saa skal oe paa denne dag aling/formes
 dels Guds krafft/foruandlis bliffue dge oe i et øgeblick bliffue leffuens
 dis igen / ja himmel/jord oe alle creaturæ skulle forandris for synden
 skyld/at den i saa maade land bort fryse/oe bort dge aff menniskens le-
 gomme/oe de siden lige som et træ om sommeren bliffue leffuendis/oe
 nu vdspringe med ny græne knopper/blomster oe fructer emod denne
 delige oe varme Soel vor Herre Jesum Christum / som da skal for-
 klare/rense/oe nygigre vore legomme/at de skulle bliffue hans Veres
 dide ærefuld legomme ligt vden al synd / oe siden ind gaa i en uige
 Sommers glede / som aldrig siden skal forandris/ med hanne
 indtil enige tid/huitet vnde os Gud fader ved denne sin siers
 Søn Jesum Christum vor Herre / Amen.

Bløck salige dage i disse forgangne Maaneder.

Vdi Decembri er den 7. 10. oe 12. dag.

Vdi Ianuario er den 1. oe 7. dag.

Vdi Februario er den 4. oe 26. dag.

Som disse effter/følgendis vers lyder.

Dat duodena cohors, Septemq; decemq; Decembri.
 Iani prima dies, & Septima iur. timetur
 At Febr: quarta est præcedit tertia finem.

Der ere fire Elementer til som ere

- | | |
|---------|--|
| 1. Ild | 1. [Fraa Morgen til om Middagen. |
| 2. Veir | 2. [Fraa Middag til Solens Nedgang. |
| 3. Vand | 3. [Fraa Middag/inedgang oe til Midnat. |
| 4. Jord | 4. [Fraa Midnat til Morgen. |

Om disse fire Elementer agte dette.

Tendis Maanen naar ilden regerer/da bliffuer denne Maanid
 varm oe ier.

Tendis Maanen naar veir regerer/da bliffuer denne Maanid
 blæsendis oe vaud.

Tendis

Tendis Maanen naar Vandet regeret/da bliffuer denne Maanid
vaad oc fald.

Tendis Maanen naar jord regeret / da bliffuer denne Maanid
faald ob tgr.

Huorledis mand skal det ganske Mar om-
kring dømme om veirliget/baade aff de ting som ere
paa himmelen/i Skyerne/Vandet/oc paa Jorden.

Ad vide aff de tingister paa himmelen sees naar Regen skal
komme/ baade aff Sol/Maane oc Stjerner.

Aff Solen.

1. Naar du seer Solens gisler/enten naar hun gaar op eller ned/ad
vdstikke sig gennem nogle tuuck skyer/eller oc de slet skulis aff nogle
røddbrune skyr/ da er der Regen ad foruente om det er Sommeren.

2. Om du seer Solen igenne en tuuck oc mørck taage den helle
dag/eller mesten parten aff hannem/er der Regen ad foruente.

3. Din mand seer am morgenen naar Solen gaar op/ er tiuck
taage ad stige ret op i veiret fraa iorden eller fraa haffuud/oc heller sig
lengde om toppene paa træerne oc det høgeste paa Bergene/ eller hæng
ger lengde offuer Moser/ker eller vandet/da er regen at foruente.

4. Om Solen singer meget heder/om morgenen naar hun op
gaar/eller om afftenen naar hun gaar ned/ end om middagen/er regn
ad foruente.

5. Om du seer om afftenen effter Sol er klar ned gangen mørke
skyer i vester/er regn ad foruente/Disligiste oc om Solen om morges
nen kommer op med røde oc mørckaguge skyer.

6. Om Solen naar hun gaar op eller ned siunis minder end hun
pleger/Item naar hun i opgang oc nedgang siunis stører end hun ple
ger/ oc er mørck lufft oc syngen veir/er regen at foruente.

Aff Maanen.

1. Om Maanen lader sig til siune tredie dagen effter nyet er tend oc det er synden veir/da vil det gierne regne paa den fierde dag der effter/eller icke langd der effter.

2. Om hornene paa Maanen naar hun lader sig spst til siune ere sorte oc tuckere end de pleger/da er der en stor Regen oc storm for handen.

3. Om mand seer Maanen paa den part som icke skiner ad vere bemengd m; ad stillige ferre/ rdt oc grønt er spst regen/ stor veir eller storm ad foruente.

4. Om der lader sig til siune om Maanen mange oc adskillige ringe med allehand ferre / oc forandrer sig til sorte oc brune skyer/er der et stor oc forferlig spst regn ad foruente.

5. Hues det Regner den neste Mandag effter Maanen er tend da wil det gierne nesten den ganste Maanet igennem regne.

6. Om Maanen vdi nyet er rdt /wil der vorde storm oc regn/er hun bleg da gior hun det samme/men er hun smock klar da bliffuer der et got tuert veir aff.

Aff Stiernene.

1. Om mand seer omkring de største Stierner deris freiser ad bliffue mrdte oc brune/eller stiernene ad sidde dybe ind i skyerne/ saa de neppe land sees. Er regn eller snee o foruente/effter Marsens tid.

2. Om Siustiernene end gaar mrdt vnder/hafter de i gamle dage hole det for et tegen til en vaad vinter/Men gaar den klar vnder / mente de ad der skulle bliffue en klar/ kold/ oc huas vinter.

Aff Skyerne eller lufften.

1. Om Skyerne driffue fraa synden i vester/ er regen ad foruente.

2. Om en stor taage breder si vder omkring Marsen oc træerne oc giffuer sig sagteligen op vnder lufften/ da kommer hun igen med
Regn.

Regn. Men forsuindis samme taage oc bliffuer bortte saa hun
icke opstiger vnder himmelen da bemercker det klar veir.

3. Om det Liugner meget om morgenen/afftenen oc natten/
foruden Torden/ da mattu vist vente stor regn.

4. Om Regenbogen sees i gften oc Solen i vesten da bemercker
det regn eller Torden.

5. Om vinden bles sagtelig synden/er vstid/ oc bles fraa en higr
ne til anden/ er regn forhanden etc.

Uff Vandet.

1. Om der faller ingen dug paa iorden paa den tid / oc sted som
den kinde oc skulle falle / oc mand fornemmer ingen stor veir/som
hende kunde forhynder/bespynderlige paa den tid Maanen er fuld/da er
regn paa ferde.

2. Om stillestadende vand i forske Eder eller damme bliffuer
varme vden Solens skin/ oc er mere lunctet end det pleger/da er der
stor regn ad foruente.

3. Om mure/vegge/glas oc jern/Item Steine begynder i nogle
dage ad vefkes/oc dampis/foruden vitterlig Aarsage/ da er der en stor
regn ad foruente.

4. Om haffuid skryder oc tijder saa mand horer det langd/endog
himmelen er klar/ er regn eller storm forhanden.

5. Om Fjsten vdi klar veir/springer op i vandet/oc leger er regn
ad foruente.

6. Om Regnen begynder først sagtelig med smaa taarer oc bliffu
ue siden storer/ bemercker ad der er enda mere regn forhanden/end som
det haffde begynt ad regne med store drober.

Uff Torden oc huad paa hende er.

1. Om høge berge oc store klinter siunis ad skiolle meget høgt i veir
ret/like som skulle naae op vnder skyerne/ oc land icke see toppen paa
dennem/ er regen ad foruente.

M iij

2. Om

2. Om høge flippe/Berge/ Skouffue/Spirer oc Torne mister des
ris seduanlige ferne oc foruandlis om til en anden/ om morgenen eller
afftenen/eller qaæ en saa got som aff siune/da er regn forhanden.

3. Om Salte træ vestes oc salt smeltis/er regn ad vente.

4. Om Ved som tgr er wil icke brende naar mand legge det paa
ilden/er oc et tegen til regn/dissligste er oc meent om kol.

5. Om Aften i Skorsteneen klempis aff sig selff tilsamme/lige
som de kunde haaffue vorit vaade/er tegen til regn eller storm.

Om det kurrer i bugen paa hundene/de æde gres/oc lapper stinge
hart/oc quindsolet fossue hos rochen/er regn forhanden.

6. Om Luffuen oc Xogen aff jlden ville icke slaa vdi gennem
Skorsteneen vden Aarsage/ er tegen til regn.

7. Om ges/ ender eller andre vandfulle dopper sig oc læger i
vandet/er tegen til regn.

8. Om andre Landfule som icke pleger ad vere i vandet holder sig
til stranden/becker eller Aar ad ville toe sig/ da er regn forhanden.

9. Om Sualen flyr idelig hid oc did offuer fersk eller vand/ fær
eller ner iorden saa hun vnder tiden rgrer ved vandet eller iorden/er
regn ad foruente.

10. Om du hører regn fullen/ som er Gladen / mere skrige oc
sqalre end hun pleger/er regn ad foruente.

11. Om flocken naar hun slar eller ringis hpris lenger bort end
hun pleger/maa mand vere vis paa regn.

12. Om leir belter / Remmer oc tvinger bliffuer sterckere end de
ere van ad vere/ Item om dørre/ Afte tog oc budicke laaa ere frappere
end de ere vand ad vere/ Item om huden paa Menniskens hender oc
ansicht bliffuer tgrer oc strammere end end det pleger / oc det alliamen
vden vitterlig aarsage/da er regn ad foruente.

13. Om mand seer stransfulle fly/ fraa stranden oc Gerne/ huor de
pleger ad vere/vdi haabe oc flocke tal/da er der stor storm oc regn ad
foruente.

Guora

Guorledis skal dømme oc tør veir aff de ting-
gister som er paa himelen oc Jorden.

Aff Solen.

1. **D**u Solen gaar smock klar op om morgenē/betyder det den
dag oc nat ad bliffue smock klare.

Om Solen effter middag er klar oc gaar smock klar vnder/
oc effter Solen er vndergaat du da seer smocke/ i onde sinna røde skyr i
væster paa himelen / bemercker ad den effterspølgendis morgen
dag oc nat skulle bliffue smock klare.

3. Om du seer Skjerne/om morgenen i øster naar Solen gaar
op/forsuinde oc bliffue borite aff Solens varme/ Sammeledis taag
gen oc boruiger for Solen/da bemercker det smock klar veir den dag.

Aff Maanen.

1. Om Maanen paa tredie dag eller fierde effter hun er tend/læ
der sig /ee smock klar oc Bianck/da loffuer hun smock klar veir.

2. Om den Ring oc frans som gaar om Maanen lader sig kon
til siune med en ferre/oc sagteligen for siun der/da bemercker det varens
dis iør veir.

Aff Stiernene.

1. Naar Stiernene blincke smock lusse oc klare paa himelen
er vis teæn til iør veir oc Solstin.

2. Om den fractus paa himelen som kallis S. Jacobs ey er
klar/huid oc meget siuntlig da giffuer hand klar veir tilkende.

Aff Skjerne.

1. Om Skjerne paa himelen driffuis for veiret om morgenen
eller affienet fraa øster oc til vester/vil det betegne tiurt oc klar veir.

2. Om det om affienet liuter nederste paa himelen foruden Tor
den oc mprek veder bemercker det klart veder.

3. Om der faller en stor dug morgē eller affen vere sig paa huad
eid det er om Aares/da vil spøge smock klar veir her effter.

4. Om

4. Om morgen stundenfor Sol skinner er soldere end hun ples
ger ad vere om sommeren da er der tår veir ad foruente.

Viss Jorden oc huad paa hende er.

1. Du mand fand see vel toppene paa træerne som staa i Skjæ
wene eller paa høge berge naar mand er langd der fraa.

2. Om Kaffne gabe oc om morgenen sidder oc plocker sig emod
Solen/er tegen til tørt veir.

3. Om fragen skriger meget om afftenē naar Sol gaar ned/oc det
haffuer noget stormet/er tegen til got veir igen anden dagen.

4. Om mange Flagermus eller afftenbacke flyge om afftenen
effter Solberig/er tegen til got veir.

Huorledis mand skal vide naar der er Snee/
hagel oc rimfrosti forhanden fuld oc frost.

1. **D**u seer nogle rødbrunne skyer/hues yderside oc tyndiste flaa
ger siunis huide/ad holle sig ved iorden i thuø eller tryd
ge/da bemercke de/om det er om Vinteren / oc norden veir
bles/en kald snee/men er det om Vaaren eller effter Høsten / da be
mercker det hagel eller rimfrost.

2. Om det/ om Vinteren eller frost om Vaaren/er mørcke
om dagen oc veiret er kald maa mand foruente/Snee/eller hagel.

3. Om Lufften oc veirit/om vinteren/naat stor frost er/ere meget
tinde oc mørcke i nogle dage omkring da kommer der vist en stor Snee.
Men ere saadanne de først om Vaaren/oc sist om høsten bemercker de
stor hagel.

4. Om de Cirkeler eller kranke som gaar om Solen Vaaren
oc de første stierne siunis noget mørkeagtige oc tinde aff blesende
veir. Veender Snee om Vinteren.

5. Om Solen gaar rød oc klar ned om Vinteren vdi norden eller
høsten veir/bemercker det en skarp frost.

6. Om

6. Om Maanen oc Stierneerne blincke meget oc linder om
Vinteren/bemrecker det stor kulde oc frost.

7. Om det begynder ad frisse/ naar lunge haffuer bleset østen
veir/da vil der komme Snce eller hagel effter.

8. Om mand seer ad det snee smaa snee lige som smaa gryn/
bemrecker en languarendis stor frost/ Men faller snien ned i store flaa-
ger/da kommer der is eller mild veirlig.

9. Om første Vinter dag/somer Lucia dag/ eller tuo dage eff-
ter hennem ere fa. de meener Democritus/ad den Vinter skal bliffue
lige som den dag enten hard haffuer vorid kald eller varm.

10. Om Egen berer megen frucht/ vil der komme en haard oc
languarendis Vinter.

11. Om Jiden/Vinters tide/ brender flarer oc heder end den ple-
ger/ Oc gloerne skiner oc gloer mere end andre tider/ Er der frost/ da
bemrecker det hun vil bliffue varagtig/ men fryd det icke/ da bemrecker
det ad der vil snart komme frost.

Huorledis mand fand vide naar veir oc storm
skal komme.

1. Om mand seer om affienen/ naar Sol er vndergaaet/ nogle røde
skyr strecke sig lang vdi nord vd med iorden/ er et tegn ad inden faa
dage/ vil komme ei stord sterck vucir.

2. Om himmelen er meget rød om morgenen / sör Sol gaar op/
bemrecker storm oc vucir.

3. Om Stjerne i nord eller synder rødner om affienen / naar
Solen gaar ned/ eller om morgenen naar hun gaar op/ er tegn/ad
veirit vil komme fraa de samme skyr.

4. Om Maanē stuns rød eller gul/ oc haffuer mange oc adst-
lige ringer eller franger omkring sig/ bemrecker vucir oc stor storm.

5. Om Maanen natte tide icke fand giffue nogen skygge fraa sig/
tiden eller ingen naar enten træer/ Berrig eller folck er emod hende oc
mand seer ingen skygge gaa der fraa/da bemrecker det ad der er stor
veir paa ferde.

N

6. Om

6. Om du seer/natter tide/ Stiernerne skinde sig fraa en sted til en anden/da vil gierne vint komme fraa den sted som de skode sig til.

7. Om hassind forandrer sig til en blaa ferre/vil der gierne komme synden veir/men bliffuer det sort / vil der komme norden veir.

8. Om du for mercker ad bergene giffue ly aff sig/oc begynder ad skinde/eller sinus hysre oc storrer end de ere/ Item om du seer mange per ligge der som dog kon en peligger/da bemercker det synden veir med rign.

9. Om Spurrer meget pippet/ oc med andre suaa fule quider mer end de pleger/ oc hunde veltter sig meget i sand oc iord/bemerket ad der er veir forhanden.

10. Om Ender baade samme oc ville/slaar vd vingerne/oc meget peller sig oc med andre strand fulle holler sig til Vandet/ er der vueder oc storm forhanden.

11. Om ges fyr i Sonden/da kommer der norden veir/ men flyer the i nord/da maa mand foruente synden veir.

12. Om Marsum leger i hassind/ giffue sig op ned oc Springer i smock stile veir/da kommer der stor veir fraa den part som mand seer dannen først.

Quor mand skal vide naar det vil tordne.

1. Om nogle dage om Solmeren ere meget hebere end de pleger/ Item lige saa vaaren oc høsten/oc mand seer Regenbogen i vesten om morgenen/da maa mand foruente stord Torden oc liumild.

2. Der som mand seer Solen/om Solmeren høsten/ oc vaaren/ ad skinde sig om morgenen eller afftinen lige som vnder en heel oc liuch sky/oc brender herder end hun plegen/da maa mand foruente en stor Torden.

3. Om mand seer Stiernesstud aff synden/norden/østen oc vesten/ oc skinde sig emod huerandre/oc en sort sky ad opstige i sonder/da maa mand foruente Torden oc liumild / eller oc en stor storm oc vueder.

Quor mand skal kende vfructsomlig Vær.

1. Om

1. Om Vaaren oc Sommeren bliffue meget raade/oc der seer
megen sonden veir med taage oc rimfrost/da bemercker det en vfrucht-
someligh paa dette Aar.

2. On der faller megen renactioe dug oc taage / besunderlige vdi
Aprili oc Maio naar mand saae/da pleger det ad giorer Trærne/
Gæden oc quegget skade.

3. Huelsted Aar ad der saacs icke mange haffelngder/ meene de
ad fornid skulle flux affslaa.

Huor mand skal fiende fructsomelig Aar.

1. On der faller megen saee om Vinteren vdi til borthige tid/vil
det gierne betydeet got Aar.

2. On effter Hsten bliffuer smock klar oc tpr/saa mand fand vel
pløge oc saa/oc kommer en temmelig varm vaar der effter/er foruen-
tendis et got fructsomelig Aar etc.

3. On der bliffuer megen haffelngder til/da bemercker det en got
saad.

Huorledis mand fand kende aff Tuledag huordan veir-
liget vil vere det ganske Aar omring / du skal mercke huad
dag hun faller paa vdi vggem.

Om hun faller paa Sondag.

Da bekoime wy en varm Vinter stor storm oc veir/en varm vaar
oc hed Sommer/men høsten vaad oc blesende/er got korn Aar.
Vdi dette Aar pleger gamle solet meget at dpe.

Faller hun paa Mandag.

Da bliffuer Vinteren huercken varm eller kald/Vaaren bliffuer god/
oc Sommeren bliffuer blaasende/oc Hsten bliffuer oc saa god/vdi dette
Aar tpr mest Mandsolet oc quegit.

Faller hun paa Tiedag.

Da bliffuer der en megen kold Vinter med suchte oc megen snee/
Vaaren bliffuer blaasende/ Sommeren bliffuer vaad/oc Hsten veir chig
tpr/der bliffuer korn middelmaadig til/ Eum oc Saer pleger at dpe i
dette Aar/oc Pestelenze vil gierne grassere ebant alle.

A ij

Solkel

Faller hun paa en Onedag.

Da bliffuer Vinteren skarp oc håard. Vaaren bliffuer beblandet med ond vlar/oc fierck / Sommeren oc høsten bliffue gode. Vdi dette Aar pleger ongefolt oc smaa børn ad døde.

Faller den paa en Torsdag.

Da bliffuer Vinteren regenagtiac / vaaren bliffuer blaasende/ Sommeren god/men høsten bliffuer beblandet med kuld oc regen. Dog bliffuer der/men Gud; hielp/god korn sæd/oc anden frucht noe til. Vdi dette Aar/er befrøztendis ad mand skat icke spørge en stor herris død/ med mange andre deris.

Faller hun paa en Fredag.

Da bliffuer der en stadig Vinter aff/ Vaaren bliffuer god/ men Sommeren vstadiq/ Høsten bliffuer oc saa. Vdi dette Aar pleger ad vandre børn singer.

Faller hun paa en Løffuerdag.

Da bliffuer Vinteren taaget oc meget kald / vstadiq med megen Snee/ Vaaren bliffuer blaasende/ Sommeren god/ oc høsten tør/ oc er befrøztendis en dyrtid/ Skibmend lide nød/ man syer Ildebrand/ oc frig/ vdi dette Aar vil vandre megen frandhed oc slugdom Trærne visne oc gamle folck pleger at døde.

Mandpleger oc ad tage mercke aff Ege eble om veirliget.

finder mand om Aaret i Egeble om S. Michels dag.

En orm eller Madick bemercker et got Aar. En Ederfkap da skulle det bemercke Pestilence. En Flue da skulle det bemercke krig oc orloff.

Ad vide om der er ny eller næde.

Naar du seer Maanen ad vende saa D sine hørn i øster/da er det ny/men vender hun saa C sine hørn emod vester da er det Næde.

Vdi huer Maaned.

Skal du agte naar det er ny maane/lige som Tegenen oc Planeterne ere aff naturen til som regere i den maane/saa vil oc gienne den Maaned bliffue Vaade varm/kald oc suchtig effter Aarsens tid.

Item/

Skin Maanen sinuelt hvid oc klar naar hun er tend/da bemercker det.

bet smuct vete. Skin hun rød/da vil der bliffue storm veir aff / men
skin hun bleg da vil der bliffue regen aff.

Sammeledis.

Naar Maanen er ny oc haffuer tend sig/ skal du mercke ad hues
det regner den neste Mandag der effier / da vil det gerne regne den
ganske maanen ig. men.

Om Juledag.

Kommer Juledag naar nyet tendis / da bliffuer det et got Aar/
Men kommer hun emod neien mener en part ad det skal bliffue et
hart Aar.

Om S. Jacobs dag.

Bliffuer det smock klar veir iij dage for S. Jacobs dag/da bliffuer det
et got aar/ men regner det/da bliffuer det middelmaadigt.

De gamle Sige.

Ad fraa morgenen oc til middag paa S. Jacobs dag skal betyde
al den tid fraa denne dag oc til Jull/ men fraa middag oc til affienet/
betyder den tid effier Jull. Huorfor gaffue de agt paa huad veirligt
her var paa denne dag. Skinner Solen paa denne dag/da meene de
ad det skulle icke betyde got/ men regnde det/da skulle det betyde got/
men dette land forfarenhed lære dig.

Maria besøgelses dag eller Maria Bergegang.

Regner det paa denne dag sigis/ ad det skal regne der effier i 40 dage.

S. Hans dag.

Regner det meget paa denne dag da bliffuer der faa haffelngder til.
Nyarsdag.

Meener en part ad hues himmelen er meget rød om morgenen
paa denne dag skal betyde frig oc stor vuer.

Helligtrekonger dag.

Ere nogle i denne meening ad hues det frys hellige tresonger nat/
Da skal det fryse der effier vdi xij vger. Men det staar til ad fore
fare etc.

Er Martius klar.

April Regen har.

Maius fulde suar.

Betyder er got Aar.

¶ iij

Effter di

Fierdi der icke i dette Calendario kunde
 a regnis huer Søndag om Aaret som det fand i deg Al-
 manacker, månd Aarligen lader vdgaa/ haffuer ieg dog her antignet.
 Nuor Søndag 3 och høge Fester paa det ganske Aar och huad
 Euangelium som faller paa dennem.

Sørste Sondag i Aduent.

Jesus red ind i Jerus. Matth. 21.

Anden Sondag i aduent.
 Der skulle ske tegen i Sol och
 Maane/ Lucæ 21.

Tredie Sondag i aduent.
 Johanni lod Christus sige.
 Matth. 11.

Fierde Sondag i Aduent:
 Føderne sende bud til Johännem
 Johan. 1.

Jule dag 1.

Om Christi fødzel / Lucæ 2.

Anden Jule dag.
 Matth 23. Jeg sender til eder
 Dropheter.

Tredie Jule dag.
 Joh. 21. Oc der hand det sagte.
 Søndag effter Jul.
 Och hans Fader och Moder.
 Lucæ 2.

Nye Aars dag.

Om Christi omsterelse / Lucæ 2.
 Den Søndag imellum Ny Aars
 dag och hellig tre Konger dag.
 Der Herodis var død/ Matth. 2.

Hellig tre Konger dag
 Epiphania.
 Oc Vise komme aff østen/
 Matth. 2.

Første Sondag effter Epiph.

Der Jesus var 12. Aar. gamel/
 Lucæ 2.

Anden Sondag effter Eph.
 Jesus vende vand om til vin
 Johan. 2.

Tredie Sønd. effter Eph.
 Den Spedalske renis Matth. 9.

Fierde Sønd. effter Eph.
 Jesus gik i Schibet / Matth. 9.
 femte Sønd. Epiph.

Summerigs rige lignis ved id
 Menniske / Matth. 13.

Sker det saa ad der faller den 6.
 Søndag emellum Epiphania och
 Septuagesima da dager mand det
 Euangel. som faller paa 27. Søn-
 dag effter Trinitatis.

Septuagesima.

Om de husfad. och arbejder / Mat. 20
 Sexagesima.

Allene loctis den fierde sæd Luc. 9.

Quinquagesima.

Esto mihi eller.

Fastelaffns Sønd.

Om Christi daab / Matth. 3.

Inuocant første Søndag i
 faste eller Quadrag.

Jesus fristis aff Dieffuelen Mat 4.
 Reminisc. anden sond i faste.

Om den Cananeiske quinde Mat. 15.

O. u.

Den tredie Sønd. i faste.
 Jesus vddreff Ziesfueien/Luc. 11.
 Lactare Midfaste sende.
 Jesus spisede 5000. Mend. Joh. 6.
 Judica.
 Zoderne ville hie Jes. Joh. 8.
 Dalmie Sendag.
 Jesus red in i Jerusale. Mat. 21.
 Spiettersdag.
 Der stunden kom: Lucæ 22.
 Paaske da.

1. Om Christi opstand. Marc. 16.
 2. Euangelium / Lucæ 24.
 3. Euangelium / Lucæ 24.
- Quasim. første sønd. effter Paaske.
 Jesus kom ind ad loctæ / Joh. 20.
 Misericordia anden Sondag.
 Jeg er en god hyrde / Joh. 10.
 Jubilate tredie Sendag.
 Om en lidenstand see / Joh. 16.
 Euntate fierde Sondag.
 Christ. loffuer offiræst. Joh. 16.
 Vocem Inuend. 5. Sondag.
 Guad i bede faderen om / Joh. 16.
 Christi Himelf. dag.
 Euangelium Marc. 16.
 Erandi.

- Naar trøstere kommer / Joh. 15.
 Pindztag.
 1. Guo som elstte mig hād / Joh. 14.
 2. Euangelium / Joh. 14.
 3. Euangelium / Joh. 14.
 Trinitatis Sondag.
 Om Nicodemus / Joh. 3.
 1. Om de Rigemand / Lucæ 16.
 2. Om det store Malud / Lucæ 15.
 3. Om det forlaarne saar / Lucæ 16.
 4. Deres Barmhertige / Lucæ 6.
 5. Jes. lærer folckz aff Skib. Luc. 5.
 6. Vden eders Retsferd. Matth. 5.

7. Jes. spised 4000. Mend Mar. 8.
8. Docter eder forf. Proh. Matth. 7.
9. Om din vtro Gnabold. Luc. 16.
10. Jesus giedt offier Temp. Luc. 19.
11. Om den toldere oc Phar. Luc. 18.
12. Jesus gjorde en doff / Marc. 7.
13. Du skælske Gud offuer / Luc. 10.
14. Jesus rejsed i spidal. Luc. 17.
15. Ingen fandt tiene ihuo herrer / Matth. 6.
16. Jes. opreis. en Encks søn L. 7.
17. Jes. helbredet en Datters. L. 14.
18. Jesus ad spør Pharif. Mat. 22.
19. Om den verkebredne / Matth. 9.
20. Om brøllups kleder / Mat. 22.
21. Jesus helbred en fondelig son / Joh. 4.
22. Om den vtro Luff. Matth. 18.
23. Giffuer Gud hvad / Matth. 12.
24. Om den offuerstis daat. Mat. 9.
25. Om den gruelig forst. Mat. 24.
26. Euangelium / Matth. 11.
27. Euangelium / Matth. 17.

Paade besynderligste
 hellig dage.

Marix rencelsis dag. L. Luc. 26.
 Mar. Bedud. dag. Euan. Luc. 1.
 S. hans Baptiste dag.
 Euangelium / Luc. 1.
 Mar. besøgels. dag. Euan. L. 1.
 S. Michels dag.
 Euangelium / Matth. 18.
 Alle helgens dage.
 Euangelium Matth. 5.

Lucius ad Cicer. lib. 7. fam.

Fruditus, oportet semper aliquid ex
 se promat, quos alios delectat.
 Item, Homine imperito numquam
 quicquam iniustius, qui, nisi quod in se
 facit, nihil rectum putat.

In Zoilon

Vllia quid carpis mea zoile, scripta cachinno?
 Zoile? cum tantum, Magna soles?
 Roderet talia soles morsu rabiosus edaci,
 Cum tua non eadem pinxerit illa manus.

Til Bagwaskeren.

Suo som haffuer det for sæd
 Andens meger at straffe/
 Hand fanger spor / oc bliffuer sæd
 Huer mand som hand maa klaffe.

Maa vel see om det saa vaar
 At hand skulle for søge/
 Dette arbed som det staar
 Minder eller forøge/
 Da maa see en anden Wond
 Wille sig her oplade/
 De siige i samme stund
 Wach? i en herrlig maade/
 Haffuer du for tager dig
 Andris scrifte at baguaste/
 Bedre var du skammis dig
 End aff inder saa braste /
 Thi naar mand vil til sig see
 De greibe i egen posse/
 Da faar mand sin Visdom see
 Hvor aff mand skal sig roffe.

Inder os her fødte med
 Aff verdens praal oc velde/
 En Visdoms skarpsindighed
 Som land for Herren gilde/
 Men der giffu os her ned
 Na Gud aff Dummerige/
 At en huer med Idumghed
 Alting skulle vige

Seke nogen vi der med
 Skulle her saa forage/
 Men tæcke Gud i den sted
 Som os gaffuen til rage/
 Naar du lader huer for sig
 Bliffue den som de ere
 Da lest du oc god for dig
 En kallis klaffer mere/
 Naar du oc om andris scrifte
 Dommer som ret land vere/
 Da haer du den rette drifte
 En kallis klaffer mere.

En skal du der affuens ved
 Om du alting en giorer/
 Men peise den i den sted
 Som penne der til rorer.
 De lader sig bruge her
 Til ære / gaffn oc besse
 Herren Gud vor frelser her
 Der til oc saa vor Nesse.

Naar du alting raader saa
 Som skriften maa dig se e/
 Da kommer du vel at staa
 En kallis klaffer mere /
 Herr til vnde dig vor Gud
 Sin Hellig Andis Naade/
 Mig oc saa i samme Gud
 Siyre altid oc raade Amen.

sted
ste/
for sig
re
dig
/
s Christi
ad vere/
bragt
t.
fuerd ud
sper/
sted
rover.
er
balle
sfor sler
Rise.
ader sad
sig for s/
sian
-
sted
re/
s
sien.

1638

1638.

FOTO 109416